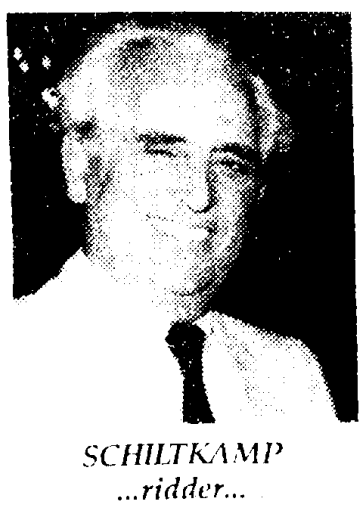


• Dr. Jan Schiltkamp geridderd p.2  
 • Menselijke factor in behoorlijke economie lokale economie p.3  
 • Aruba gaat Exxon aanpakken p.5  
 • US Open gestopt p.7  
 • Rudi Eijss. Geen spanningen in UPB p.13



SCHILTKAMP  
...ridder...

# AMIGOE

Als al die woorden in energie omgezet konden worden...

IRAQ TREKT TROEPEN VAN SAUDISCHE GRENS TERUG  
 Internationaal en regionaal diplomatiek overleg aan gang

## Oorlogsgevaar Golf geweken

WASHINGTON - Irak heeft zijn voorste troepenlinie zeker tot op zestien km aan de Kuwaytse kant van de grens met Saudië teruggetrokken. Dit heeft het Amerikaanse televisiestation ABC maandag gemeld. Amerikaanse troepen staan aan de andere kant van de Kuwayt-Saudiëse grens op zeker 24 km aan de Saudiëse kant van de grens, zo hebben bronnen gemeld. Het Amerikaanse ministerie van Defensie weigerde commentaar op het bericht te geven. Dit bericht is tekenend voor het feit dat de stroom iets van de ketel lijkt te zijn voor wat de spanning in het Golf-gebied betreft. De directe oorlogsdreiging lijkt voor een ogenblik geweken. Maandag lag duidelijk de nadruk op diplomatiek overleg op internationaal vlak maar ook in regionaal verband.

De Amerikaanse minister van Defensie Dick Cheney heeft maandag verklaard dat Irak over ongeveer tweehonderdduizend militairen beschikt in Kuwayt en langs de grens tussen Irak en Saudië. De Verenigde Staten die ondernemen als leider van de multinationale militaire opbouw in het Golfgebied, gaan in hoog tempo voor met het 'droppen' van militairen en materieel in het Golfgebied en Saudië. Elke dag landen vijftig Amerikaanse vrachtluchtvaartuigen met soldaten en materieel.

**SINDS VIETNAM**  
 Washington heeft ongeveer 15.000 geregelde troepen naar Saudië gestuurd, terwijl 35.000 man zich bevinden op vijftig oorlogsschepen die zich voor de kusten van Saudië bevinden of daar-

heen onderweg zijn. Circa 45.000 Amerikaanse mariniers verblijven al in de Golf of zijn daarheen op weg. Het totaal van de ingezette Amerikaanse militairen kan eind oktober zijn opgelopen tot 150.000 man. Dit zou de grootste Amerikaanse militaire concentratie zijn sinds de oorlog in Vietnam.

De crisis in de Golf stond maandag in het teken van diplomatiek overleg. Secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar van de Verenigde Naties pleegde maandag met de Veiligheidsraad overleg over de situatie in de Golf en zijn ontmoeting van donderdag met de Iraakse minister Tareq Aziz. De Jordaanse koning Hussein kwam maandag vanuit Libie aan in Tunis om een Arabische formule voor een oplossing te bespreken.



■ NEW YORK - De ogen van de hele wereld zijn gevestigd op Javier Perez de Cuellar die persoonlijk gaat bemiddelen in het Golfconflict in een poging langs vreedzame weg een oplossing te vinden voor het probleem Kuwayt en alles wat daarmee samenhangt. Hij hield maandag een persconferentie waarop deze foto werd genomen.

Ook Yemen heeft zich maandag gevoegd bij de landen die een diplomatieke oplossing proberen te vinden voor de Golfcrisis. Yemen, een van de weinige Arabische bondgenoten van Irak, stuurt afgezanten naar Moskou, Teheran en de Verenigde Arabische Emiraten, zo berichtte het Yemense persbureau Saba maandag. Yemen beschuldigde zondag de West-

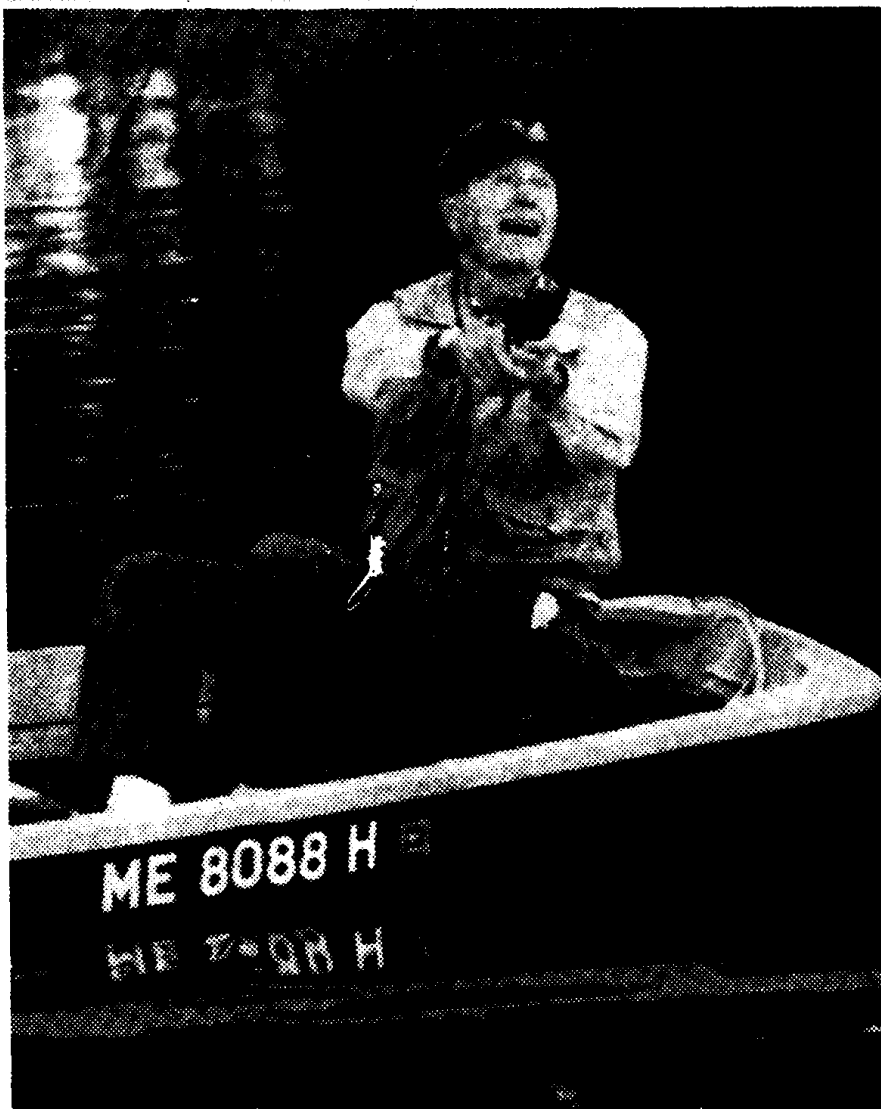
terse landen ervan het op een oorlog aan te sturen in de Golf.

Sovjet-president Michail Gorbatsjov heeft maandag verklaard dat het nu aan Irak is om een uitweg te vinden uit de crisis, zo meldde het Sovjet-persbureau TASS. Gorbatsjov, die overleg had gevoerd met de Egyptische minister van Buitenlandse zaken Esmat Abdel-Maguid, beschreef de situatie in de Golf als bijzonder gevaarlijk. Bagdad, aldus de Sovjet-president, bevond zich op een "doodlopende weg".

Intussen duurde de zenuwenoorlog rond de ambassades in Kuwayt voort. Afgelo-

Vervolg op pag. 8

### Bush aan vissen



■ KENNEBUNKPORT - President George Bush blijft vakantie vieren en doet dat onder meer met vissen. Overigens ontving hij maandag voor overleg de Canadese premier Brian Mulroney.

### Miljoenen daklozen Door tyfoon in China zeker 180 doden

PEKING - Zeker 180 mensen zijn om het leven gekomen en meer dan driehonderd mensen werden gewond toen de tyfoon 'Yancy' eind vorige week over het zuidoosten van de volksrepubliek China trok. Miljoenen mensen zijn dakloos geworden, zo meldde het Engelstalige blad 'China Daily'. De schade bedraagt meer dan honderd miljoen dollar. Duizenden woningen, dijken en zeekeringen in delen van de provincies Fujian, Guangdong en Zhejiang werden verwoest. In Fujian verloren meer dan vier miljoen mensen huis en haard.

### Vrijgelaten uit gevangenis



■ KAAPSTAD - Het ANC-lid Shirley Gunn (midden) en haar achttien maanden oude zoon worden door aanhangers verwelkomd nadat zij uit de gevangenis is vrijgelaten. Zonder dat er concrete beschuldigingen tegen haar waren ingebracht zat zij sinds 25 juni 1990 vast wegens de explosie op het hoofdkwartier van de Zuidafrikaanse raad van kerken waarbij 23 mensen gewond raakten.

(AFP-satellietfoto)

PEST CONTROL  
spot - 17,50 treatment  
601395

### Kantoorinventaris Fort Zeelandia verloren Brandweer: brand lijkt aangestoken

PARAMARIBO - De brand die in de vroege ochtend van maandag het brigadegebouw van de Militaire Politie in Paramaribo verwoestte, is vermoedelijk gesticht. De brandweer leidt dit af uit de snelle verspreiding van de vlammen in het twee eeuwen oude gebouw in het Fort Zeelandia. Dit heeft een woordvoerder van het brandweerkorps verklaard.

De schade loopt in de miljoenen guldens. De hele kantoorinventaris, opgeslagen munitie en een aantal motorfietsen zijn in vlammen opgegaan. Tot de documenten die verloren gingen behoren vermoedelijk stukken die betrekking hebben op de aanwezigheid van politie-inspecteur Herman Gooding op de MP-brigade op 4 augustus, kort voordat hij in die omgeving om het leven werd gebracht. Het onderzoek naar de moord op Gooding is nog niet afgerond.

**GOODING-STUKKEN**  
 De commandant van de MP Iwan Graanoogst zei maandagmiddag op een persconferentie dat de brand in het brigadegebouw van de MP niet is ontstaan door kortsluiting of na schoten en knallen. Evenals een brandweerwoordvoerder uitte Graanoogst het vermoeden van brandstichting. De

brand zou ontstaan zijn in een ruimte waar voedingsmiddelen waren opgeslagen. Het onderzoek is volgens de MP-commandant in volle gang.

Militairen en arrestanten die bij het uitbreken van de brand in het zogenaamde gebouw 1790 aanwezig waren worden verhoord. Graanoogst ontkende dat processtukken in de zaak Gooding verloren zijn gegaan. Volgens hem zijn die stukken een dag na het overlijden van de politie-inspecteur aan het Openbaar Ministerie overgedragen.

### Brand bedwongen in monniken- republiek Athos

ATHENE - Brandweerlieden hebben maandag met behulp van transporthelikopters een van de twee vuurhaarden, die de Noordgriekse monnikenrepubliek Athos bedreigen, bedwongen. De brandweer stelt alles in het werk om ook de tweede vuurhaard met behulp van de helikopters te doven. Dat hebben waarnemers gemeld. De helikopters laten bij iedere vlucht ruim vijf ton water neervallen op de vuurhaarden. Brandweerlieden, vrijwilligers en monniken proberen al enkele dagen het vuur een halt toe te roepen.

### In Joegoslavië:

### Na mijnramp reeds 65 lijken geborgen

DOBRNJA/BELGRADO - Reddingswerkers heb-

ben maandag de lichamen van 65 mijnwerkers gebor-



KREKA - Angstige families van de mijnwerkers van de mijnramp in Kreka, Joegoslavië, staan buiten het

gen die omgekomen zijn bij de mijnramp in de kolenmijn in Dobrnja-Kreka in Bosnie (centraal-Joegoslavië). Zo hebben functionarissen van de mijn meegedeeld.

Zij maakten deel uit van de 178 mijnwerkers die vijfhonderd meter onder de grond bekneld zaten na de ontplofing in de mijn in de nacht van zaterdag op zondag. De reddingsploegen hebben geen hoop meer overlevenden aan te treffen, maar de zoekacties gaan nog door.

De 65 lichamen die nu gevonden zijn kunnen niet weggehaald worden omdat het transportsysteem niet functioneert en de mijn op veel plaatsen is ingestort. Het reddingswerk wordt bemoeilijkt door het gevaar voor gasexplosies en de hoge temperaturen. Het ventilatiesysteem in de mijn is inmiddels wel gerepareerd.

"Ik heb nog nooit zoiets gezien in de tien jaar dat ik reddingswerker ben", verklaarde Sulejman Hasic Hologig en bedekt met kolensstof. "Onze weg wordt geblokkeerd door puin en de hitte is bijna ondraaglijk. Het wordt een hels karwei om iemand naar buiten te dragen". Een vol eunaal na de ramp, die de ernstigste is in de geschiedenis van de Joegoslavische mijnbouw, breken deskundigen zich nog het hoofd over de oorzaak van de ontplofing.

hek te wachten op nieuws over hun verwanten. Men vreest dat alle mijnwerkers bij de ramp zijn omgekomen.

### Als gevolg van olie- en Golf-ontwikkelingen

## Beurzen goed gestemd

NEW YORK - De effectenbeurs van New York is maandag omhoog geschooten nadat de spanning in het Midden-Oosten wat was afgenomen en er koortsachtig diplomatiek overleg op gang was gekomen. Bovendien reageerde de effectenbeurs op een scherp dalende olieprijs, omdat rond kringen van de OPEC verwacht werd dat de olieproductie gaat toenemen om het verlies van het aandeel van Irak en Kuwayt te compenseren. Ook elders waren de effectenbeurzen in opgewekte stemming.

De obligatiemarkt had in New York een goede toon nadat veel beleggers die hun stukken vrijdag van de hand hadden gedaan uit vrees voor gebeurtenissen dit afgelopen weekeinde, nu weer in de markt sprongen. Al met al eindigde de Dow Jones-index van dertig industriële fondsen met een winst van 78,72

punten op 2611,64, de grootste winst op een dag sinds elf maanden.

De aandelenkoersen op de beurs in Tokyo gingen vanmorgen (dinsdag) opnieuw omhoog. De Nikkei-index van 225 fondsen steeg met 569 punten ofwel 2,26 procent tot 25.710,76. Op maandag jakte de index er al 976 punten bij. De aandelenhandel kreeg vleugels in reactie op het nieuws dat de olieprijs op de wereldmarkt sinds maandagmiddag met meer dan vier dollar per vat zijn gedaald en dat Wall Street en de Europese effectenbeurzen maandag ook vast gestemd waren.

De Europese effectenbeurzen hebben maandag de wind flink in de zeilen gehad. Handelaren schreven dat vooral toe aan groeiende hoop op een diplomatieke oplossing voor de Golf-crisis. Het internationale koersherstel was vrijdagavond al ingeluid op Wall Street en kreeg

maandag een vervolg in Tokyo. Wall Street opende maandag opnieuw flink hoger.

De Londense beurs kon van de hausse-stemming niet profiteren omdat wegens bank holiday niet werd gehandeld. In Frankfurt boekte de Dax-index een spectaculaire stijging van 95,76 punten ofwel 6,14 procent tot 1.654,80. Daarmee was het verlies van 106,70 punten in de afgelopen week vrijwel weggewerkt. De effectenbeurs in Amsterdam sloot 4,26 procent hoger terwijl de Cac-index van veertig aandelen in Parijs met 5,09 procent steeg en ook in Milaan en Zurich de koersen fors hoger noteerden.

Op de Amsterdamse beurs opende de CBS-stemmingsindex 0,9 punt hoger op 99,40 om vervolgens door te stomen naar een niveau van 101,80. De handel was vrij rustig, zowel in de aandelen als in de obligaties.



## Maduro & Curiel's Bank: cursus voor ondernemers

WILLEMSTAD — De Maduro & Curiel's Bank N.V. zal in het kader van haar 75 jarig bestaan binnenkort met een cursus voor ondernemers van klein en middelgroot bedrijven beginnen. De cursus, die 'empresa chiki na plaka chiki' zal heten, zal door het personeel van de bank gegeven worden. Dit verklaarde de hoofd afdeling Kredietverlening van de bank, Kenneth Isidora. Het een en ander in verband met

het onderzoek dat in opdracht van de Maduro Bank door het Advies Bureau Arend uitgevoerd werd. Er werd onderzoek gedaan naar het succes van ondernemers op Curaçao.

Een van de knelpunten die door het onderzoek aangewezen werd, was het gebrek aan begeleiding die ondernemers tijdens de voorbereiding en de eerste jaren van de onderneming krijgen. Momenteel zijn er verschillende adviesbureaus die begeleiding aan kleine ondernemers geven, maar op een niet-continue basis, aldus Isidora. De Maduro Bank zal in dit opzicht ook een helpende hand bieden in de vorm van een subsidie aan een persoon of bureau die op dit terein serieus aan de slag wil.

## Fundraising Nos Patria

WILLEMSTAD — Om een informatie-campagne te kunnen financieren, zal de politieke partij Nos Patria op 31 augustus een fundraising diner organiseren. Dat gebeurt in het Holiday Beach hotel. Kaartjes kosten 150 gulden, inclusief eten, drinken en een show.

Partij-leider Chin Behilia geeft in een persbericht te kennen dat de bevolking het momenteel heel vaak, ook wanneer het heel belangrijke issues betreft, zonder gedegen informatie moet doen. Privatisering is daar een voorbeeld van. Behilia wil daarin verandering brengen. Om een informatie-campagne te financieren is geld nodig en die middelen hoopt hij middels een fundraising te krijgen. Het Nos Patria diner begint om 8 uur 's avonds.

## Inbraak

WILLEMSTAD — Een vrouw heeft te Ma Luisa gisteren de politie ingeschakeld toen zij in haar wagon een onbekende man ontdekte. De man nam de benen toen hij in de gaten had dat de vrouw hem had gezien. Hij was de auto binnengekomen door één van de ramen te forceren.

## Controle

WILLEMSTAD — In het week-einde heeft het personeel van de Speciale Opsporings Dienst verschillende controle's gedaan. Er zijn zes mensen aangehouden vanwege het overtrekken van de Opium Landverordening. Verder is een grote hoeveelheid op 'base' gelijkende substantie in beslag genomen.

WILLEMSTAD — De 27-jarige M.L.R. is gisteren aangehouden in een snack te Kintjan omdat hij 70 gulden achter de toonbank had weggenomen. Een aantal omstanders heeft hem aangehouden en de patrouille van Punda gewaarschuwd.

## Setel-delegatie naar Zweden



## Dr Schiltkamp geridderd

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Aan mr dr Jaap Schiltkamp zijn op 24 augustus de versierselen behorende bij de Orde van de Nederlandse Leeuw uitgereikt. De van oorsprong Groninger is geridderd in deze orde vanwege een scala aan activiteiten die voor een groot deel betrekking op de Nederlandse Antillen. Jacob Adriaan Schiltkamp heeft zich beziggehouden op zowel wetgevend, rechtsprekend, Hoger Onderwijs, algemeen juridisch, sociaal en cultureel gebied. Verder heeft Schiltkamp een belangrijke rol gespeeld voor de restauratie en het behoud van de monumenten van Willemstad.

In Den Haag is de gevolmachtigde minister, Papi Jesurun, nader ingegaan op zijn werkzaamheden, tijdens de bijeenkomst waarbij de plechtigheden werden voltrokken. Jesurun stelde de genodigden voor om Schiltkamp te beschouwen als een 'yu'i Kòrsou', want de gedurende dertig jaar heeft de Groninger zijn vaderland verruild voor het verblijf op Curaçao. 'Het zal een beknopte versie worden om al zijn activiteiten te noemen', aldus Jesurun 'want het zou de tijd tijd die voor deze ontvangst is uitgetrokken, ruim overschrijden.'

De gevolmachtigde minister noemde als belangrijkste punten zijn eerste baan bij het notariaat van dr. Ernest C. Henriquez, waar hij veertien jaar werkte. Aanluitend oefende hij zelf het ambt van notaris uit.

In 1966 richtte Schiltkamp 'Corporate Trust N.V.' op een trustkantoor waarvan hij nog steeds eigenaar is. In dat

zelfde jaar was hij 'visiting professor' aan het Queens College van de City University of New York.

Van zijn hand zijn verder publicaties die variëren van 'het instituut van de eigendomsuitwijzing' tot 'de geschiedenis van de protestantse kerk op Curaçao' waaraan de notaris nu nog werkt.

Eerder al werd Schiltkamp door koningin Juliana benoemd als officier in de Orde van Oranje Nassau.

Jesurun vulde de lijst aan met vermelding van Schiltkamp's activiteiten voor het gehandicapte kind en de gehandicapte oudere.

Ook het werk voor de Stichting Monumentenzorg werd niet overgeslagen. 'Hij heeft aanhoudend en onvermoeibaar als een leeuw gevochten voor het behoud en de restauratie van de monumenten van Willemstad.'

### UNIVERSITEIT

Mr Schiltkamp heeft ook aan de wieg gestaan van de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Hij zat in de commissie tot voorbereiding van het hoger onderwijs, welke leidde tot de rechtshogeschool van de Nederlandse Antillen. In een later stadium maakt Schiltkamp deel uit van het college van curatoren en zag de rechtshogeschool uitgroeien tot de Universiteit van de Nederlandse Antillen.

Na het noemen van deze punten, stipte de gevolmachtigde nog een reeks aan activiteiten op die allen zijn verricht door de heer Schilt-

kamp. 'Het is alleszins juist dat ik deze uitzonderlijke man, zij het in vogelvucht, vanavond memoreer', zo sprak Jesurun tot het publiek. 'Hij heeft zich steeds met overgave en volledige inzet, maar ook steeds pro-deo ingezet voor zowel de centrale als de eilandelijke overheid op verschillende gebieden.'

## Vaarbewijs nodig voor jet-ski Havenpolitie controleert watersporters intensief

WILLEMSTAD — De havenpolitie is al geruime tijd bezig met intensieve acties om bootjesmensen te controleren op het bezit van een vaarbewijs en registratienummer. Vooral in het weekeinde levert dat de politie behoorlijke vangsten op, zoals afgelopen zondag op Barbarabeach. Een groot aantal mensen is beboet omdat zij zich niet hebben gehouden aan de voorgeschreven regels.

Barbarabeach ligt aan één van de baaien die erg in trek zijn bij watersportmensen. Op zondag komen hele families naar het strand om er te barbecuen, te zwemmen en vertier te zoeken op het

water in een kleinere of grotere boot, of op de zo populaire jet-skies. Af en toe ontstaan er linke situaties doordat zwimmers en bestuurders van boten elkaar hinderen.

'Het is waar dat er momenteel gevaarlijk wordt gevaaren bij een baai als Barbarabeach', aldus politie-voorzitter Keller. 'Bovendien zijn vele boten niet geregistreerd en hebben de mensen geen vaarbewijs, want ook voor de jet-skies moet je een vaarbewijs hebben.' Om dergelijke situaties tegen te gaan heeft de havenpolitie al lange tijd speciale aandacht voor de controle op de pleziervaart. Op Barbarabeach zijn er zondag dan ook verscheidene mensen bekeurd.

Volgens Keller moeten de

**AGENDA**  
**CURAÇAO**

**Grand Marnier**  
Liqueurs

**ARTSEN**  
NACHTDIENST ARTSEN  
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afnemen. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artspraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

**WIJKVERPLEGING**  
WIT GELE KRUIS  
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Bernadina, tel.: 85853.

**NEUTRALE WIKVERPLEGING**  
Kantoor Gosiew 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147, paget: 027-053 b.g. 43638.  
Kantoor Bandabao, Groot Sta Marthia 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft Pietersz, tel.: 671147.

**KRAAMKLINIEK RIO CANARIO**  
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.

**Calypso**  
Cocktail Bar  
Pietermaai 25  
presenteert  
**woensdagavond**  
vanaf 8.00 uur n.m.  
**Antillean Night**  
met pianist  
**Dominico Herrero**  
U bent welkom!

Consultatiebureau zugelingen: iedere dagmiddag van 13.30-16.00 uur.  
Consultatiebureau peuters: iedere dagmiddag van 12.30-14.45 uur.

**STICHTING WIJKVERPLEGING DABAO**  
Fontein 35, tel.: 648077; open van dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. 17.00 uur bereikbaar: zuster Maria, 642685 b.g. 601760.

**APOTHEKEN**  
**NACHTDIENST**  
Otrobanda  
de Goede Hoop, Jan Noorduyweg 15, 82857.  
Punda  
Banda Ariba, Herst 31, tel.: 676822.

**DIVERSEN**  
**HEEFT U hulp nodig bij S.O. 127.**

**LUCHTPOSTSLUITING**  
(Postkantoor Groot Kwartier)  
Nederland: voor gewone stukken: dag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. aangekende stukken één uur van tevoren.  
Suriname: voor gewone stukken: dag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

**THORAX CENTRUM**  
(Jan Noorduyweg naast UNA, tel.: 648077)  
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur, op zaterdag alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

**OFIDERE**  
20.00 uur optreden van de Venezolanaanse zanggroep Proyat - Sentro di Barrio Vista.

**WOENSDAG**  
**AKADEMIA DI ARTE DI KORSO**  
t/m 2 september dagelijks van 12.00 uur; dinsdag, woensdag en dondag ook van 19.00-22.00 uur. Geopend tot bezichtiging expositie van kunst gemaakt door de Venezolanaanse schilder Omar Zárraga - Roadweg 7-A.

**GALLERY '86**  
t/m 22 september maandag t/m zaterdag van 09.00-12.00 uur; 's middags afspraak (tel.: 613417/76530) open van Norbert Huygen (aquarellen) en tence Broun (beeldhouwwerk) - steeg 2/n (Punda).

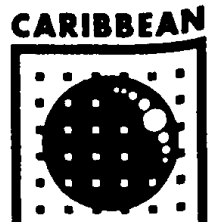
**INFOCAR**  
t/m 16 september expositie van rijen gemaakt door de Costa Ricaanse dres Maria Moris - Hoogstraat 32 (verdieping).

**Op uitnodiging van Caribbean Soft-ware zal Altair Automation B.V. uit Amsterdam in de periode van 3 t/m 14 september a.s. een werkbezoek aan Curaçao brengen voor het verzorgen van:**

- Trainingen in Dataflex 2.3 multi-user omgeving
- Demonstratie van Dataflex 3.0
- Demonstratie van DF/SQL Link, een transparante toegang via Dataflex tot SQL data in database systemen op mainframes en mini's.
- Demonstratie SQL systems van Gupta Technologies, een transparante toegang tot SQL database systemen als SQL/DS, DB2, SQLbase, IBM OS/2 EE Database Manager, etc.
- Demonstraties van diverse "Windows"-tools of applicaties

**Altair is distributeur van**  
• o.m. Dataflex en Gupta producten voor de Benelux  
• ERWin, een CASE-tool van Logic Works onder MS/Windows 3.0 welke specifiek gericht is op database ontwerp.

**Altair heeft**  
• herhaaldelijk prijzen gewonnen in de jaarlijkse internationale Dataflex competitie van DataAccess Corporation voor beste verkoopresultaten  
• o.m. een professional compiler ontwikkeld genaamd FastComp voor de Dataflex DBMS  
• momenteel in ontwikkeling een SQL interpreter en FastComp versies voor VAX en Unix V apparatuur.  
Caribbean Software kan derhalve samen met Altair een zeer professionele ondersteuning aan de lokale gebruiker garanderen op het gebied van database management systemen (DBMS).  
Indien u gebruik wenst te maken van deze unieke mogelijkheid om trainingen of demo's op het niveau van professionele ontwikkelaars bij te wonen, kunt u Caribbean Software (tel: 374844) bellen voor een persoonlijke uitnodiging.



Schouwburgweg 5 Tel. 374844 Fax. 37067

## Romulo Koster: BC moet alternatieve energiebronnen nagaan

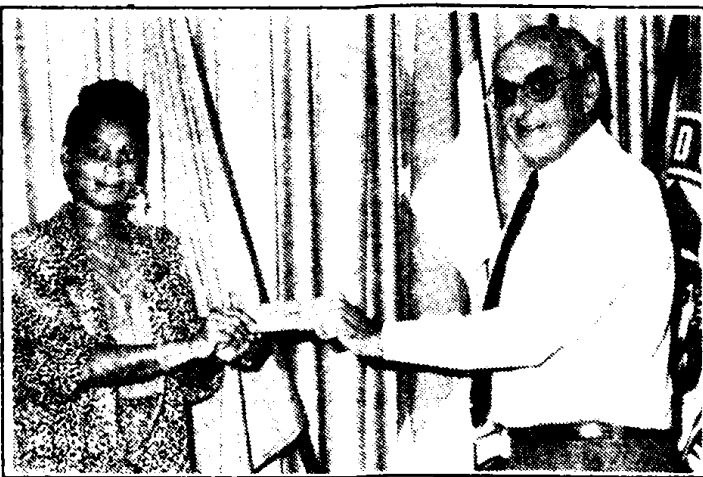
WILLEMSTAD — Alternatieve energiebronnen zijn zeer zeker een van de vele vormen om de constante verhogingen van brandstofprijzen het hoofd te bieden. Voorbeelden daarvan zijn de windmolens die een aantal jaren terug door de Kodala te Tera Cora gebouwd werd en Radio Hoyer, die haar programma's door middel van zonne-energie uitzendt. Dit verklaarde het DP-raadslid, Romulo Koster, die van het Bestuurscollege wil weten of deze alternatieve energiebronnen voor de bevolking worden aangewend.

Koster verklaarde dat de energierekeningen van vele huishoudens van Curaçao lager zouden kunnen zijn indien zij deels energie van een windcharger kregen. Koster wilde van het Bestuurscollege weten wat de gevolgen voor de KAE en Kodala zouden zijn, indien deze alternatieve energiebron in praktijk werd gebracht.

Indien het mogelijk zou blijken windchargers te gebruiken om deels in de energie-behoefte te voorzien, dan wil Koster dat de eilandsoverheid de nodige regelingen met de Centrale Regering treft om de invoerrechten op windchargers te elimineren.

Koster stelde aan het Bestuurscollege de vraag of een water- en elektriciteits-fabriek, die steenkool in plaats van gasolie gebruikt, goedkoper is. Colombia en Venezuela, voerde het raadslid voorts aan, hebben grote steenkoolreserves. Bovendien is de vraag naar steenkool kleiner dan aardolie, dus zijn de prijzen lager.

Het 'rode' raadslid is ervan overtuigd dat gebruik van afval in plaats van gasolie de KAE goedkoper zal uitkomen. Misschien moeten kleine modificaties aan de turbines van de KAE aangebracht worden, maar het moet mogelijk zijn, aldus Koster.



Mevr. Nydia Brion - Pieter

was de  
**10.000<sup>ste</sup>**

cliënt, die haar sleutel tot de wereld heeft gekregen.  
Dit is weer een bewijs dat er geen  
betere en populairder credit card is dan

**VISA**

van Uw Banko Kampeon.

Gefeliciteerd en veel plezier ermee!

**MADURO & CURIEL'S BANK N.V.**



MENDES: OOK INFLATIE ZAL GROTER ZIJN

Gevolgen Golf-crisis:

Economische groei valt

terug met 2 tot 3 procent

WILLEMSTAD — Hoeveel paniekerig optreden in elk geval vermeden moet worden, zal de Golf-crisis en het effect daarvan op de wereld-economie, de Curaçaose economie zonder meer parten spelen, verklaarde vanochtend gedeputeerde van economische ontwikkeling Edito Mendes.

De lokale economische groei wordt geremd en zal naar verwachting enkel twee tot drie procent bedragen in plaats van de verwachte vijf procent; de inflatie zal met twee tot drie procent toenemen, ten opzichte van het inflatiecijfer van vier procent in 1989. Een mede-motivatiecampaagne voor zuinig energiever-

bruik en hoe om te gaan met minder geld is hard nodig en zal, in samenwerking met de sociale partners, de consumentenstichting en de media, op poten worden gezet, aldus Mendes.

Vanochtend werd de openbare eilandsraadsvergadering die de MAN aanvraag over de gevolgen van de Golf-crisis voortgezet, nadat gisteren de raadsleden in de eerste ronde het woord hadden gevoerd.

De meesten benadrukten dat vermeden zal moeten worden dat de consument te zwaar en te snel de dupe wordt van prijsstijgingen, onder meer van benzine. Een voorstel van de MAN-fractie om de Curolil-winstmarge terug te brengen of de accijns werd van de hand gewezen als "belachelijk".

Veel raadsleden wezen ook op het belang van alternatieve energie en prijscontrole.

Vanochtend kwam als eerste president-commissaris van de Curolil tevens gedeputeerde Ricardo Isebia van Curolil aan het woord. Hij zei onder andere dat het tot nu toe niet gelukt is preferentiële brandstofprijzen te krijgen van Venezuela, hoewel daartoe al verscheidene pogingen werden ondernomen. Ook legde hij weer uit waarom de accijns op benzine niet omlaag kan.

Gedeputeerde Mendes - die bij deze vergadering ook als waarnemend-gezaghebber fungeert - verklaarde op zijn beurt dat paniek niet nodig is. Anderzijds stelde hij ook, dat rekening gehouden moet worden met een negatieve impact van de crisis op de economie. Positieve kanten zijn er overigens ook: de activiteiten bij de Isla raffinaderij zullen, zeker als Venezuela het plafond verhoogt, toenemen, evenals de stroomkooptoeisme uit olie-producerende landen in de regio, zoals Venezuela, Trinidad en Colombia; Curaçao zal attractie blijven voor Nederlandse toeristen, terwijl voor de CDM meer klanten verwacht kunnen worden uit Venezuela en Colombia.

Een daling van toeristen uit de VS zal daarentegen verwacht kunnen worden, meldde de gedeputeerde, die zei dat de inflatie naar alle waarschijnlijkheid met twee tot drie procent zal toenemen en de economie minder hard zal groeien. Het effect op de betalingsbalans zal zijn een derving van 35 tot

40 miljoen, hetgeen "zorgwekkend" is, aldus Mendes.

Dit alles zal ook zijn weerslag vinden op de eilandelijke begroting die al met een behoorlijk tekort te kampen heeft, bracht de bewindsman naar voren.

Hij maakte melding van het op te richten energiebureau, dat zal gaan vallen onder de dienst Economische zaken, overleg met de sociale partners, meer en betere prijscontrole, eventueel door vrijwilligers. Dat zal gebeuren in samenwerking met de consumentenstichting. Ook komt er een zes maanden durende motivatie-campagne, om het publiek aan informatie en tips te helpen hoe zuiniger met energie om te gaan.

Uit Mendes zijn woorden bleek dat de overheid de uitgaven op de sociale posten, zoals hulp aan sociaal zwakkeren en ouden van dagen niet zal terugbrengen, ondanks de teruggelopen inkomsten. "We moeten de krachten bundelen en in deze tijden meer dan alles sociale onrust vermijden. Dat zal onze economie namelijk niet kunnen verdragen."

## Projectgroep ziektekostenverzekering



WILLEMSTAD — Onlangs kwam de projectgroep Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) weer bijeen. Dit maal in aanwezigheid van drs Stanley Inderzon, minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne, en Nelson Monte, gedeputeerde van Volksgezondheid.

De projectgroep, waarin ambtenaren van land en eiland vertegenwoordigd zijn, zal beide overheden moeten adviseren omtrent de invoering van een algemene ziektekostenverzekering die in principe zal gelden voor elke burger van Curaçao/de Nederlandse Antillen.

Foto: minister van Volksgezondheid Inderzon en gedeputeerde Monte samen met leden van de projectgroep.

Onderzoek Adviesbureau Arends toont aan:

## Voor kleine ondernemers is maar weinig begeleiding

WILLEMSTAD — Succesvolle ondernemers hebben hun ondernemingen vanuit een interne georiënteerde motivatie gestart, terwijl de niet succesvolle ondernemers vanuit een externe georiënteerde motivatie zijn begonnen. Zo blijkt uit een studie die door het psychologisch Advies Bureau Arends in opdracht van de Maduro & Curriel's Bank N.V. werd uit

gevoerd. Doel van het onderzoek was om inzicht te krijgen waarom sommige ondernemers succesvol zijn, en waarom anderen niet. De onderzoekresultaten werden gisteren publiek gemaakt.

Succesvolle ondernemers waren meer bereid risico's te nemen, terwijl de niet succesvolle ondernemers vaker een onderneming zijn gestart vanuit een situatie van werkloosheid of onvrede met hun werk. Zo stelde drs. Hendrikse, die met het onderzoek belast was.

Lio Capriles, directeur van de Maduro & Curriel's Bank stelde dat uit het onderzoek is gebleken dat succes van ondernemingen op Curaçao niet door ras, familie-groep of bepaalde sociale-groeperingen bepaald wordt.

## STRATEGIE

Het onderzoek werd uitgevoerd in drie fasen. Deze waren de voorbereiding van ondernemers op de start van hun onderneming, de strategie van ondernemers bij het leiden van hun midden- of kleinbedrijf, en de relatie die de ondernemer in verband met de onderneming onderhoudt met derden.

Oriëntatie op de markt, de financiële situatie, het maken van haalbaarheidsstudies, aanvragen van vergunningen en marketingproblemen werden door ondernemers genoemd als problemen die ze meestal in de voorbereidingsfase van hun

## Rotary-donatie

WILLEMSTAD — De Rotary Club van Curaçao heeft vrijdag een cheque ter waarde van 1.000,- gulden uitgereikt aan het bestuurslid Margreet Joubert van de Kresh Dede Pikiña.

Met deze middelen zullen kinderen en jongeren in het gebied van het midden- en opvangcentrum voor 4 tot 12 jarige kinderen die door omstandigheden niet thuis kunnen blijven.

Bij Kresh Dede Pikiña worden zo'n 175 kinderen opgevangen tussen zes uur's ochtends en zes uur's avonds.

De overhandiging van de donatie door Rotary-voorzitter Ed Wilson aan mevrouw Joubert gebeurde tijdens een 'party' in het Henday Beach Hotel.

## Boedel Antem geveild

WILLEMSTAD - Vanochtend om 10.00 uur is de openbare verkoop begonnen van de goederen van het failliet verklaarde elektrisch installatie-bedrijf Antem N.V. Geen van de naar schatting 200 belanghebbenden deed een bod op de totale partij roerende goederen (geschatte waarde 50.000 gulden), dus moest de zaak naar de Kamer van Koophandel worden per opbod verkopen. De lijst telt meer dan 300 artikelen. Als de verkoop vandaag niet rond komt, wordt morgen om 10.00 uur de voortzetting plaats.

De eilandsontvanger heeft beslag laten leggen op de Antem-boedel omdat het bedrijf een schuld heeft aan onder andere loonbelasting en loonvoorzorgingen die naar schatting van de vakbond CFW 1,2 miljoen gulden, missieschulden zelfs meer, bedraagt. Sinds 1986 ging het met het bedrijf bergafwaarts. Reorganisaties en zelfs loonkortingen mochten niet baten. De vakbond CFW werkt nog aan een oplossing voor de 71 bij haar aangesloten werknemers.

## Brand

WILLEMSTAD — Op de Martin Luther King Boulevard is gisteravond rond acht uur voor negen brandweerlieden, die door twee kleine jongens is aangestoken. De moeder was even weggegaan om boodschappen te doen, welke gelegenheid de twee zoontjes gebruikten om met vuur te spelen. De brandweerlieden van het Koninkrijk en Mundo Nobo hebben de brand geblust.

## Venezolaanse zanggroep

WILLEMSTAD — Dezeeroggen verblijft de Venezolaanse zanggroep Proyart op Curaçao voor het verzorgen van verschillende optredens. De groep brengt Venezolaanse en Latijnsamericaanse folkloristische liedjes, maar ook enige eigen composities.

De groep is de volgende dagen te horen en zien: dinsdagavond 8 uur in buurtcentrum Buena Vista, woensdag zijn er schoolvoorstellingen, donderdagavond 8 uur volgt een voorstelling in het buurtcentrum Seru Fortuna. Alle voorstellingen zijn gratis en voor iedereen toegankelijk.

Op 31 augustus zal de organisator van dit evenement, Ofidere, een 'banda show' naar Curaçao halen. Dat zal geschieden in combinatie met een jeugd voetbal

## Nieuwe opzet introductieweek: Tachtig studenten aan UNA

WILLEMSTAD — Op de Universiteit zijn gisteren tachtig studenten begonnen aan de introductieweek voor het nieuwe academisch jaar. Verwacht wordt dat het uiteindelijke aantal inschrijvingen voor het komende jaar nog zal stijgen, want bijvoorbeeld de rechtenfaculteit begint op een later tijdstip. De eerste twee dagen zijn de eerstejaars studenten op de UNA zelf ontvangen. Voor de rest trekken ze er deze week op uit om zich voor te bereiden op het komende studiejaar. Het is dit jaar voor het eerst dat de studenten van de verschillende faculteiten tegelijkertijd de introductieweek volgen.

De club als geheel zal algemene informatie krijgen over studeren, tentamens maken, het leven van een student. Verder wordt er per faculteit aan de groepen voorlichting gegeven over de colleges die de studenten gaan volgen.

De introductieweek bestaat uit zowel meer voorlichtende bijeenkomsten, waarbij er gelegenheid is tot discussie. Ouderejaars-studenten zullen hieraan ook deelnemen om bijvoorbeeld de vragen van nieuwkomers te beantwoorden.

Volgens het Amerikaanse studietoelatingssysteem wordt er tijdens de introductieweek een community-project gehouden, hetgeen inhoudt dat de aankomende studenten zich dienstelijk moeten maken voor de gemeenschap. Morgen gaan de eerstejaars naar de proeftuin aan de Cas Coraweg om de speeltuintjes op te knappen. Er moet worden

geverfd en enkele attributen hebben een reparatiebeurt nodig.

De dagen daarna van donderdag tot en met zaterdagochtend verblijven de jongeren in het kamp bij Brakkeput in de jeugdcentrale Curaçao. Daar worden verschillende studietoelatingen en samenwerkingsadviezen besproken. Ook is er tijd voor sport en spel. De Brakkeput-dagen worden benut voor zowel informatieve als recreatieve doeleinden.

Volgens Henry Pietersz, studentendecan aan de UNA, is de belangstelling voor de introductieweek toegenomen in vergelijking met vorige jaren. Preciese cijfers kan hij niet geven, omdat dit jaar de introductie gezamenlijk is opgezet in plaats van apart voor de drie faculteiten. H

THE PRESENT SEMINAR — FIRST IN RESULTS!

# STOP SMOKING

## IN 2½ HOURS - GUARANTEED!

### OR DOUBLE YOUR MONEY BACK.



Steven I. Present, M.S., Dir.

• NO WITHDRAWAL  
• NO ANXIETY  
• NO WEIGHT GAIN

fl. 59 COMPLETE

DON'T MISS THIS CHANCE TO STOP SMOKING FOREVER. ATTEND STEVEN I. PRESENT'S GROUP HYPNOSIS SEMINAR.

Steven I. Present, Dir., M.S., the Director of the Stop Smoking Center is known throughout the United States for his success in changing long term smokers into ex-smokers. He is coming very soon on a special trip to Curaçao and Aruba to help you quit smoking. Please don't miss this visit from one of the leading stop smoking experts in the United States.

During Mr. Present's class, his proven system will completely break the control that cigarettes and nicotine have over you. If you are like the thousands throughout the United States who attend his seminar, you too will stop without withdrawal, stress or weight gain. IN JUST ONE NIGHT!

Does this sound almost too good to be true? Here's the proof. The 1989 UNITED STATES SURGEON GENERAL'S SMOKING REPORT

STATED THAT GROUP HYPNOSIS IS ONE OF THE MOST EFFECTIVE WAYS TO STOP SMOKING. And with Steven Present's hypnosis, you will not be asleep. You won't lose control. You will walk out feeling alert, clear and refreshed. MOST IMPORTANT, YOU WILL WALK OUT A NON-SMOKER!

Stop wasting over fl. 900 a year on cigarettes. For about the price of 4 weeks worth of cigarettes, you will be smoke free, at last. All it takes is 2½ hours. Make a decision you can live with. ATTEND THIS CLASS! YOU'LL BE GLAD YOU DID!

Because I am confident that you will get results, I guarantee my seminar in writing.

NO RISK/DOUBLE MONEY BACK GUARANTEE: Attend this seminar. If you are not completely satisfied, I will refund double your money during the session, on the spot.

## CURACAO

TUES., SEPT. 4 • 7-9:30 p.m.

Curaçao Caribbean Hotel & Casino

or

WED., SEPT 5 • 7-9:30 p.m.

Curaçao Caribbean Hotel & Casino

Register at the hotel door 6-7:00 p.m.

## ARUBA

THURS., SEPT. 6 • 7-9:30 p.m.

Aruba Concorde Hotel & Casino

Register at the hotel door 6-7:00 p.m.

THE FEE IS ONLY fl. 59

CASH, VISA & MASTERCARD ACCEPTED.

BRING AS MANY FRIENDS AS POSSIBLE. EACH OF YOU WILL GET A DISCOUNT. BRING THIS AD FOR A BONUS.

The STOP SMOKING CENTER OF MIAMI

# THIS CLASS WILL BE HELD IN ENGLISH!

CUT OUT

&amp; SAVE

BRING

AD FOR

BONUS





# buro arends

## praktijkopleidingen

Aruba, Arendstraat 5

Wij organiseren op Aruba een seminar over:

### KWALITEIT

Kwaliteit een 'must' voor elk bedrijf  
op 1 september 1990

Betere bedrijfsresultaten d.m.v. tevreden klanten  
en tevreden medewerkers

Voor informatie tel: 23515 of fax: 38463

### Atrobe obtenibel na N.V. ANTIL


Palu di Cedar, Super bon calidad,  
2" y 3" diki, varios largura y anchura.

Prij SUPER SPECIAL PA BUNDEL  
COMPLETO (tin varios prijs)

Bin haci bo pedido awe mes na:

N.V. ANTIL - Fergusonstraat 7 - tel. 24040

TA  
**ANTIL**  
SO POR!!



HARDWARE  
HOMECENTER  
BUILDING MATERIALS  
ALL THIS AND MUCH MORE

### ORDERING NOW!

For October shipment from U.S.A.

#### FULLY-EQUIPPED TEMPORARY/PERMANENT HOMES

2 bedrooms/1 bath  
3 bedrooms/1 or 2 baths

From as little as: Afls. 45.000,-  
Please call for appointment between 3-6 p.m.  
Tel.: 34299.

### TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

#### TWEË PERCELEN EIGENDOMSGROND

In zeer goede buurt in  
Paraguana.  
Perceelen ter grootte van  
1309 m2 en 1293 m2.  
Prijs: Afl. 23,- per m2.  
Tel.: 22401 na 7 uur.

Selling or Buying  
Call the  
reliable people



Malmokweg 8 - Telephone 31160

■ SOWETO - Zwart Afrika  
herdacht maandag de doden  
die bij het recente geweld zijn  
gevallen. Een ANC-functionaris  
in vol ornaat nam ook  
daaraan deel.  
(AFP-satellietfoto)

### GARAGEBEDRIJF OP ARUBA

zoekt voor in diensttreding op korte  
termijn

### EEN ADMINISTRATIEVE MEDEWERKER

Moet zelfstandig kunnen werken.

Sollicitatie brieven onder "Garagebedrijf" te  
richten aan bureau van dit blad, Caya G.F.  
Betico Croes 110, Oranjestad, Aruba.

### ALL-ROUND NEDERLANDSE VROUW (33 jaar)

### ZOEKT WERK op Aruba

is bereid alles aan te pakken.  
Gedegen vooropleidingen, 13 jaar  
werkervaring. Sprekt vloeiend  
Engels, heeft verblijfplaats.  
Voor nadere informatie bel:  
Telefoon 02977 - 23168 Nederland.



**PLAYA LINDA BEACH  
RESORT, ONE OF SUN DEVELOPMENT  
RESORTS, IS  
LOOKING FOR**

### OUTGOING PEOPLE

who speak good English and  
Spanish to work in, with and  
for our Sales Department, from  
which there are excellent career  
opportunities!

We want you!

Call the Personnel Department  
for an appointment NOW!  
Telephone 31000.



FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS

- AIRLINE RESERVATIONS
- HOTEL/CARRENTALS
- TOURS/SIGHTSEEING
- CRUISES AND CAMPERS

### V.I.P. TRAVEL SERVICES

TEL. 39008 OR 38200

### ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Vanavond gezellig uit dan  
naar

## Club Nouveau

in het  
Papiament Restaurant  
Wilhelminastraat 7

Open: vanaf midnight.



Natuurlijk met  
**RIJNITE**  
on ice  
**Mercurius  
Trading  
Company**

Feest... jubileum... verjaardag... verlovings, enz.  
Dat viert ook U natuurlijk in

Wij verwachten U voor lunch  
(12.00-3.00), **HAPPY HOUR**  
(6.00-7.00) of dinner (18.00-  
23.00).

Telefoon 22977 of 27833.



**CATHIE CARON  
RESTAURANT**



**MI CUSHINA**  
(mijn keuken) restaurant  
Cura Cabai 24

een antiek Arubaans restaurant gespe-  
cialiseerd in lokaal eten.  
Open: 12.00-2.00 en 6.00-10.00 p.m.  
donderdag gesloten.  
Voor reserveringen: tel. 48335/  
45871.

Restaurant-Art Gallery  
Gasparito 3  
Phone: 37044-37144

## Gasparito

Elke dag diner van 6.00 tot 11.00 uur.

### Romantisch tafelen in een kunstrijke ambience



### Drive-In

Today at 8:30

### " INTERNAL AFFAIRS "

drama      14 yrs.

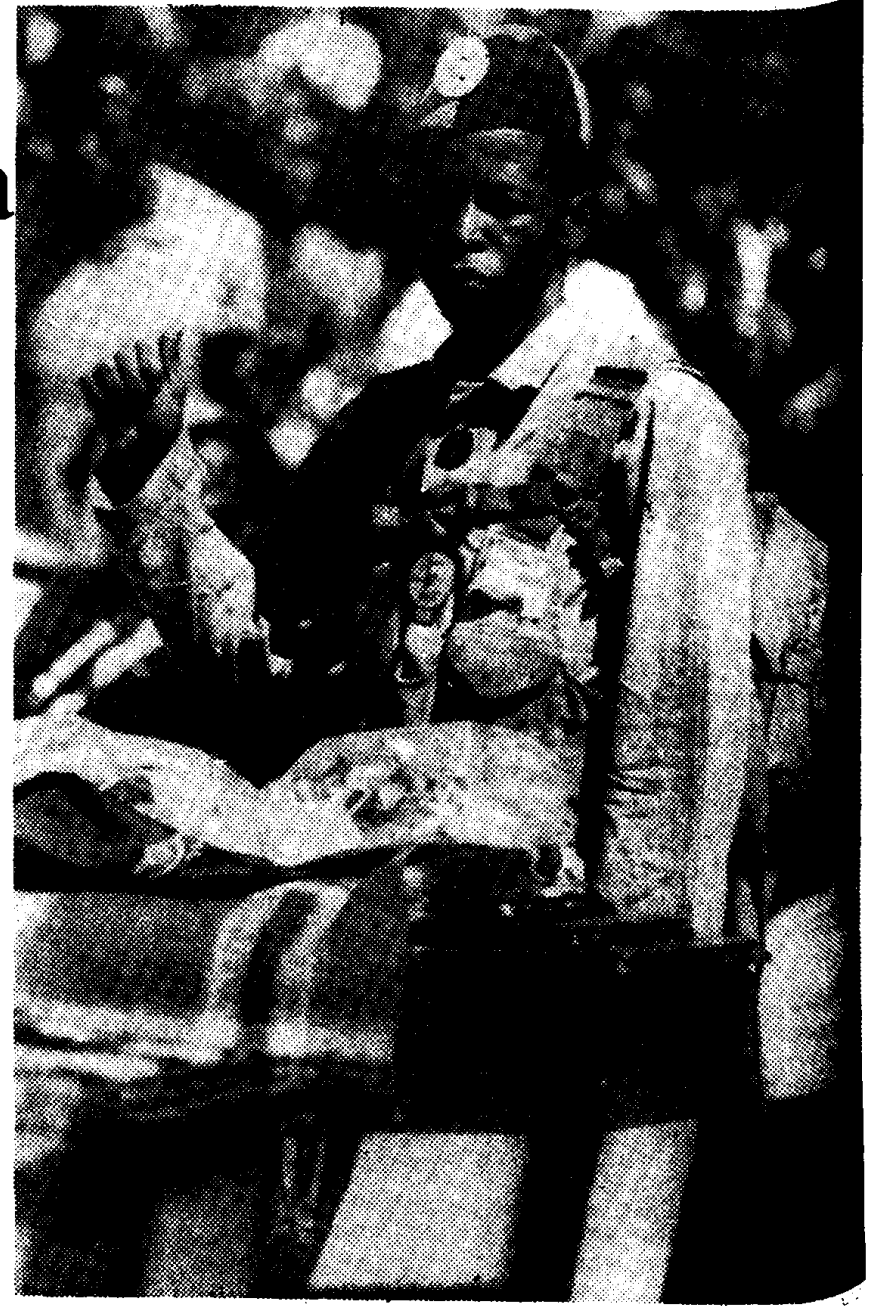
## Doden geweld Zuidafrika herdacht

SOWETO - Duizenden  
zwarte Zuidafrikanen  
zijn maandag niet naar  
hun werk gegaan om hun  
doden te begraven en om  
te protesteren tegen de  
bloedige gevechten tus-  
sen aanhangers van het  
ANC en de Inkatha-bewe-  
ging, die in de zwarte ste-  
den rond Johannesburg  
de afgelopen twee weken  
meer dan vijfhonderd men-  
sen het leven kostten.

Zingende en dansende men-  
sen liepen achter de dood-  
skisten aan naar het Jabu-  
lani-stadion in Soweto waar  
de doden tijdens een massa-  
bijeenkomst herdacht wor-  
den. "Blijf maandag weg uit  
protest tegen de dood van  
onze mensen" zo riep de  
anti-apartheidsbeweging  
ANC (African National con-  
gress) de mensen op in een  
pamflet. Daarin verweet het  
ANC ook de politie dat zij de  
Inkatha-beweging van Zulu-  
leider Mangosuthu Buthe-  
lezi steunt.

Zestien stamhoofden, die  
het ANC steunen, trokken  
zondag de zwarte steden  
door met ANC-leider Walter  
Sisulu om de zwarten op te  
roepen een eind te maken  
aan de gevechten. Chief  
Mwelo Nonkoneya van de  
Xhosa's waar ook ANC-  
leider Nelson Mandela toe  
behoort, zei dat de regering  
de Zulu's van Buthelezi aan-  
zet tot gevechten met ANC-  
aanhangers om de macht-  
soverdracht van blanken aan  
zwarten te vertragen.

## Eerbetoen aan gevallen



## Wegens Golfcrisis meer kans aanslagen Veiligheidsmaatregelen vliegvelden verscherpt

ROME/SCHIPHOL - De  
Italiaanse autoriteiten heb-  
ben sinds het begin van  
de Golfcrisis de veiligheid-  
voorschriften op en rond  
het vliegveld Fiumicino  
aangescherpt uit angst  
voor terroristische aan-  
slagen. Dit heeft de Ita-  
liaanse politie maandag  
bekendgemaakt.

In 1985 vond er op het vlieg-  
veld Fiumicino een aanslag  
van Palestijnen plaats. Daar-  
bij kwamen zestien mensen,  
onder wie drie Palestijnen,  
om het leven. De Italiaanse  
politie vreest nu aanslagen  
op Amerikaanse doelen op  
het vliegveld. Ook de bewa-  
king van Westerse ambassa-  
des in Rome is verscherpt.

Op Schiphol wordt sinds  
enkele weken "extra aan-  
dacht" gegeven aan Ameri-  
kaanse luchtvaartmaatschap-  
pijen, zo meldde de dienst  
Luchtvaart van het korps  
Rijkspolitie maandag des-  
vraagd. Waar die extra aan-  
dacht uit bestaat is niet  
bekendgemaakt.

# NISSAN

# SENTRA

MODEL--1.6 LE 5 M/T

- \* DIGITAL CLOCK
- \* AIRCO
- \* SEATBELTS
- \* VINYL INTERIOR

MODEL-- EX SALOON 1.6 AUTOMATIC OR 5-SPEED

- \* TACHOMETER
- \* DIGITAL CLOCK
- \* RADIO AM/FM
- \* POWERSTEERING
- \* TILT WHEEL
- \* AIRCO
- \* SEATBELTS
- \* OUTSIDE-SIDE MIRRORS REMOTE CONTROL

MODEL-- SUPER SALOON

\*\*\*FULL EQUIPPED\*\*\*

QUALITY AND DURABILITY IN MOTION FROM--NISSAN



**NISSAN**

TOCCO

28645

## An Ongoing Commitment To Safety.

## N.V. ANTIL AUGUST SPECIALS

Fergusonstraat 7, Oranjestad en Helfrichstraat 29A, San Nicolaas

| HARDWARE   | WAS              | NOW          |
|--|------------------|--------------|
| PINTEX vinyl latex paint, exterior/interior<br>1 gallon                            | Afl. 19.95       | Afl. 11.95   |
| ATRIA oil base paint, 1 gallon   | Afl. 33.85       | Afl. 23.70   |
| Brand name tape rule 3 m./10 ft.   | Afl. 18.00       | Afl. 10.80   |
| Brand name tape rule 5 m./16 ft.   | Afl. 27.00       | Afl. 16.20   |
| LITOKOL tile adhesive, 5 kg. bucket  | Afl. 23.25       | Afl. 17.45   |
| ALLADIN thermos flasks (coffee/tea)<br>and lunch kits                              | 25% DISCOUNT     |              |
| Chicken wire, cut to any size  | 25% DISCOUNT     |              |
| Mesh wire, cut to any size   | 25% DISCOUNT     |              |
| <b>HOME APPLIANCES</b>   |                  |              |
| SPEED QUEEN fully automatic, heavy duty<br>and large capacity washer model NA 3312 | Afl. 1680.00     | Afl. 1125.00 |
| <b>BUILDING MATERIALS</b>  |                  |              |
| Corrugated aluminum roofing sheets, p/ft.  | Afl. 6.05        | Afl. 5.15    |
| ETERNIT asbest/cement roofing sheets<br>5.5 mm thickness 6' lengths                | Afl. 21.30       | Afl. 10.10   |
| 8' lengths   | Afl. 28.40       | Afl. 17.00   |
| ONDULINE roofing sheets, red, green, silver  | 20% DISCOUNT     |              |
| Toilets high tank for water efficiency   | 15% DISCOUNT     |              |
| Wall- & floor tiles  | 20% DISCOUNT     |              |
| Iron, flat-, corner-, square-  | 20% DISCOUNT     |              |
| <b>CLEARANCE SALE OF</b>   |                  |              |
| Cypress shorts, for cabinet construction   | BIG 40% DISCOUNT |              |
| Transparant roofing sheets, clear 26" x 96"  | BIG 40% DISCOUNT |              |

TA  
**ANTIL**  
SO POR!!



HARDWARE  
HOMECENTER  
BUILDING MATERIALS  
ALL THIS AND MUCH MORE

— ALL PRICES BASED ON "CASH & CARRY" —



**AGENDA**  
**ARUBA**

**AMARETTO**

**BOLS**

KANTOORHUKEN AMIGOE: 05.00-12.00/  
14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen  
na kantoor: 21639, 22316 en 24508.  
Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di  
Caribe.

POLITIE: 100

ARMCENTRALE: 115

DEKERTJES verschijnen op dinsdag en  
donderdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-  
14.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven;  
vrijdag op zaterdag. Alleen zoekertjes, die  
maandag en donderdag vóór 10.00 uur  
zijn, kunnen de dag daarop (dus  
vrijdag en zaterdag) verschijnen.

WOSCOPIEN  
WIVE-IN: 20.30 uur Internal Affairs  
Savana, 18 jr)

NOTICIAS (nachtsdienst)  
Aruba brug: Kibrahacha, tel.: 34908.  
Aruba brug: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN  
Van 18.00-07.00 uur:  
Aruba, Eindhoven, Madiki, Tanki Flip, Noord,  
Leendert, Paradera en Sta Cruz;  
Aruba, T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 21522/  
2094.  
P. Chiquito, Savaneta en San Nicolas;  
Aruba, J. Tromp via Centro Medico San  
Nicolas, tel.: 48833.

Speciale  
aanbiedingen op:  
Maandag:  
25% korting op  
alle afdrukken  
(min. 10)

Wensdag:  
Aruba's films, één gratis erbij  
Aruba's 6x10" voor ontwikkelen rol  
film  
Aruba biedt U alleen

**CHECKPOINT  
COLOR**

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

Aruba's first and largest.  
Kubusstraat - Harnsbuiling en  
Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engel-  
aans) 7, tel.: 21777; de wacht heeft  
dr. L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

NAFCOTICS ANONYMOUS HELPLINE:  
tel.: 38989 (24 uur per dag).

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of  
andere ongeluk gelieve Alarcentra-  
le op te bellen, tel.: 115

PADA/PRIE (Van Walbeekstraat 25, tel.:  
22099) voor inlichtingen omtrent preventie  
alcohol/drugsgebruik.

## Premier Oduber over Exxon Geen woorden, nu tijd daden

ORANJESTAD — 'Reeds vijf jaar lang wordt Aruba door Exxon aan het lijntje gehouden wat de financiële afwikkeling van zaken betreft. De regering wil hieraan een einde maken en wil dat er besluiten worden genomen', aldus premier Nelson Oduber.

Hij haalde aan dat op 29 januari 1988 de AVP-regering aan Exxon alles cadeau deed en liet horen dat Aruba alles aan zou nemen. Exxon behoeft geen milieuschade te betalen, Exxon kon de Lago ontmantelen en verkopen, waardoor de Lago-raffinaderij tot het verleden zou behoren. Het is voorts bekend dat Exxon met alle huizen in Seroe Colorado en de terreinen is gebleven zonder er iets mee te doen. Voorts heeft Aruba een belastingzaak bij het Hof lopen.

### VERDEDIGEN

Nu krijgt Aruba de terreinen en eist Aruba dat Exxon deze allemaal schoon zal maken. 'Onze regering vraagt respect en Exxon zal zich daaraan moeten houden

en aan haar verplichtingen voldoen. Het moet niet zo zijn dat na zestig jaar Exxon de AVP-regering een klap gaf en meent dit ook met de huidige regering te kunnen doen. Wij zullen het algemeen belang verdedigen', aldus premier Oduber, die eraan toevoegde dat zijn regering alles op alles zal zetten om de eigendommen van het volk - dat zestig jaar lang werd vervuild - en waarop het volk recht heeft weer in handen te krijgen.

### GOED BURGER

'Indien Exxon in Alaska aan al zijn verplichtingen heeft voldaan omdat de goede naam van Exxon publiekelijk in diskrediet werd gebracht, dan zullen ook wij alle stappen ondernemen dat Exxon ook aan zijn verplichtingen ten opzichte van Aruba eindelijk voldoet. Als Exxon zich wil beroepen een goed burger van Aruba te zijn, dan moet Exxon ook aan haar verplichtingen voldoen', aldus Oduber.

### Veteranen-atletiek:

## Janssen wint op 2 nummers

ORANJESTAD — De voorzitter van de Arubaanse Atletiek Bond, Harry Janssen, heeft als deelnemer in de klasse 55-59 jaar twee overwinningen behaald op de 800 en de 1500 meter tijdens internationale veteranen-atletiekwedstrijden in Port of Spain, Trinidad.

Het ging hier om de 'regional masters for track and field, North and Central America', die van 23-26 augustus plaatsvonden. Op de 800m zegevierde Janssen in 2 minuten en 18 seconden over Oscar Gonzalez (Mexico) en Oswald Rogers (Trinidad). Op de 1500m, een afstand waarop Janssen eens nationaal kampioen van Nederland was, versloeg hij Gordon Boyd (Canada) en Louis Best (Trinidad). Op deze afstand werd Harry Janssen 'overall' winnaar van de groep 50-59 jaar door 300 meter voor de finish van het deelnemersveld weg te sprinten in 4 minuten en 48 seconden over de eindstreep te gaan.



■ ORANJESTAD — Tanja Bartels Kunst is benoemd tot 'rooms division' manager van Holiday Inn Aruba. Mev. Bartels Kunst, geboren in Nederland, was in dienst bij AMS Hotel Group, Doelen Crest Hotel, Schiller Crest Hotel en Europe Crest Hotel. Ze heeft ook de sales training en personal management, verkoop en marketing met succes doorlopen.

In haar nieuwe functie als rooms division manager zal zij verantwoordelijk zijn voor de afdelingen reservering, receptie, housekeeping en was-serij van Holiday Inn Aruba.

## OVERHEID VERLIEST RECHTSZAAK

Rechter: eigenaar weigerde geen ogenblik eisen inspectie te voldoen

## Botica Santa Maria weer open

ORANJESTAD — In de rechtszaak die de eigenaar van Botica San Nicolas, tevens eigenaar van Botica Santa Maria, aanspande tegen het sluiten van de Botica Santa Maria omdat de apotheker niet aan de eisen zou voldoen, luidde het vonnis dat betrokken apotheker weer geopend dient te worden. Deze apothek was door de waarnemend inspecteur van Volksgezondheid gesloten.

De eigenaar van betrokken botica, die met Botica San Nicolas, Botica Savaneta en Botica Maria in Sta Cruz drie botica's heeft, heeft daarvoor ook drie apothekers in dienst. Toen apotheker Zegwaarts van Botica Santa Maria naar Nederland terugkeerde, mocht apotheker drs B. van Kleef in deze botica waarnemen tot een opvolger was gevonden. Hij moest wel zijn papieren

bij de waarnemend inspecteur indienen. Aangezien de waarnemend inspecteur de papieren van drs Van Kleef - die uit Nederland gehaald moesten worden - en de advertentie die in Nederland werd geplaatst om een apotheker te zoeken niet op de vastgestelde tijd ontving, besloot de inspecteur de botica te sluiten. Advocaat mr Sint Jago was van mening dat hier

duidelijk sprake was van machtsmisbruik. Voorts wees zij op het belangenconflict dat bestaat omdat betrokken inspecteur bij een andere botica werkzaam is. Namens de overheid liet mr Coutinho horen dat uit het optreden van de inspecteur duidelijk blijkt dat er een stringente controle op medicijnen moet zijn. Hij was van mening dat de eigenaar van de botica's een spelletje speelt en tracht een apotheker uit te sparen.

De rechter wees er in zijn vonnis op, dat de eigenaar van de botica's de inspecteur niet het recht ontzegt om een botica te sluiten, maar dat de eigenaar ook geen moment geweigerd heeft aan de eisen van de inspecteur te voldoen. Wat het sluiten van de botica betreft, is de rechter van mening dat de inspecteur niet correct gehandeld heeft.

In dit verband wees de rechter erop dat drs Van Kleef reeds geruime tijd op Aruba als apotheker werkzaam is en bij de inspectie wel degelijk bekend. De inspec-

## Hoofdprijs Sportlotto: steeds groter

ORANJESTAD — Ook gisteravond was er geen inzender van de gewone Sportlotto-trekking die de vier getrokken nummers 24-27-17-30 goed had geraaden zodat de ruim 141 mille florin in de pot blijft.

Aanstaande maandag vindt weer een gewone trekking van drie florin plaats met als eerste prijs ruim 160 mille florin. Voor de tweede prijs - drie nummers goed met joker 21 - waren er twee winnaars die de beschikbare 12.658 florin mogen delen. Voor de derde prijs waren er 108 winnaars waarvan 74 Lotto Loco, die ieder 47,05 florin kunnen incasseren.

Uitslag  
Lotto  
trekking  
27 augustus  
1990  
Winnende  
nummers

**24  
27  
12  
30**

Joker 21  
Eerste prijs:  
141.006,87 geen winnaar  
Tweede prijs:  
12.568,54 twee winnaars  
Derde prijs:  
108 winnaars waarvan  
74 Lotto Loco - ieder 47,05

Volgende trekking  
3 september met eerste prijs  
160.000 florin

Met complimenten van:  
**Superior Tobacco Co.**

## Bijeenkomst Accion Di nos pa nos:

## Bij overheid geen aandacht voor milieu

ORANJESTAD — Er moet een milieuwet komen, een beter geutilleerde milieu-departement met een ruimere begroting worden geïntroduceerd en zelfs een milieu-ministerie in het leven worden geroepen.

Dit waren enkele suggesties die maandagavond gelanceerd werden tijdens de algemene vergadering van Acci-

on di nos pa nos, het comité dat zich bezighoudt met bestrijding van de vervuiling van Aruba. Andere suggesties die geopperd werden, waren: steun aan de politie door middel van een wet waardoor eenieder beboet kan worden die in auto's rijdt met drank - in fles of beker - bij zich.

Alle leden van het litter-comité moeten buitengewoon agent van politie worden, zodat zij gemachtigd zijn om van auto's, van waaruit vuil naar buiten worden gegooid, de nummers te noteren en deze aan de politie door te geven.

Op de bijeenkomst werd ook gewezen op het gebrek aan belangstelling van de regering voor acties die tegen de vervuiling zijn gericht. Er is een groot aantal rapporten over milieuvervuiling op, in of onder de overheidstafel. Er wordt met de rapporten geen rekening gehouden en er moeten wetten komen om maatregelen te kunnen nemen. Waar is de minister in deze gebleven? Zo werd er op de bijeenkomst afgevraagd.

## STA: Werknemers moeten

## aandelen krijgen

ORANJESTAD — Het bestuur van de overheids-vakbond STA is van mening dat de werknemers van de bedrijven van de overheid die maatschappijen worden, kans moeten krijgen om aandeelhouder te worden.

Wanneer Elmar in handen van de overheid overgaat, betekent dit dat de overheid vijf overheidsmaatschappijen heeft. De STA is van plan actie te gaan voeren dat de werknemers bij die bedrijven ook aandeelhouders kunnen worden. Om dit plan werkelijkheid te doen worden, gaat de STA contacten leggen met de overheidsbedrijven Setar, WEB, Aruba Ports Authority, luchthaven en in de toekomst Elmar.

Gedacht wordt dat de werknemers een aandeel van vijfentwintig procent moeten krijgen. Verwacht wordt dat na een grondige studie van deze mogelijkheid de STA met meer bijzonderheden zal kunnen komen.

## ORANJESTAD — De Aruba Amateur Radio Club (AARC) organiseert in september een nieuwe radio-amateurcursus.

De cursus is bestemd voor personen die geïnteresseerd zijn om radio-amateur te worden en heeft als doel de cursisten voor te bereiden op het radio-amateurexamen. Cursisten die het examen met succes afleggen, krijgen een vergunning om met andere radio-amateurs over de hele wereld te communiceren.

De cursus wordt dit jaar gecoördineerd door Humphrey Maasdamme, George Leslie en Irwin Provence. Vele verbeteringen zijn ditmaal in de cursus ingebouwd en verwacht wordt dat een groter percentage cursisten het examen in één keer zal halen.

## Videoclip gedoopt van Longroy samen met Pride

ORANJESTAD — In tegenwoordigheid van minister van Welzijnszaken Fredys Refunjol vond in de Desirés Nightclub van het Sonesta Hotel in Oranjestad de doop plaats van de videoclip die door Longroy met Pride werd vervaardigd.

De videoclip werd gedoopt door minister Refunjol met assistentie van ceremoniemeester Ruben Garcia, Walter Thijssen en Jeanette Bislip. Longroy speelt zijn V-Lambada, welke vijf minuten duurt. Tezamen met Pro Video nv werd de uitdaging aanvaard om ditmaal geen plaat maar wel een videoclip te brengen. Het werd een

videoclip geheel op Aruba en door mensen van Aruba vervaardigd, hetgeen ook minister Refunjol toejuichte.

Het ligt in de bedoeling de videoclip niet alleen op Aruba maar ook daar buiten te promoveren, in het bijzonder de eilanden van de Nederlandse Antillen en Venezuela. Speciale dank werd gebracht aan de Coco Rico-dansers, die de smaak van de lambada op de video brachten. Een video die op verschillende plaatsen op Aruba werd opgenomen. Tezamen met Hildward Croes, Aruba Recording Studio, CSC en Jado Maduro werden de opnamens mogelijk.



## Nieuw restaurant open

■ ORANJESTAD — Onder grote belangstelling werd zaterdagmiddag het nieuwe restaurant La Vie en Rose in Paradise Beach Village geopend.

Onder de gasten bevonden zich minister voor Toerisme ing. Eddy Briesen (op de foto met de eigenaren). Geheel links Irwin Franca, general manager van Paradise Beach Village.

dera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenstraat 15, Dakota, tel.: 23822

BIBLIOTHECA NACIONAL (openingsdagen): Antillane Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften: maandag t/m vrijdag van 07.30 uur.

Uitleeningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (openingsdagen): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

## Minister Kelly: plannen woningbouw

ORANJESTAD — In Teleticias stelde minister van Publieke Werken Charro Kelly, dat de woningbouw op Aruba alle aandacht van de regering-Oduber heeft.

Financieel wordt door Nederland geholpen door de FCCA, terwijl volgende maand een expert naar Aruba komt om in het kader van de technische bijstand een rapport over een en ander op te maken. Aruba heeft op dit gebied experts genoeg die een plan kunnen opstellen, aldus minister Kelly, maar Nederland wil een expert sturen om zich persoonlijk op de hoogte te

stellen. De regering heeft alle aandacht voor het probleem dat het nog al eens te lang duurt voordat een terrein is opgemeten waar iemand een huis wil bouwen. Doordat er steeds meer aanvragen binnenkomen in verband met toenemende woningbouw op Aruba worden onder meer maatregelen genomen om een en ander te versnellen.

Onder meer vindt een reorganisatie van het Kadaster plaats. Ook voor deze reorganisatie werd aan Nederland technische bijstand gevraagd. Deze expert komt begin volgende maand naar Aruba.



Nu ook verhuur van auto's met of zonder airco.

Redelijke prijzen.

Voor informatie:

Tel.: 78871

rooi catootje auto park

Tel.: 78873

## DOW formuleert maatregelen: Voorlopige vernieuwing van installatie Coromoto College

WILLEMSTAD —Naar aanleiding van de problemen met de elektrische installatie van het Coromoto College aan de Van Leeuwenhoekstraat, is de Dienst Openbare Werken (DOW) bezig met een onderzoek naar de situatie waarin thans de gehele elektrische installatie verkeert. Namens de DOW heeft het waarnemend hoofd van dienst, ir. teno Pieters een brief geschreven aan het R.K. Centraal Schoolbestuur over de bevindingen tot log toe.

Tijdens de inspecties die zijn gehouden op 14, 22 en 23 augustus is volgens Pieters bleken dat de betreffende installatie niet voldoet aan de geldende voorschriften. De oor de jaren heen zijn er op meer ondeskundige en onverantwoorde wijze uitbreidingen aan de installatie verricht, zo meldt hij in de brief. Op korte termijn wil DOW de situatie oplossen door de brandcontactdozen af te dekken, de schijnwerpers ten behoeve van de terreinverlichting te verwijderen, alle oshangende kabels te slopen, de waterleiding die uitmond in de ruimte waar elektrakasten zich bevinden te leggen en de daklekken boven de elektrakasten overhelpen.

**VERVANGEN**  
Kodala zal ten laste van de post onderhoud openbare verlichting van het eilandgebied. De schijnwerpers op de mast langs de Van Leeuwen-

hoekstraat plaatsen om criminaliteit in de buurt te voorkomen.

Het Water- en Elektriciteitsbedrijf K.A.E. heeft aangeboden een bijdrage te leveren via financiële steun of mankracht en materialen om op korte termijn een oplossing te creëren. Dat gebeurt,

zoals de Amigie berichtte al.

Op lange termijn moet de hele installatie worden vervangen. DOW is bezig tekeningen te laten maken en het kostenplaatje te berekenen. Hierover worden nog besprekingen gehouden met de Fundashon Kas Popular.

## KUWAYT VOELT ZICH IN STEEK GELATEN

Als gevolg van stellingname van Arafats PLO:

# Wrijving tussen Palestijnen en Arabieren in Golf groter

**BAHRAYN** - De Golfcrisis heeft de al jaren voortsluimerende wrijving tussen de Palestijnen en de Arabieren weer op de voorgrond gebracht. De Arabieren in de Golfstaten, met name de Kuwayti's die door de Iraakse bezettingstroepen uit hun land werden verdreven, beschuldigen de Palestijnen van ondankbaarheid omdat ze de Iraakse inva-

sie niet willen veroordelen.

De media in de oliestaatjes vallen openlijk de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) aan. Regeringsfunctionarissen zeggen in privégesprekken niet te begrijpen waarom de PLO een pro-Iraaks standpunt heeft ingenomen. Maar van hun kant hebben de honderdduizenden Palestijnen die in de Golfstaten werkzaam zijn als gastarbeiders ook weinig sympathie voor hun gastheren getoond. Zo vinden de Palestijnen dat de rijke Arabieren in de olielanden nooit hun beloftes zijn nagekomen tegenover hun arme broeders in Palestina. Bovendien hebben de Golfstaten zich nooit onafhankelijk weten op te stellen van Israels Westerse bondgenoten, zo vinden veel Palestijnen. "De maskers worden nu verwijderd. Door deze kwestie komt alles naar buiten", aldus een Palestijnse zakenman in Bahrayn.

**KRITIEK**  
De Palestijnse gemeenschap in Kuwayt is met driehonderdduizend leden de grootste in de Golf-regio. In Saudiarabie en andere Golfstaatjes verblijven er nog zo'n vierhonderdduizend. Voor de Palestijnen is de Golfstaatjes is het schier onmogelijk om het staatsburgerschap te verkrijgen van het land waarin ze wonen en werken. Ook sommige van de in de Golfstaatjes woonachtige Palestijnen hebben kritiek op PLO-leider Yasir Arafat, omdat zijn pro-Iraakse houding hun positie in de Golf bedreigt. De Palestijnen zijn bang dat zij hierdoor de sympathie van de gematigde Arabische landen en het Westen verliezen waarop zij sinds twee jaar konden rekenen, nadat in december 1987 de volksopstand uitbrak in de door Israël bezette gebieden.

**VREDESPLAN**  
Yasir Arafat steunt een Arabisch vredesplan waarin de Westerse landen worden opgeroepen hun troepen uit de Golf terug te trekken en om binnen de Arabische liga onderhandelingen te beginnen over de toekomst van Kuwayt. Arafat wordt in deze opvatting door veel Palestijnen gesteund. De Arabieren in de Golfstaatjes vrezen evenwel dat Irak met dit plan, als het ten uitvoer wordt gebracht, territoriale en financiële concessies van Kuwayts regering weet af te dwingen.

Een Westerse diplomaat meent dat Yasir Arafat een strategische blunder heeft gemaakt door zich aan de zijde van de Iraakse president Saddam Husayn te scharen. Als de crisis in de Golf voorbij is, zou Arafat wel eens de grootste verliezer kunnen zijn, meent hij. "Als de Iraakezen zich terugtrekken uit Kuwayt, zouden de Palestijnen er goed aan doen hen te volgen. Anders ver-

wacht ik dat er bloed zal vloeien".

Veel inwoners van Kuwayt voelen zich door de Palestijnen in de steek gelaten. "Er bestaat veel verbittering over de PLO. De Kuwayti's zagen zich als trouwe bondgenoten en voelen zich nu bedrogen door de Palestijnen. Het gevaar is nu dat zij alle belangstelling verliezen om over de door de Israël bezette gebieden te willen praten", aldus een diplomaat in Bahrayn. "De Golfcrisis en de steun van de PLO voor Iraqs invasie van Kuwayt heeft de Palestijnse kwestie weer in de ijskast gezet", aldus een Palestijn. "Niemand zou Arafat iets verweten hebben als hij zich neutraal had opgesteld".

Ironisch genoeg was het juist in Kuwayt waar in de jaren vijftig Arafats Al-Fatah, de ruggegraat van de PLO, werd opgericht en het zijn altijd de rijke oliestaatjes aan de Golf geweest die de PLO hebben voorzien van de nodige financiële middelen. Maar veel Palestijnen vinden dat zij hiervoor hebben

moeten bedelen en nemen dat de Golfstaten kwalijk. De sluimerende geschillen hierover worden nu versterkt door de Golfcrisis, waarbij de Golfstaten worden gesteund door Israels bondgenoten.

**GROOTSTE VIJAND**  
"Voor de Palestijnen blijven de Verenigde Staten de grootste vijand. Saddam Husayn hoeft alleen maar op te staan en te roepen "Ik haat Amerika", of ze zullen hem toejuichen, ongeacht de kwaliteiten van de man zelf", aldus een Bahraynse zakenman.

De Palestijnen zijn bang dat de komst van tienduizenden Amerikaanse militairen in Saudiarabie zal leiden tot een permanente aanwezigheid van Washington in de regio, waardoor de Arabische positie tegenover Israël ongetwijfeld verzwakt zal worden. Regeringsfunctionarissen in de dun bevolkte Golfstaatjes zouden evenwel voorstander zijn van een permanente aanwezigheid van het Westen tegen de Iraakse dreiging.



WILLEMSTAD — Tijdens zijn bezoek aan de GGD heeft drs Stanley Inderson, minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne, met verschillende hoofden van dienst van gedachten gewisseld over het werkkterrein en activiteiten van de specifieke afdelingen.

Op de foto: minister Inderson, samen met het hoofd van de GGD dr Mac Kibbelaar, dr Cabenda van de Bedrijfs-geneeskundige dienst (BGD) en ir Q. Richardson van de Milieudienst.

## OPEC stelt besluit dag uit

WENEN - De Organisatie van Olie-exporterende landen (OPEC) heeft een officiële bijeenkomst van ministers van de lidstaten van het oliekartel in Wenen verplaatst naar woensdag.

Dat heeft OPEC-secretaris-generaal Subroto dinsdagmiddag in Wenen bekendgemaakt. Het was oorspronkelijk de bedoeling al op dinsdag een formele vergadering te houden. De lidstaten die momenteel in Wenen informeel overleg plegen - Irak en Libië zijn niet in de Oostenrijkse hoofdstad aanwezig - hebben nu de Iraakse en de Libische regering gevraagd om alsnog een delegatie te sturen om aan het overleg deel te nemen.

**MOSKOU** - De beveiligingsdienst van beruchte kerncentrale Tsjernobyl heeft maandag een van de drie reactoruitgeschakeld nadat makementen aan de controleapparatuur waren geconstateerd. Dat heeft het Sovjetpersbureau TASS bekendgemaakt.

## COMPUTERLES BEGINNERS

Inschrijfgeld f 20 - Materialen f 80 - Lesgeld f 80 Duur 2 mnd.  
**LEM PUNDA 3 oktober 7 uur**  
De Castro Building 12-14 - Tel.: 612640.



**BANCO DI  
CARIBE N.V.**

Binnen onze organisatie is er plaatsingsmogelijkheid voor:

### 2 ADMINISTRATIEVE KRACHTEN M/V

Functie-eisen: — P.D. Diploma  
— HAVO Diploma met Handelspakket.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan Postbus 3785, Curacao, binnen 8 dagen.

## Anderson, McCarthy en Sutherland nog in leven

DAMASCUS - De Ierse universiteitsdocent Brian Keenan, die vrijdag in Bayrut na een gijzeling van ruim vier jaar is vrijgelaten, heeft zaterdag gezegd dat hij twee dagen voor zijn vrijlating nog de gijzelaars Terry Anderson en John McCarthy gezien heeft en dat zij in leven en in goede gezondheid zijn. Al wat langer geleden zag hij gijzelaar Thomas Sutherland, die het eveneens goed maakt. Aldus Keenan. Deze gijzelaars zitten al meer dan vier of vijf jaar vast.

De 39-jarige Ier zei dit op het ministerie van Buitenlandse zaken in Damascus waar hij een emotioneel weerzien had met zijn twee zusters. Hij zag er vermoeid en bleek uit. Maar Keenan zei zich "gretig" te voelen. De Syrische

minister van Buitenlandse zaken Farouq Al-Shara heeft de 39-jarige Keenan officieel overgedragen aan zijn Ierse ambtgenoot. Minister Gerry Collins was met Keenans zusters naar Damascus gevlogen nadat bekend was geworden dat de Islamitische organisatie "Zonsopgang" Keenan in Bayrut had vrijgelaten. De Ier, die ook een Brits paspoort heeft, is door de Syrische autoriteiten in Libanon naar Damascus gevlogen.

Volgens Ierse autoriteiten is Keenan in redelijk goede gezondheid. Hij zou wel erg verzwakt zijn. De Ierse staatsradio citeerde Keenan die tegen verslaggevers in Damascus zei: "Het is fantastisch om vrij te zijn. Wat dacht je dan". Keenan, docent aan de Amerikaanse universiteit van Bayrut, werd op 11 april 1986 ontvoerd.

## Iraq wil protest tegen VN sancties

CAIRO - De Iraakse vicevoorzitter van het parlement heeft maandag een ontmoeting gehad in Bagdad met diplomaten van ambassades in Kuwayt en gaf hen een boodschap voor het Amerikaanse volk. Dat heeft het Iraakse persbureau INA bericht.

In de boodschap van parlementsvoorzitter Sadi Mehdi Saleh werden "alle vredelievende krachten" opgeroepen om te protesteren tegen de sancties van de Verenigde Naties tegen Irak. Over de bezetting van Kuwayt werd in de verklaring niet gesproken. Het persbureau zei dat de boodschap ook werd overhandigd aan de ambassades van ruim twintig landen, waaronder Nederland.

Het Iraakse dagblad Ath-Thawra schreef maandag dat Irak behalve de militaire "hardware" over een tweede wapen beschikt, namelijk de Iraakse gasten, waarmee de duizenden Westerse gijzelaars worden bedolfd.

## Klassiek

**STUTTGART** - De Westduitse sportwagenfabrikant Porsche heeft een dochteronderneming met de naam Porsche Classic opgericht die zich zal bezighouden met de levering van onderdelen en technische kennis voor oudere modellen.

Zo heeft het bedrijf in een donderdag uitgegeven verklaring meegedeeld. De dochteronderneming zal service verlenen voor modellen als de 356, de 914 en de 911. Porsche heeft tot nu toe in totaal 875.000 sportwagens gebouwd. Tweederde daarvan rijdt nog steeds rond.

DE VS HEBBEN in de eerste helft van dit jaar 49,9 procent van de olie die ze verbruiken geïmporteerd. De eigen productie verminderde met zes procent en kwam uit op het laagste peil van de afgelopen 29 jaar.

Lès  
di bida

Seguro di bida  
komo garantia di bo balor personal

Bida di hende, su kapasidat pa produsí, tin por lo menos mes balor ekonómiko ku propiedat material.  
Esei ta mashá komprendibel ora bo konsiderá ku karakter, salú, boluntat, aplikashon, kapasidat, inteligensha i huisio ta e ingredientenan ku ta produsí propiedat o, ku otro palabra, siguridat. P'esei ta mashá natural tambe ku pa garantisá e siguridat ei, mester duna nan un balor monetario, esta sigurá nan.  
Bo no ta haña ta straño antó ku tantu hende ta sigurá nan propiedatnan manera nan kas, nan outo i nan joyanan... i na momentu nan ta duda pa sigurá ESUN kos ku ta hasi tur e sobránan ei posibel, esta nan kapasidat pa produsí entrada?

Ta balor di bida ta duna propiedat balor. Si bida no tin balor, propiedat tampoko.

Curaçao  
Nederlandse Antillen



## US Open is gestart



**NEW YORK** - Op Flushing Meadows is de US Open van start gegaan. Twee grote favorieten op de titel zijn de Westduitse Steffi Graf (16) en de Joegoslavische Monica Seles. Beiden wonnen hun eerste duel zonder problemen.

## Sport Agenda

**SENTRI DEPORTIVO KORSOU**  
(vrijdag)  
van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur;  
zaterdag en zondag gesloten.

**BENNIE LEITO**  
(vrijdag)  
van 14.00-16.45 uur;  
zaterdag van 09.00-12.00 uur; zondag van 09.30-12.00 uur.

**BOUWING BOWLING CLUB, Chuchubiweg**  
(vrijdag)  
van 17.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00 uur; zondag van 10.00-13.00 uur.

**SCHAAKVERENIGING CURAÇAO**  
(vrijdag)  
van 20.00 uur tot schaken.

**SCHAAKVERENIGING JANWE**  
(vrijdag)  
van 09.00-13.00 uur; zaterdag van 09.00-13.00 uur; zondag van 09.00-13.00 uur.

**BASEBALL**  
(vrijdag)  
van 19.00 uur; zaterdag van 19.00 uur; zondag van 19.00 uur.

**St. Rosa Indians vs Groot**  
vrijdag 19.00 uur; zaterdag 19.00 uur; zondag 19.00 uur.

## Winst levert 360.000 gulden op Olazabal breekt records op World Series van PGA

**AKRON** - Jose Maria Olazabal heeft dit weekinde de records gebroken van de World Series van de Professional Golf Association (PGA). De 24-jarige Spanjaard won het toernooi van Akron met twaalf slagen voorop, met Lanny Wadkins als beste achtervolger. Olazabal verbeterde met zijn serie van 262, achttien slagen het baanrecord van de dertien jaar oude recordhouder van het toernooi, Lanny Wadkins, met vijf slagen. Olazabal opende het toernooi met een ook nooit eerder gevestigde ronde van negen birdies en vier holes in one. "Ik weet dat ik alle records heb gebroken", vertelde Olazabal.

"Het belangrijkste voor mij is echter dat ik mijn eerste toernooi in de Verenigde Staten heb gewonnen. Daarmee heb ik een wensdroom werkelijkheid gemaakt. Putten is een sterk punt van mij geweest, maar ik heb het nog niet zo goed gedaan als de laatste vier dagen."

De positie van Olazabal voor de slotronde al absoluut onaanvaardbaar. Bevrijd elke druk speelde hij constant speelde vijf holes op par en sloeg vier birdies, waarmee zijn toernooi over de vier dagen op een negen kwam. Slechts drie spelers gebruikte hij een slag meer dan Olazabal.

De financiële beloning voor zijn uitzonderlijke prestatie was 360.000 gulden. Wadkins, die in de laatste vier holes drie slagen "won" en in de slotronde een slag minder gebruikte dan Olazabal, passeerde in de laatste ronde zijn landgenoten Irwin en Hammond en verdiende daarmee een bedrag van 200.000 gulden.

## Supportersrellen bij honkbalduel

**SEOUL** - De Zuidkoreaanse president Roh Tae-Woo is tegen geweld, op het honkbalveld.

De president reageerde maandag, nadat zondag de wedstrijd tussen de professionele ploegen van Lucky Gold Star Twins en Haitai Tigers volslagen uit de hand was gelopen door supportersgeweld op de tribunes.

Roh Tae-Woo zei: "Het kan niet worden toegestaan dat de eerste regels van sportiviteit worden geschonden en dat rellen plaats vinden op een sportveld, zeker niet in een land dat de Olympische Spelen heeft georganiseerd."

De rellen in het honkbalstadion van Seoul ontstonden zondagavond nadat de Lucky Gold Star Twins in de tweede innings hun tiende



## Arbiter Uilenberg strooit met kaarten Heerenveen start eredivisie negatief tegen Volendam: 1-3

**HEERENVEEN** - Jaap Uilenberg kan na de kritiek die hij had op scheidsrechtersbaas Leo van der Kroft een internationale carrière voorlopig wel vergeten.

De nummer drie van Nederland (volgens de UEFA en FIFA-lijst) mocht zijn reputatie daarom opvrijzelen met een duel uit de tweede categorie. In plaats van het vooruitzicht op een Europa Cup-duel opende Uilenberg zaterdagavond het nieuwe seizoen met Heerenveen - Volendam.

De arbiter uit Losser interpreteerde de nieuwe richtlijnen van FIFA-secretaris Blatter op strikte wijze, waardoor Volendammer Van Loon na een klein uur onder de douche werd gestuurd en Heerenveens nieuwe aanwinst Decheiver na twee keer geel dat voorbeeld moest volgen. Volendam nam wel de punten mee: 3-1.

De man in het zwart begon warrig en zette de

avond irritant fluitend voort. De minuut stilte, vanwege het overlijden van Twentespeler Tom Krommendorp, vergde meer tijd dan was voorzien omdat de begeleidende kapel voor het Friese volkslied, eerst van het veld moest worden gestuurd.

Het debuut van Heerenveen in de hoogste divisie werd voor de Friezen een afknapper. Trillend van planenkoorts worstelde de ploeg zich door het eerste kwartier en werd op achterstand gezet. Berghuis was door de Friese linies gesneld en legde onbaatzuchtig de bal voor de voeten van Steur, die stijlvol 0-1 maakte.

**GELIJKMAKER**  
Onder aanvoering van Van Dijk en ondersteund door achtduizend enthousiaste toeschouwers, hervonden de Friezen het ritme. Doelman Schilder van Volendam moest al zijn krachten aanspreken. Op slag van rust kopte Maarten de Jong de verdiende gelijkmaker in.

Volendam werd na de rode

kaart voor Van Loon pas weer wakker. Heerenveen had veel moeite de spitsen Clayton en Berghuis in bedwang te houden. Ook op professionele trucs, die de Volendammers uitvoerden, hadden de Friezen geen antwoord.

Heerenveen moet nog rijpen in het klimaat van tijdrekken en het veinzen van de meest verschrikkelijke blessures. Toen het ritme van Heerenveen was gebroken, volgde een Noordhollandse oprisping. Wie anders dan Berghuis stond aan de basis van succes.

Eerst deponeerde hij een vrije trap op het hoofd van de meegekomen Bakker, die keihard raak kopte, 1-2. Daarna verzilverde de spits in de laatste minuut een vrije trap. Heerenveen meende dat van die afstand nooit kon worden gescoord. Daarom was het opstellen van een muurte achterwege gelaten.

Kennelijk werd even nog verondersteld in de eerste divisie te verkeren.

## WK-VOLLEYBAL LEERZAAM VOOR ORANJE Negende plaats hoogst bereikbare Oranje-dames net maatje te klein voor Zuidkorea

**SHENYANG** - Het Nederlands vrouwen-volleybalteam hoort (nog) niet bij de beste acht van de wereld. Zuidkorea, achtste bij het vorige wereldkampioenschap in 1986 in Praag en ook achtste tijdens de Zomerspelen in eigen land, weerde de Nederlandse aanval met 1-3 af. De setstanden waren 15-9, 8-15, 8-15 en 9-15.

Oranje moet dinsdag tegen de DDR, waarvoor dit evenement een galgemaal is, de pas verworven status van nummer twee van Europa verdedigen. Lukt dat, dan volgt woensdag tegen de winnaar van Taiwan - Italië de strijd om de negende plaats, het hoogst haalbare voor Nederland.

Anders dan bij het mannen-volleybal geeft bij de vrouwen Europa niet de toon aan. Op Olympisch kampioen de Sovjetunie na, dat evenwel tegen de regerende wereldkampioen China een 3-1 (15-

wel eens alle kanten uitketsten. Wij hebben het spel verloren aan het net met blok en aanval."

Daar zag het niet naar uit in de eerste set. Zuidkorea begon, kennelijk nerveus van de lengte van het Nederlandse blok, met veel ballen ruim uit te slaan. Bij een Nederlandse voorsprong van 9-5 had de Zuidkoreaanse coach Lee zijn beide timeouts al verbruikt. Op 14-7 had Nederland het eerste setpunt, maar bij die stand verkrampde de ploeg.

Murphy: "De speelsters beseften op dat moment, dat ze niet kansloos waren en werden zenuwachtig. Ze gingen forceren en daardoor fouten maken."

Murphy wisselde nauwelijks. Zijn basis bestond uit de vaste zes namen: Saskia van Hintum als spelverdeelster, Henriette Weersing in de diagonaal, in het midden Ingrid Piersma en Cintha Boersma en op de vleugel Femke Hoekstra en Marjolein de Jong.

Wachtend op de bus terug naar het hotel grapte Murphy alweer: "Meiden, niks meer tegen de DDR zeggen, want daar spelen we morgen tegen". En zo is het bij hem. De voorbereiding op de volgende wedstrijd in een toernooi begint enkele minuten na afloop van de voorgaande.

**SCHAAKVOLI EY**  
Echt fout ging het niet, want Oranje kon tot 4-4 in de tweede set, tot 6-6 in de derde en tot 7-7 in de vierde set de race bijhouden. Maar de Murphy-brigade moest steeds de door Zuidkorea geslagen kloof accepteren. Het schaakvolley van de tegenstander was Nederland te gortig.

Want als het Nederlandse blok goed "hing", dan plaatsten de Zuidkoreanen de bal eenvoudig zacht in het blok om hem vervolgens gemakkelijk weer op te vangen en een nieuwe aanval te beginnen, loerend op een scoringskans.

**MINDER FOUTEN MAKEN**  
"Direct na afloop heb ik ook tegen mijn speelsters gezegd: 'De ploegen die nu voor de posities een tot en met acht spelen, die horen daar. Om op dat niveau te komen, moeten we harder worden en ook minder fouten maken. Maar aan de andere kant, de pass was vandaag perfect. Terwijl vroeger de ballen nog

## Voor derde achtereenvolgende keer Europees kampioene Rosa Mota zorgt voor unieke prestatie in geschiedenis marathon

**SPLIT** - Rosa Mota heeft maandag voor een unieke prestatie in de geschiedenis van de marathon gezorgd. Op de openingsdag van het vijftiende toernooi om de Europese atletiekstitels in Split werd de 31-jarige Portugese voor de derde achtereenvolgende maal kampioene. Nog nooit in de geschiedenis van de atletiek is een vrouw of een man erin geslaagd drie maal het langste loopnummer op haar/zijn naam te brengen.

De 1,57 meter lange, 47 kilogram wegende Portugese, behaalde haar vijfde grote internationale kampioenschap. Toen in 1982 in Athene de marathon voor vrouwen voor de eerste maal op het programma stond, zegevierde Mota. Daarna prolongeerde zij de titel in 1986 in Stuttgart en nu in Split. Daarnaast mag Rosa Mota zich ook wereldkampioene (1987) en Olympisch titelhouster (1988) noemen.

Mota behaalde eerste van de 43 titels, die in het in 1979 ter gelegenheid van de Spelen van de Middellandse Zee geopende stadion van Split te verdelen zijn. Toch moet er tijdens de moeizame tocht over het parkoers twijfel gerezen zijn bij de Portugese.

Na 34 kilometer kwam Valentina Jegerova bij Mota. De "werkende" Russin kon een paar honderd meter bijhouden maar moest, toen voor de vierde maal de forse klim in het parkoers moest worden genomen, weer loslaten.



ROSA MOTA

Mota, die al bij de kilometer die na de start in het stadion moest worden gelopen, een voorsprong van zo'n vijftig meter opbouwde, voelde bijna tweeënhalf uur later Jegerova opnieuw naderen. Mota, dit jaar al eerste in Osaka (2.27,47) en Boston (2.25,23) bleef echter kalm, liet Jegerova iets naderen en liep toen onbedreigd naar de overwinning in 2.31.27.

**OPENINGSCEREMONIE**  
Vlak voordat de marathonlopsters van start gingen, werd in het stadion bij de openingssceremonie duidelijk hoe groot het nationalisme in Joegoslavië is. De opening werd een lofzang op Kroatië. Franjo Tudman, de voormalige partisanen-generaal en president van Kroatië werd hartstochtelijk toegejuicht en het volkslied uit volle borst meegezongen.

Toen het nationale volkslied werd gespeeld was het opvallend stil onder de ruim 30.000 toeschouwers, die eerder een korte tijd stil waren geweest ter nagedachtenis van de 178 mijnwerkers, die bij een ongeluk zijn omgekomen.

Jolanda Homminga verdedigde de Nederlandse eer in de marathon. In haar tiende marathon werd de momenteel werkloze onderwijzeres uit Weesp veertiende in 2.43.04.

"Ik wilde wat behoudend van start gaan, omdat ik wist dat het met de hoge temperatuur en luchtvochtigheid, erg zwaar zou worden", vertelde Homminga na afloop. "Het was een zwaar

parkoers omdat wij die klim vier maal moesten nemen. Op 16 kilometer moest ik het groepje van negen waarin ik liep laten gaan. Daarna heb ik mijn eigen race gelopen."

Homminga's echtgenoot Eelco, die zijn vrouw enkele malen van water had voorzien, kreeg een officiële waar-schuiving.

Met Rosa Mota werden maandagavond nog twee nieuwe Europese kampioenen gekroond. De Oostduitse Astrid Kumburnuss bevestigde met de titel haar eerste plaats op de wereldranglijst bij het kogelstoten. De 20-jarige atlete zegevierde met 20,38 meter voor de Russin Lissovskaja en landgenote Kathrin Neimke.

Salvatore Antibo maakte van de finale van de tien kilometer bij de mannen een demonstratie van macht door direct na het startschot alleen op avontuur te gaan. De rest van het veld legde zich al snel neer bij de macht van de Italiaan, die na 27.41,27 ruim twintig seconden voor de Noorse winnaar van het zilver en de tweede Italiaan, Stefano Mei over de finish kwam.

Marti ten Kate, die de 10.000 meter uitsluitend liep als voorbereiding op zijn marathon van zaterdag, eindigde als achtste in 28.12,53. Ten Kate, die als enige deelnemer niet op spikes liep: "Het was een lekkere race. Vooral omdat iedereen zich al snel verzoende met de wetenschap dat het goud voor Antibo was. Daardoor waren er weinig tempowisselingen en kon ik goed volgen."

**CARIBE RENTALS**

**TE KOOP:**

gebruikte  
Auto's en Jeeps

**SUBARU**

**SUZUKI**

**CHEVROLET**

**CHEVETTE**

Used Car Dept. van  
E. Moreno Brandao and Sons  
Sallinja - Tel.: 613089

**VOETBAL / TILBURG** - Pim Doesburg, die de keeperstraining verzorgt bij Feyenoord en het Nederlands elftal, heeft er een bij-baan bij. De komende zes weken traint hij elke

woensdag de sluitposten van Willem 2: Frank Bruggel, Ronald Jansen en Jan Schalken. Na die periode wordt gezien of de termijn wordt verlengd.



## Brands geeft RKC-aanval leiding Groningen ontdoet zich van complex in Waalwijk: 1-1

WAALWIJK - FC Groningen heeft zich op de eerste de beste speeldag van een nieuw eredivisie-seizoen ontdaan van een minderwaardigheids-complex.

Aan de vier voorgaande confrontaties met RKC hadden de Groningers geen enkel punt overgehouden. Zondag maakte Groningen de Waalwijkers het eerste punt afhandig, zij het vlak voor tijd. Twee minuten voor het eindsignaal van scheidsrechter Bakker bracht Hennie Meyer zijn ploeg langs de thuishclub: 1-1.

Het vijftigjarige RKC zette zijn derde eredivisie-seizoen aanvankelijk voortvarend in. Marcel Brands strooide naar hartelust met passjes, alsof hij nooit uit Waalwijk was weggevoerd. De ex-Feyenoorder - zijn transfer kwam pas afgelopen donderdag rond - voelde zich het eerste uur kiplekker in de rol van spelverdeler.

Brands bracht Moniz (twee keer) en Boogers in een vrije schietpositie, maar of de lat of Groningendoelman Lodewijks stond Waalwijk succes in de weg. In de openingstreffer van invaller Edwin de Wijs, vijf minuten koud in het veld, had Brands geen aandeel.

Brands en Van Hintum lagen aan de basis van de 1-0. Twee minuten daarvoor had Moniz een opgelegde kans, zijn derde, verprutst.

**TERUGVAL BRANDS**  
Groningen kreeg gaandeweg meer greep op het Waalwijkse middenveld. Die machtswisseling kon niet los gezien worden van de terugval van Brands.

"Ik zat op het laatste helemal stuk. Dat komt door alle rompslomp tijdens de voorbereiding", vroeg de middenvelder om begrip. Brands doelde meer op het uitstapje naar het Turkse fenerbahce. Hij hield er geen contract aan over, wel een gebroken vingerring.

In de slotfase legde het oprichterige Groningen de verdedigende tekortkomingen bij RKC bloot. De geschorste verdedigers Gouda en Joore werden node gemist, evenals de geblesseerde stormram Hoekstra. Meyer, in de Groningse voorhoede aanzienlijk actiever dan de geblesseerd uitgevallen vedette Diu-

**Kahane-aanhang eist vertrek van Arabieren**  
JERUZALEM - Enkele honderden aanhangers van de extreem-rechtse rabbijn Meir Kahane hebben maandag in Jeruzalem gedemonstreerd voor de uitzetting van Arabieren uit Israël.

Tijdens zijn toespraak hekelde rabbijn Kahane de Arabische Israëliërs vanwege hun steun aan "dictator Saddam Hussein", de Iraakse president. De demonstranten eisten dat Arabieren uit Israël gezet worden, zodat er woonruimte vrijkomt voor immigranten uit de Sovjetunie. In Israël heerst woningnood door de massale toestroom van Sovjet-joden. Enkele tientallen tegendemonstranten scandeerden leuzen als "Kahane-Saddam, het ideale koppel". De politie hield beide groepen demonstranten uit elkaar.

rovski, scoorde na een een-twee met invaller Bos de gelijkmaker die voor Groningen historische waarde heeft.

De behoudende speelwijze van Groningen, met twee geïsoleerde spitsen en een overdaad aan middenvelders, leverde dus het beoogde resultaat op.

Trainer Westerhof: "We zijn al vier keer het schip ingegaan tegen RKC. Het gaat mij te ver om te spreken van een 'Angstgegner'. Maar ik was wel bang dat we weer door een counter verrast zouden worden als we met vier aanvallers zouden spelen. Als het niet op de ene manier lukt, dan maar op de andere."

## Van Essen na tweeëneenhalf jaar weg CIV krijgt vrouwelijke inspecteur als hoofd

UTRECHT - Peter van Essen gaat per 1 oktober weg bij het centraal informatiepunt voetbalvandalisme (CIV) in Utrecht. Van Essen, sinds februari 1988 hoofd van het CIV, wordt toegevoegd aan het bureau onderzoekleiding in Utrecht.

De leiding van het onderzoekspunt van het ministerie van binnenlandse zaken opererende CIV komt in handen van Jannine van den Berg, nu nog inspecteur bij het Bureau Tolsteeg in Utrecht.

Van Essen kreeg nationale en zelfs internationale bekendheid als leider van de politie-delegatie die Nederlandse voetbalsupporters begeleidde tijdens het Europees

**In vier jaar:  
Gil ontslaat zesde trainer**

MADRID - Voorzitter Jesus Gil van Atletico Madrid heeft zichzelf overtroffen. Hij heeft zijn trainer, Joaquin Peiro, ontslagen voor het seizoen begonnen is.

Peiro had volgens de voorzitter, ondanks de dure aankoop van de Oostenrijkse Rodax, te slechte resultaten behaald in de voorbereidingswedstrijden op het seizoen, dat het aanstaande weekeinde begint.

Atletico eindigde bijvoorbeeld als vierde in het toernooi van Cadiz achter FC Santos en Mineiro (bra) en de organiserende vereniging.

Peiro had halverwege het vorige seizoen Javier Clemente vervangen. Voor de opvolging van Peiro wordt de naam genoemd van Arthur Jorge, trainer van de Portugese kampioen FC Porto. In de vier jaren van zijn bewind heeft Jesus Gil al zes trainers ontslagen, de Argentijn Menotti, de Brit Atkinson en de Spanjaarden Ufarte, Maguregui, Clemente en nu Peiro.

## Vogts' debuut nabij



FRANKFURT - Berti Vogts (rechts), de opvolger van de zo succesvolle bondscoach van het Westduitse nationale elftal Franz Beckenbauer, staat vlak voor zijn debuut in het internationale voetbal als coach.

De Bondsrepubliek Duitsland, regerend wereldkampioen, speelt deze week een vriendschappelijk duel tegen Portugal.

Op de foto begeleidt Vogts de twee Westduitse topvoetballers Lothar Matthaus (links) en Jürgen Klinsmann.

Kampioenschap in de Bondsrepubliek Duitsland en tijdens het wereldkampioenschap afgelopen zomer in Italië.

Zowel in de Bondsrepubliek als in Italië hield de Oranje-aanhang zich mede door de inbreng van de Nederlandse politie opvallend rustig.

Bij de Utrechtse politie verandert ook Lex Mellink van functie. De chef van het Bureau Voorlichting is per 1 oktober benoemd tot districtscheef van Bureau Tolsteeg, waaronder ook stadion De Galgenwaard valt. Bij het EK in Duitsland en de WK in Italië verzorgde Mellink de voorlichting rond de Nederlandse politie-delegatie.

Jannine van den Berg zal haar tijd, hoewel zij eindverantwoordelijk wordt voor het CIV, niet geheel besteden aan het bestrijden en voorkomen van voetbalvandalisme. Met die taak zal zij zich slechts voor een derde van haar werktijd bezighouden. De rest van de tijd

wordt zij beleidsmedewerster van de Utrechtse burgemeester Vos.

Dat houdt in de praktijk in dat Rob Siebelink - weliswaar onder de vlag van Jannine van den Berg - min of meer de dagelijkse leiding van het CIV in handen krijgt. Siebelink was de afgelopen jaren al de rechterhand van Peter van Essen.

Het centraal informatiepunt voetbalvandalisme werd op 1 april 1986 opgezet. Belangrijkste taak is het verzamelen van informatie over voetbalvandalen en het voorkomen van voetbalvandalisme. Het CIV werkt daarbij nauw samen met de KNVB.

De werkwijze van het CIV heeft vooral na het wereldkampioenschap voetbal in Italië veel internationale waardering gekregen. Vooral in Engeland en in Spanje wordt bestudeerd in hoeverre de Nederlandse aanpak van het bestrijden van voetbalvandalisme model kan staan voor de werkwijze in die landen.

## Deelnemers aan Haat-conferentie



OSLO - Nobelprijswinnaar Eli Wiesel (links) woont de conferentie bij welke zich bezig houdt met het fenomeen haat. Ook de Amerikaanse oud-president Jimmy Carter (rechts) woont de conferentie bij.

(AFP-satellietfoto)

DE BUNDESBANK heeft voor 24 miljard mark aan speciale beleningen uitgegeven tegen een rente variërend van 7,8 tot 8,15 procent. Daarmee heeft de Bundesbank de kapitaalmarkt met een extra injectie van 4,8 miljard mark voorzien ten opzichte van de vorige speciale belening.

## President verliest vertrouwen Ministers Haïti nemen ontslag

PORT-AU-PRINCE - Drie ministers hebben vrijdag in Haïti hun ontslag genomen omdat de regering van president Ertha Pascal Trouillot "het vertrouwen van de bevolking heeft verloren" zoals een minister in zijn ontslagbrief schreef.

Claudette Werleigh, minister van Sociale zaken, Charles Pardiou, minister van Onderwijs, en Lionel Richard, de minister van Landbouw, vinden dat de president haar mandaat niet uitvoert, meldten bronnen in de hoofdstad.

De president heeft verkiezingen voor november beloofd. Trouillot is er door de staatsraad, een soort voorlopig parlement, van beschuldigd dat zij niet zoals afgesproken, beslissingen nemen in overleg met deze raad.

DE BRITSE vliegtuigmotorenfabriek Rolls-Royce is van plan om in zijn vestiging in Bristol de komende twee jaar zevenhonderd banen te schrappen. Daar werken achtduizend mensen. De vestiging produceert motoren voor militaire vliegtuigen. De aangekondigde maatregel houdt verband met het schrappen van een order voor 33 Tornado-straaljagers. Met die order was omgerekend ruim Nf 2 miljard gemoeid.

WEN - Digid dat zij niet zoals afgesproken, beslissingen nemen in overleg met deze raad. De staatsraad besloot eerder deze maand om deze reden de beslissingen van Trouillot te vetoën. Vijf politieke partijen hebben gevraagd om de stopzetting van de voorbereidingen voor de verkiezingen. Ook zou de corruptie worden om zich grijpen.



NEW YORK - De uitdager van de maandag gespeelde wedstrijden in de Amerikaanse baseballcompetitie zijn:

**American League**  
Boston Red Sox - Cleveland Indians 12-4; Minnesota Twins - Chicago White Sox 7-0; New York Yankees - Baltimore Orioles 4-0; Milwaukee Brewers - Toronto Blue Jays 4-2; California Angels - Texas Rangers 7-3.

**National League**  
San Diego Padres - Montreal Expos 4-1.

## Oorlogsgevaar Golf geweken

vervolg van pag. 1

pen vrijdag hadden de ambassades op bevel van Iraq ontruimd moeten zijn. Na het verstrijken van het ultimatum bleken ongeveer dertig ambassades het bevel genegeerd te hebben. Een aantal van hen wordt nu door de Iraakse autoriteiten het werken onmogelijk gemaakt door dat elektriciteit, telefoon en watertoevoer zijn afgesneden. Sommige ambassades zijn omsingeld door Iraakse troepen.

Het initiatief van Perez de Cuellar kreeg maandag bijval van de Veiligheidsadviseur van het Witte Huis, Bent Scowcroft. Deze topadviseur van president George Bush legde er de nadruk op dat de agenda van Perez de Cuellar geen ruimte laat voor dubbelzinnige interpretaties. Hij doelde daarmee op de resoluties van de VN-Veilighedsraad volgens welke Iraq zich uit Kuwayt moet terugtrekken en de buitenlanders moet vrijlaten.

**ANNEXATIE**  
Minder enthousiast toonden zich de Britse premier Margaret Thatcher die maandag steun kreeg van de Franse minister van Buitenlandse zaken, Roland Dumas. Beiden vinden dat er met Iraq niet te onderhandelen valt voordat de annexatie van Kuwayt ongedaan is gemaakt.

De Jordaanse koning Hussein zal na zijn bezoek aan een vijftal Arabische landen doorreizen naar Spanje, Frankrijk en Italië. Twaalf van de 21 landen van de Arabische liga hebben zich inmiddels bereid verklaard donderdag in Cairo een spoedvergadering bij te wonen om te bezien hoe de resoluties van de Arabische top in de praktijk worden nageleefd. Zowel Westerse als Arabische leiders zeggen de

indruk te hebben dat de Iraakse president Saddam Husayn in het nauw gedreven is en de internationale reactie op de annexatie van Kuwayt heeft onderschat. De Turkse president Turgut Ozal verklaarde dat Saddam met het bedreigen van de ambassades in Kuwayt en het vasthouden van buitenlanders zich veel te veel problemen op de hals heeft gehaald. "Hij zinkt al dieper en dieper", aldus Ozal.

Zijn Egyptische collega Hosni Mubarak zei dat Saddam zich in "een heel krap hoekje" heeft gemanoevreerd en voor "verschrikkelijke problemen" komt te staan als hij zich uit Kuwayt terugtrekt. Gezien de dreigende voedseltekorten door de economische wurggreep van de VN-sancties heeft Bagdad besloten vanaf 1 september voedsel te rantsoeneren.

Ondanks het feit dat de directe oorlogsdreiging in het Golf-gebied even geweken lijkt, gaat de militaire versterking door. Frankrijk besloot maandag gevechtshelikopters te sturen naar Saudië, nadat de Saudische minister van Buitenlandse zaken daarop had aangedrongen. Denemarken zal een korvet naar de Golf sturen in het kader van de handelsblokkade tegen Iraq. Dit maakte de Deense premier Poul Schluter maandag bekend.

Na Saudië, Oman, de Verenigde Arabische Emiraten en Bahrayn liet maandag ook het Golf-staatje Qatar weten bereid te zijn buitenlandse troepen op zijn grondgebied toe te staan ter verdediging tegen een eventuele Iraakse aanval.

De exodus van vluchtelingen uit Iraq gaat nog steeds door. In Jordanië staken maandag bijna dertien duizend men-

sen de grens over, onder andere bijna vierduizend Egyptenaren. Jordanië heeft inmiddels van verschillende landen financiële en materiele ondersteuning gekregen bij de opvang en verwerking van de vluchtelingen. Westerse buitenlanders kunnen slechts mondjesmaat Iraq of Kuwayt ontvluchten. Een groep van 52 vrouwen en kinderen van Amerikaanse diplomaten uit Kuwayt kwam maandag de Iraaks-Turkse grens passeren. Drie Amerikaanse jongemannen van negentien jaar uit dezelfde groep werden echter door Iraq tegengehouden.

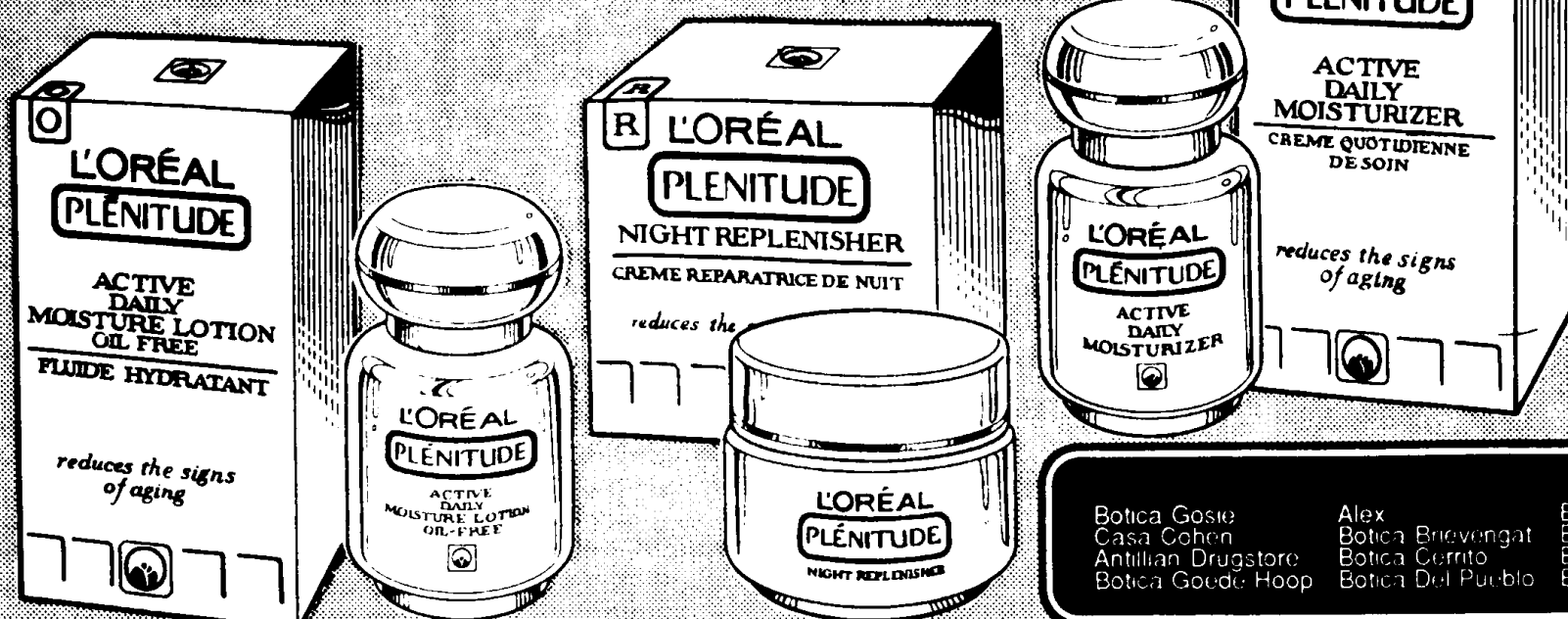
Frankrijk heeft maandag na overleg met de partners van de Europese Gemeenschap een beroep gedaan op de Verenigde Naties de Veiligheidsraad bij elkaar te roepen in verband met de "verslechtering van de situatie" op de ambassades in Kuwayt". Frankrijk wil dat een VN-missie naar Kuwayt gaat om ervoor te zorgen dat de diplomatieke onschendbaarheid van de ambassades gegarandeerd wordt en dat zij normaal kunnen functioneren. Dit heeft het Franse ministerie van Buitenlandse zaken bekendgemaakt.

## Pakistan: zeven nieuwe ministers

ISLAMABAD - De Pakistaanse interim-premier Ghulam Mustafa Jatoi heeft maandag zeven nieuwe ministers in zijn voorlopige regering benoemd. Onder de zeven zitten ook twee voormalige leden van de Pakistaanse Volkspartij PPP van de onlangs ontslagen premier Benazir Bhutto. Dat hebben regeringsfunctionarissen bekendgemaakt.

DISCOVER...DISCOVER...DISCOVER...DISCOVER...

## L'ORÉAL PLÉNITUDE: MOISTURIZING reduces the signs of aging



An INTRODUCTORY SKINCARE SAMPLER is now available free of charge with the purchase of any two

**L'ORÉAL PLÉNITUDE**  
skincare products from one of the following stores

Botica Goshu, Casa Cohen, Antillian Drugstore, Botica Gouda, Hoop, Alex, Botica Breyngat, Botica Corito, Botica Del Pueblo, Botica Groot Pissadera, Botica Mumbuto, Botica Oranbada, Botica Santa Maria, Botica Santa Rosa, Botica Whelmina, Pita Supermarket, Toko Zuikertuintje



# Tien van dertien OPEC-leden voor verhoging olieproductie

WENEN/LONDEN - Tien van de elf aanwezige leden van de OPEC-bijeenkomst in Wenen hebben, naar verluidt, een overeenkomst bereikt waarbij het aan sommige landen wordt toegestaan hun productie te verhogen om het tekort te compenseren dat is ontstaan door de Golf-crisis, wat de olieproductie betreft. Alleen Iran kon zich op ogenblik nog niet met de maatregel verenigen. De prijzen van de olie stegen maandag fors en ook vanmorgen zal de olieprijs waarschijnlijk nog dalen.

De noteringen van ruwe olie op de Londense markt zijn vanmorgen (dinsdag) scherp gedaald in navolging van de prijsval in New York op maandag. De vrees voor een olietekort, die de olieprijs de afgelopen weken fors had opgedreven, is afgenomen nu de Golf-crisis zich voorlopig niet lijkt te verscherpen en de OPEC aanstalten maakt om de productie te vergroten en het wegvallen van de leveranties uit Irak en Kuwayt gedeeltelijk te compenseren. De Londense olieprijs was maandag gesloten op 25,55 dollar per vat (159 liter) en daalde tot 25,15 dollar op dinsdag. Dat was maar liefst 1,50 dollar minder dan de laatste noteringen van afgelopen vrijdag. Ten opzichte van de slotnotering voor maandag in New York op maandag was er een verdere daling met 0,80 dollar.

In New York ging de notering voor levering in oktober van de belangrijkste Amerikaanse oliesoort, West Texas Intermediate, maandag met vier dollar omlaag tot 26,91 dollar per vat. Deze week werd met een van 32,35 dollar het laagste niveau bereikt in twee jaar. Op 1 augustus, de dag voor de Iraakse invasie van Kuwayt, noteerde West Texas Intermediate 31,55 dollar per vat.

**TIEN ZEKER** In ieder geval tien van de dertien lidstaten van de OPEC staan achter een verhoging van de olieproductie van de OPEC. Dit is dinsdagochtend vroeg uit betrouwbare kringen in Wenen vernomen. De productieverruiming dient het wegvallen van de olieaanvoer uit Irak en Kuwayt in verband met het Golf-conflict te compenseren. Alleen Iran stelt zich terughoudend op. Vanmorgen belegden de ambassadeurs een gezamenlijke vergadering. We zij erg dicht

## In Zuidafrika: Razzia's in zwarte woonwijken

JOHANNESBURG - In de woonsteden rond Johannesburg in Zuidafrika hebben de politie zaterdag een grote razzia gehouden. Het name arbeiderspelen en woningen in het gebied, ten westen van Johannesburg, zijn doorzocht. De politie had in de nacht van vrijdag op zaterdag duizenden ingezet en gebruikte een helikopter die met zoeklichten over de woningen cirkelde. Volgens de politie zijn verschillende mensen gearresteerd en is een grote hoeveelheid wapens in beslag genomen, waaronder messen, pistolen en een machinegeweer. Het Zuid-Afrikaanse leger heeft ook militaire versterkingen in de woonsteden aangebracht. Deze maatregelen zijn een gevolg van de uitzonderingswet die de Zuid-Afrikaanse regering vrijdag heeft ingesteld in 27 zwarte gemeenschappen rond Johannesburg, waar de afgelopen weken bij politiek geweld meer dan vijfhonderd mensen om het leven zijn gekomen.

bij een besluit, zei de Venezolaanse minister van Olie Celestino Armas. De Iraanse minister van Olie, Ghoamreza Aqazadeh, zei dat zijn land tegen een onmiddellijke productieverruiming is. Volgens Teheran zijn de voorraden van de Westerse oliemaatschappijen en van de overheid hiervoor te groot. Men koesterde tot vanmorgen nog enige hoop Iran over de streep te krijgen.

**STABILITEIT** In de verklaring waarover men het vanmorgen bijkbaar eens is geworden staat dat de OPEC haar olieproductie moet verruimen om de stabiliteit van de olieleveranties te garanderen, opdat de wereldeconomie door al te sterk stijgende prijzen niet in een recessie wegzakt. De inval van Irak in Kuwayt op 2 augustus en het daarop door de Verenigde Naties ingestelde embargo op alle handel met Irak en Kuwayt zorgt ervoor dat de wereldmarkt het sinds kort moet stellen zonder de 4,6 miljoen vaten olie per dag uit deze twee landen (Irak 3,14 miljoen vaten en Kuwayt 1,5 miljoen vaten). De olieprijs is sinds begin augustus met meer dan tien dollar per vat gestegen.

De ontwerp-verklaring zwijgt over de productieverhoging voor de lidstaten afzonderlijk, hetgeen in feite de OPEC-landen met onbenutte productiecapaciteit de ruimte biedt om hun productie te vergroten tot boven de voor hen geldende productiemaxima. Die landen zijn in de eerste plaats Saudi-Arabië, de Verenigde Arabische Emiraten (VAE) en Venezuela. Deze drie landen streven er in Wenen naar het informeel overleg een formeel karakter te geven zodat de bijgevoegde lidstaten daar besluiten kunnen nemen. Beslissingsbevoegdheid heeft een OPEC-vergadering volgens de statuten wanneer tien van de dertien lidstaten aanwezig zijn. Volgens gedelegeerden zal de verklaring worden afgegeven door een te houden formele, bijzondere vergadering van de OPEC vandaag. Om een bijzondere formele vergadering bijeen te roepen is de goedkeuring van zeven lidstaten nodig.

**VOORRADEN** De OPEC-landen stellen in hun ontwerp-verklaring wel een voorwaarde. De olievoorraden van de landen mogen op hun beurt niet op hun voorraden blijven zitten, maar moeten deze op de markt brengen. Als de Golf-crisis tot een goed einde is gebracht moet de OPEC haar productiehoeveelheid weer ver-

minderen tot het maximum van 22,5 miljoen vaten (van 159 liter) per dag, zoals in juli vlak voor de Iraakse inval in Kuwayt gold, zo luidt de ontwerp-tekst.

Saudi-Arabië, de grootste olieproducent van de OPEC, is in staat in iets meer dan twee weken haar productie met ruim twee miljoen vaten per dag te vergroten. Een productieverruiming met een miljoen vaten per dag is een kwestie van enkele dagen, aldus een deskundige. De huidige olieproductie van Saudi-Arabië wordt geraamd op 5,5 miljoen vaten per dag, niet veel meer dan het land in juli voortbracht. Tien jaar geleden pompte Saudi-Arabië tien miljoen vaten olie per dag naar boven, maar om markttechnische redenen hebben de Saudi's hun productie vermindert.

## Socialistische aanhang betoogt in Sofia



## Lichte stijging dollar vanmorgen

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is vanmorgen (dinsdag) op de Westeuropese valutamarkten licht gestegen.

In Amsterdam noteerde de dollar om tien uur Nf 1,7485 tegen een slotkoers van Nf 1,7450 maandagmiddag. In New York sloot de dollar maandag op Nf 1,7460. De handelaren brengen de koersstijging in verband met het herstel van de aandelenkoersen op Wall Street op maandag en met de daling van de olieprijs. In Tokyo moest de dollar maandag tegenover de yen terrein prijsgeven. Hij verloor de markt op

## Samen met tweejarig kind Nederlands-Oostenrijks echtpaar uit Iraq weg

DEN HAAG - Een in Kuwayt wonend Nederlands-Oostenrijks echtpaar met een tweejarig kind is in de nacht van zaterdag op zondag per vliegtuig in Wenen aangekomen. Het drietal kwam uit Turkije, waar het vanuit Kuwayt via Iraq terecht was gekomen.

Ze zaten in hetzelfde vliegtuig als Chantal Lagarde, een van de twee secretaresses van de Nederlandse ambassade in Kuwayt die vrijdagavond in Turkije arriveerden. Mevrouw Lagarde is inmiddels in Nederland. De vrouw van het echtpaar heeft de Oostenrijkse nationaliteit en het kind zowel de Oostenrijkse als de Nederlandse. Het drietal was in de tel-

lingen van het crisiscentrum van het ministerie van Buitenlandse zaken als Nederlands opgenomen. Het totaal aantal Nederlanders in Iraq is daarmee op 146 gekomen. In Kuwayt verblijven nog 74 landgenoten.

De Nederlandse ambassadeur in Wenen heeft niet kunnen bevestigen dat er in een van de twee vliegtuigen die met de Oostenrijkse president Waldheim en voornamelijk andere Oostenrijkers in Wenen zijn aangekomen, zeven Nederlanders zouden hebben gezeten. Het Oostenrijkse ministerie van Buitenlandse zaken en de Oostenrijkse luchtvaartmaatschappij Austrian Airlines wisten dat zondagmiddag ook niet.

## De anti-vet ampul Contoured Body Studio

brengt goed nieuws voor iedereen die wenst af te slanken met een laag-kalorische voeding:

### SLIM 20

die supplementair vet afbreekt!

De anti-vet ampul SLIM 20 is géén farmaceutisch produkt. Het is een krachtige ampul met een deskundige samenstelling van vier voedingselementen die U helpen de vetreserves van Uw lichaam zo snel mogelijk langs natuurlijke weg te verwijderen: kelp, appelazijn, lecithine en vitamine B6.

Voor de prijs, slechts f. 60,-, hoeft U het niet te laten!



## Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- \* Woensdag 29 augustus 1990 Van 9 uur t/m 4 uur
- \* Verkavelingsplan Groot Piscadera, gedeelte weg naar Bullenbaai ter hoogte van Juliana-dorp.
- \* Kresh woning Jongbloed, Bonam compleet, Noordkant steenbrekerij en Landhuis Zeezicht, Landhuis Brievengat en Curacao Festival Center.

■ **SOFIA** - Tienduizenden aanhangers van de Socialistische partij van Bulgarije als opvolger van de vroegere Communistische partij hebben hun steun betuigd aan de partij en zijn regering. Dit was een reactie op de anti-Socialistische betoging van het weekeinde waarbij de brand gestoken werd in het hoofdkwartier van de partij. (AFP-satellietfoto)

### SUPER ABSORBENT

CUSHIONED ELASTIC  
For More Comfort & Less Leaks

FOR BABIES OVER 12 lbs DAY & NIGHT

48 ALL IN ONE DIAPERS

**Overall verkrijgbaar**

**Baby Kini de BESTE en GOEDKOOPSTE** luier op Curacao.

Moeders let op de **kwaliteit** en **vergelijk** steeds de prijzen.

Voor bestellingen: **615018/614701**

## Menem in Chili op bezoek



■ **SANTIAGO** - De Argentijnse president Carlos Saul Menem bracht een officieel bezoek aan Chili. Hij werd

daarbij ontvangen in het Moneda paleis waarin Patri- cio Aylwin zetelt als presi- dent.

143,20 yen, 1,60 yen minder dan de slotkoers van maandag. Verder op de dag bereikte de dollar in Tokyo een dieptepunt van 142,95 yen. Het pond sterling stond vanmorgen om tien uur op Nf 3,4085, bijna anderhalve cent hoger dan de slotkoers van maandag van Nf 3,940. Maandag zakte de koers van het pond twee cent.

**GOUD** Het goud moest opnieuw een behoorlijke veer laten. Nadat maandag in Zurich het edele metaal al bijna negen dollar in prijs omlaag ging werd vanmorgen nog eens een prijsdaling van tien dollar opgetekend. In Zurich werd een openingsprijs vastgesteld van 392,50 dollar per ounce van 31,1 gram tegen 402,50 dollar maandagmiddag. De terugval van het goud wordt door handelaren toegeschreven aan de vermindering van de spanningen in het Midden Oosten.

In de koers van de Amerikaanse dollar kwam maandag per saldo ook nauwelijks verandering. Op de wisselmarkt in Amsterdam lag de koers bij het slot van de handel op Nf 1,7450 tegen een slotkoers van Nf 1,7460 afgelopen vrijdag. De dollar-koers lag maandag een groot deel van de dag onder het na-oorlogse dieptepunt van Nf 1,7400 dat vorige week donderdag bij het slot van de handel werd bereikt. In de loop van de middag kroop de koers iets omhoog, maar de positie van de dollar bleef volgens valutahandelaren uiterst zwak door bezorgdheid over de Amerikaanse economie.

\*\*\* **DE WESTDUITSE** autofabrikant Mercedes-Benz AG zal wegens de toegenomen vraag in de vestigingen in Stuttgart, Sindelfingen en Bremen voor enkele zaterdagen in de maand een extra ploegendienst instellen. De maatregel, die het fiat heeft van de bedrijfs- en ondernemingsraad, gaat in per 1 september. Gerekend wordt op een productie van 570.000 personenauto's in 1990. In 1989 waren dat er 54.160.

The Waterfort Arches proudly presents...

## The Waterfort Fashion Show Bazaar

**SHOWTIME:**  
Friday, August 31  
8:00 p.m.  
Plaza Cola DeBrot  
Waterfort Arches

**FEATURING:**  
• **Bamali**  
• **African Queen**  
• **Cacharel**  
• **Exotique Plaza**

**PLUS A Bon Bini Bazaar!**



# In en rond de Golf

IRAQ heeft de Iraakse schepen in het Golfgebied opdracht gegeven geen weerstand te bieden aan de blokkade die Westerse marinevaartuigen hebben ingesteld. Dat hebben de VS-televisiezenders CBS en CNN maandag bekendgemaakt. De zenders baseerden zich bij het bericht op uittalingen van Iraakse functionarissen die anoniem willen blijven. Volgens CBS heeft Baghdad de kapiteins van Iraakse schepen laten weten dat zij controles door Amerikaanse marineschepen moeten toestaan. De Iraakse ommezwaai volgt nadat de Veiligheidsraad afgelopen weekende had ingestemd met het "gebruik van geëigende middelen" om toe te zien op de naleving van de handelsboycot tegen Irak.

Een KUWAITSE verzetsgroep heeft maandag gezegd dat zij Baghdad een slag toe zal brengen om de Iraakse invasie van Kuwait op 2 augustus te vergelden. In een verklaring die werd voorgelezen voor Radio Free Kuwait meldde "de beweging van 25 februari" dat de Kuwaiti's vastbesloten zijn om de Iraakse bezetters het land uit te zetten en de verbannen Kuwaytse emir sjeik Jaber Al-Ahmed Al-Sabah weer terug aan de macht te brengen. 25 Februari is de nationale feestdag van Kuwait. "Wij zullen samen-

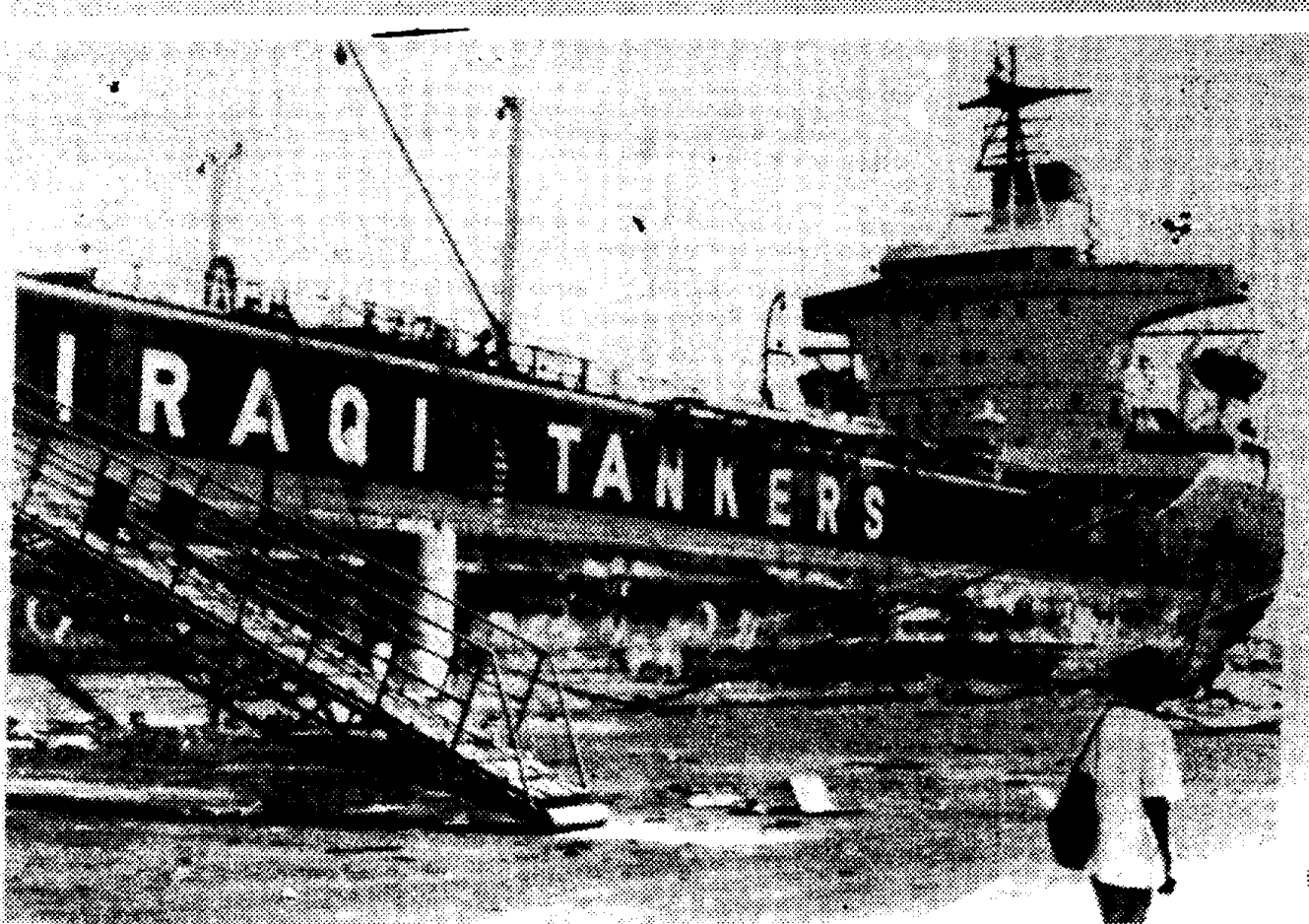
werken met de hooggeachte en vrije Iraki's om het regime van (de Iraakse president) Saddam Husayn in het hart van Baghdad te treffen", aldus het bericht.

Met de 74 NEDERLANDERS die in Kuwait verblijven gaat het naar omstandigheden goed. Dat heeft de Nederlandse ambassadeur in Kuwait, Veling, aan het ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag laten weten, aldus een woordvoerder

■ **KENNEBUNKPORT** - President George Bush ontving in zijn vakantieoord de Canadese premier Brian Mulroney (midden). Deze was vergezeld van zijn echtgenote en hun drie kinderen.

(AFP-satellietfoto)

## Iraakse tanker in Griekenland



van het departement. Ambassadeur Veling heeft de boodschap maandagmorgen om negen uur Kuwayt-tijd verstuurd en deze is via via in de loop van de dag op het departement binnengekomen. Uit de boodschap blijkt dat de

ambassadeur met alle Nederlanders die thans in Kuwait verblijven, contact heeft gehad.

De Nederlandse KERKELIJKE vredesbewegingen Pax Christi en IKV hebben er bij de vaste Kamercommissies voor Defensie en Buitenlandse zaken op aangedrongen, dat het Nederlandse beleid ten aanzien van Iraks "agressieve en onmenselijke politiek" volledig in dienst wordt gesteld van de Verenigde Naties. Zij keuren gebruik van geweld door Nederlandse strijdkrachten niet onder alle omstandigheden af. Maar zij menen dat dat mede om redenen van politieke effectiviteit alleen mag gebeuren onder VN-vlag.

De exodus van VLUCHTELINGEN uit Irak ging ook maandag door. Zeker duizend Indiërs en twee Italianen met een diplomatiek paspoort arriveerden maandag in de Jordaanse hoofdstad Amman, zo is ter plaatse in diplomatieke kringen vernomen. In Jordanië bevinden zich al 5000 Indiërs die wachten op vervoer naar huis. Zeker duizend zijn al huiswaarts gekeerd. Ook een groep van honderd Roemenen is vanuit Baghdad in Amman aangekomen. Twee in Irak geboren Amerikanen met VS-paspoort zijn er maandag in geslaagd om Irak over land te ontvluchten. Jordaanse functionarissen zeiden maandag nog zo'n dertig Amerikanen te verwachten vanuit Baghdad. Ook een groep van 136 Polen is maandag per vliegtuig naar huis teruggekeerd.

De VS hebben maandag besloten een aantal Iraakse diplomaten uit te

■ **ATHENE** - De Iraakse tanker Jambur ligt aan een pier buiten de Atheense haven waar er reparaties aan het schip worden uitgevoerd. Een Griekse groep is bezig met een actie om de tanker te confisceren.

(AFP-satellietfoto)

wijzen en aan de overgebleven diplomaten beperkingen op te leggen. Dit hebben hoge Amerikaanse functionarissen bekendgemaakt. De beslissing van Washington heeft te maken met het optreden van de Iraakse regering tegen de VS-ambassade in Kuwait en de behandeling van Amerikanen in Irak. Er werken 19 Iraakse diplomaten in Washington.

IRAQ heeft maandag berichten in de internationale pers tegengesproken volgens welke Baghdad tientallen generaals zou hebben geëxecuteerd die tegen de invasie waren van Kuwait. Dat heeft het officiële Iraakse persbureau INA bericht. In een bericht van INA dat in Nicosia werd opgevangen werd een regeringsfunctionaris geciteerd die zei dat het om "pure verzinsels" gaat die uit "verdachte kringen" komen.

VLUCHTELINGEN uit Kuwait hebben gemeld dat het Kuwaytse VERZET steeds weerstand heeft geboden tegen de Iraakse troepen waarbij het soldaten heeft gedood en materieel vernietigd. Verschillende Kuwaytse groepen in ballingschap zeggen dat zij bezig zijn gewapend verzet tegen Irak te organiseren, maar dat de verzetsstrijders in het binnenland dringend materiaal nodig hebben om de strijd voort te kunnen zetten.

## Taylor-rebellen blijven vechten, huurlingen verwacht Vredesleger trekt op naar vliegveld hoofdstad Liberia

**LAGOS** - Het Nige-riaanse contingent van de Westafricaanse vredesmacht (ECOWAS) in Liberia is maandag de opmars begonnen naar het internationale vliegveld nabij de hoofdstad Monrovia. De troepen hebben de toegang gekregen dat zij de luchthaven onder controle kunnen brengen, zo verluidt in Lagos in regeringskringen.

Het vliegveld van Monrovia, waar bij de burgerstrijd al eerder fel om werd gevochten, was de afgelopen dagen in handen van troepen die trouw zijn aan de Liberiaanse president Samuel Doe. De driehonderd man vredes troepen van de Ecovas, de Economische gemeenschap van Westafrika, die bestaat uit soldaten van Nigeria, Ghana, Guinea, Sierra Leone en Gambia, hadden vrijdag kort na hun landing in Liberia posities ingenomen in het havengebied van Monrovia. Ze werden daar begroet door opstandelingen-

leider Prince Johnson, die heeft gebroken met de aanvoerder van de verzetsbeweging Nationaal Patriottisch front van Charles Taylor. Deze Taylor, die acht maanden geleden de strijd tegen president Doe begon, wijst ingrijpen van de Westafricaanse troepen in de bloedige burgerstrijd af.

### STEUN LIBIE

De vredes troepen van de Westafricaanse staten hebben vooral als doel hun ambassades in Monrovia te ontzetten, waar zich sinds enkele weken zo'n zeshonderd landgenoten bevinden. Hun brede opdracht luidt verder een eind te maken aan het geweld, een interim-regering te installeren en vrije verkiezingen binnen twaalf maanden mogelijk te maken.

Taylor's troepen krijgen met steun van Libie hulp uit Burkina Fasso, dat volgens

rebellengruppen manschappen en wapens heeft aangevoerd. Eind vorige week bracht een Libisch vliegtuig zestien goed opgeleide Burkinese soldaten, geweren en een aantal granaatlauncher naar het zwaar beschadigde vliegveld Robertsfield, op vijftig km van Monrovia, dat in handen is van het Front. Taylor sprak vorige week over hulp van "buitenlandse vrienden", en in rebellengruppen werd de komst van huurlingen verwacht.

Toch is men aan Nige-riaanse regeringszijde optimistisch dat Taylors troepen de vredesmacht niet lang teweer zullen kunnen staan. "Denkt u dat Taylor het kan opnemen tegen de 25 tanks die Nigeria aan land heeft gebracht in Liberia, en tegen de 150 mm-kanonnen van zijn zeemacht?", zo concludeerde men maandag trots in Lagos in kringen rond de Nigeriaanse president.

### In Kuwayt

### Duitsers uit

### DDR-ambassade

**BONN** - De twee nog aanwezige stafleden van de DDR-ambassade in Kuwait en zestien er vastzittende Westduitsers verlaten het gebouw omdat de voedselvoorraden opraken. Dit heeft de DDR maandag bekendgemaakt.

De stroom- en watertoevoer naar de ambassade is vrijdag afgesneden, zo zei staatssecretaris van Buitenlandse zaken Frank Tiesler in een vraaggesprek met de Westduitsse televisie. Hij zei niet wanneer de achttien personen, onder wie twee kinderen, weggaan of dat de ambassade dichtgaat of leeg maar officieel open blijft zoals dat het geval is met de ambassade van de Sovjetunie in het emiraat aan de Perzische golf, dat op 2 augustus door Irak onder de voet gelopen is.



### OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van:

### Bestek D.O.W. nr. 90-20

"Het aanbrengen van wegmarkeringen en bijkomende werken".

#### INLICHTINGEN:

Inlichtingen zullen worden verstrekt ten kantore van de Dienst van Openbare Werken (Afdeling Civiele Techniek) op 31 augustus 1990 om 9.00 uur v.m.

#### NOTA VAN INLICHTINGEN:

De eventuele nota's van Inlichtingen en Wijzigingen liggen vanaf 7 september 1990 ter inzage bij de Dienst van Openbare Werken en worden aan de kopers van bestek toegezonden.

#### INSCHRIJVING EN AANBESTEDING:

De inschrijving dient in een gesloten enveloppe waarop duidelijk aangegeven het besteknummer en de omschrijving zoals vermeld op het titelblad, te worden gedeponeerd in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide bus op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, tot uiterlijk op 19 september 1990, om 10.00 uur v.m. wanneer de opening van de inschrijvingen zal plaatsvinden.

#### BESTEKKEN:

De bestekken en de daarbij behorende bescheiden zijn vanaf heden bij de Dienst van Openbare Werken te Parera te verkrijgen tegen betaling van NAf.100,- per stuk.

Het Hoofd van Dienst Openbare Werken  
Ing. H.C. Simmons.



### DEPARTEMENT VAN HANDEL INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

Maximum prijzen eilandgebied CURAÇAO ingaande 28 AUGUSTUS 1990

|                     | verpakking | groothandel | consument    |
|---------------------|------------|-------------|--------------|
| <b>BABYVOEDING</b>  |            |             |              |
| Ligo (instant)..... | 24/175 gr. | f. 48,05    | f. 2,22+0,09 |
| (start).....        | 12/175 gr. | f. 27,23    | f. 2,52+0,11 |
| (junior).....       | 24/200 gr. | f. 53,90    | f. 2,49+0,10 |

|                                |            |          |               |
|--------------------------------|------------|----------|---------------|
| <b>MELKPOEDER</b>              |            |          |               |
| Friesche Vlag.....             | 24/454 gr. | f. 90,80 | f. 4,09+1,09  |
| .....                          | 6/228 gr.  | f. 99,70 | f. 17,95+1,22 |
| xpFriesche Vlag (instant)..... | 24/400 gr. | f. 83,55 | f. 3,76+0,91  |
| (instant).....                 | 12/900 gr. | f. 90,59 | f. 8,15+0,55  |
| (instant).....                 | 6/1800 gr. | f. 85,15 | f. 15,33+1,04 |

|                                  |            |           |              |
|----------------------------------|------------|-----------|--------------|
| <b>MFLK IN BLIK</b>              |            |           |              |
| Friesche Vlag (ongesuikerd)..... | 48/170 gr. | f. 26,38  | f. 0,61+0,01 |
| <b>GEZOUTEN VIS</b>              |            |           |              |
| Deli Hill (met graat).....       | 60/450 gr. | f. 360,60 | f. 6,91+0,49 |

### MEDICIJNEN

Maximum prijzen eilandgebieden BONAIRE en CURAÇAO.

fa./merk kleinhandel consument

|                       |              |          |          |
|-----------------------|--------------|----------|----------|
| <b>ANTI-DIABETICA</b> |              |          |          |
| Insulin Neutral       |              |          |          |
| U-100 10cc.....       | NOVO/NORDISK | f. 15,91 | f. 19,89 |
| Insulin Adrapid HM    |              |          |          |
| U-100 10cc.....       | NOVO/NORDISK | f. 25,72 | f. 32,15 |
| Insulin Monotard HM   |              |          |          |
| U-100 10cc.....       | NOVO/NORDISK | f. 25,72 | f. 32,15 |
| Insulin Lente MC      |              |          |          |
| U-100 10cc.....       | NOVO/NORDISK | f. 25,72 | f. 32,15 |
| Humulin 70/30.....    | LILLY        | f. 28,64 | f. 35,80 |

|                              |          |          |          |
|------------------------------|----------|----------|----------|
| <b>ANTI-CONCEPTIVA</b>       |          |          |          |
| Neogynon ED 1 x 28.....      | SCHERING | f. 5,30  | f. 6,89  |
| Marvelon 3 x 21.....         | ORGANON  | f. 17,74 | f. 23,06 |
| Ortho Novum 1/35 1 x 21..... | ORTHO    | f. 4,49  | f. 5,94  |
| Ortho Novum 1/50 1 x 21..... | ORTHO    | f. 5,90  | f. 7,67  |
| Ortho 7/7/71 1 x 21.....     | ORTHO    | f. 4,37  | f. 5,68  |

Voor informatie betreffende laagst toelastbare prijzen gelieve tel. 626-4000, tusschen 39 of 60, op te bellen. De eerstvolgende publicatie geschiedt op 12 SEPTEMBER 1990. Prijzenaanspellingen dienen uiterlijk op 7 SEPTEMBER 1990 vóór 12.00 uur 's middags aangevraagd te worden.

De Minister van Handel, Industrie en werkgelegenheid

### HET CURAÇAOSCH MUSEUM

zal wegens personeelsverlof  
**GESLOTEN**  
zijn van

maandag 3 september  
tot en met  
zondag 16 september 1990

Op dinsdag 18 september  
zijn wij weer open!

Het Curacaosch Museum  
Van Leeuwenhoekstraat z/n  
Mundu Nobo.



## L'aristocrat

### PROUDLY PRESENTS

Thursday 30th of august

### STRIP, TEASE & PARTY

Performed by the international show group

### EMOTION

music by the band

SURVIVAL and D.J. NACHUM FRANK

Fls. 50,- p.p.

Friday 31st of august

### LA GALA PARTY

Live music from

SERGIO VARGAS & orquestra

and the band SURVIVAL

fls. 100,- p.p. (includes 2 free drinks & snacks)

Tickets exclusively available at L'aristocrat during club hours.  
Limited seating available.

### Zoot Suit and L&L

presents:

Directly from Italy and France  
The most exclusive fashion show of the year

### Solo Donna

With the latest creation for '90/91 from  
the world famous fashions designers

Guy Laroche - Dior - Ungaro - Armani  
Valentino - Montana - East Side - Mani

Ticket's Available at:

Jermine Clothes  
Sallia 1386

Caribana  
De Bouillieusweg 9

Mensing's Caminada  
Schottegaweg Oost z/n

Seguro R.L. (Robby) De Haas  
Caa Curaçao 58

Mylene Beauty and Fashion Studio  
F.D. Rooseveltweg 300E

Schoonheidsalon Parfumerie Martien N.V.  
SBN Doormanweg 13d

Mahaal Mini Hall

Featuring Prof. Models from  
France - Italy - Belgium  
and Curaçao.

Date: August  
31, 1990  
Time: 8.00 p.m.  
Place: Curaçao  
Caribbean Hall

Admittance: Anf. 65,-

## GEO-CONSULT

Geo - Consult is een Ingenieursbureau dat gespecialiseerd is op het gebied van Geodesie, Geotechniek, bodemonderzoek en ingenieursgeologie in het Caraïbisch gebied.

Geo - Consult beschikt voor haar Geodetische werkzaamheden over geavanceerde apparatuur voor opname van gegevens en werkt met geautomatiseerde systemen voor de verwerking ervan. Voor de Geotechnische werkzaamheden beschikt zij over een eigen laboratorium en boorequipment voor onderzoek zowel op land als op het water.

Geo - Consult is gevestigd op Curaçao en Aruba.

Vanwege sterke uitbreiding van onze activiteiten, zoeken wij op korte termijn

### LANDMETERS

#### Wij vragen:

- Opleiding Landmeetkunde op MTS/HTS - niveau
- Enige jaren ervaring, bij voorkeur op Curaçao en Aruba
- Kennis van de Nederlandse en Engelse taal
- Goede contactuele eigenschappen.

#### Wij bieden:

- Goede salariering, afhankelijk van opleidings- en ervaringsniveau
- Onmiddellijke opname in de geldende pensioenvoorziening
- Prettige werkomstandigheden
- Goede carrièrekansen in een multinationale onderneming.

Uw sollicitatie zal strikt vertrouwelijk behandeld worden. Wij verzoeken U schriftelijke sollicitaties voorzien van een Curriculum Vitae binnen twee weken na het verschijnen van dit blad te richten aan:

Geo - Consult (Curaçao) N.V.

Margrietlaan 15

P.O. Box 3775

Willemstad, Curaçao.

I.a.v. de afdeling Personeelszaken.



## Schilderijen van Maria Moris Landschappen bij Infoscar

IN HET CARIBISCH Instituut voor Sociale Vorming (Infoscar) aan de Hoogstraat in Otrabanda werd gisteravond een expositie geopend van olieverfschilderijen van Maria Moris.

**ROMANTISCH**  
Maria Moris is een Costa-riekse schilderes die in Venezuela woont, maar regelmatig deze eilanden bezoekt. Haar schilderijen bestaan voor een groot deel uit natuurlandschappen, landschappen van Costa Rica, van Venezuela, van Aruba en van Curaçao. Zij heeft een wat romantische negentiende eeuwse aandoende stijl van schilderen. Haar techniek is niet erg sterk maar zij toont in haar schilderijen een grote liefde voor de natuur.

**GEZICHTEN**  
Ook hangen er van haar enkele portretten. Het schilderen van gezichten gaat haar goed af. Haar 'Rostra de muchacha' of 'Rostro de anciano' tonen mensen, die leven. Waar zij ook de rest van het menselijk lichaam in haar portretten verwerkt, wordt het geheel minder, met ledematen en handen heeft zij meer moeite dan met gezichten. Haar sterkste punt is echter het landschap, een meer, een laan met bomen, de ondergaande zon achter een divi-



divoom, vooral de kleuren trekken haar. Kleuren die in het landschap van Costa Rica en ook in Venezuela in een veel grotere overdaad aanwezig zijn dan bijvoorbeeld hier.

Daar waar de kleuren sterk overheersen laat zij ze nog eens terugkomen in de lijst om het schilderij. Zo krijgt bijvoorbeeld het lila landschap van de ondergaande zon een lila lijst, de felgekleurde papegaaien een rode lijst en de orchideeën een roze lijst. Voor de schilderijen waarbij niet zo sterk een bepaalde kleur naar voren komt, of die niet zo sterk de behoefte aan een bepaalde kleur oproepen, beperkt de schilderes zich tot het naturel in combinatie met goud.

Bij de opening van de expositie waren veel hoogwaardigheidsbekleders aanwezig, zoals de gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr Jaime Saleh, de premier van de Nederlandse Antillen, mevrouw Maria Liberia-Peters, de consul en de vice-consul van Costa Rica en de consul van Venezuela en natuurlijk de kunstenaars zelf. De eerste woorden werden gesproken door de directeur van Infoscar Curaçao, de heer Amable (Shon Ma) Scoop. Hij wees op de rol van de republiek Costa Rica in Centraal Amerika als 'Republica di Paz' en op de liefde voor de natuur die uit de schilderijen van Maria Moris spreekt.

**VERBROEDERING**  
De officiële opening geschiedde door mevrouw Maria Liberia-Peters. Ook zij ging in op het belang van het instituut Infoscar als samenwerkingsorgaan voor de werklieden van het Caribisch gebied. Niet alleen een samengaan van de vakbonden, maar een integrale verbroedering kan door dit instituut verworven worden.

Na haar toespraak vroeg Maria Moris aan de premier of zij madrina van deze expositie wilde worden welke verantwoordelijkheid mevrouw Liberia-Peters graag aanvaardde.

NEL CASIMIRI

## Binnen uur duizend gasmaskers van hand Israëliërs bereiden zich voor op oorlog

**JERUZALEM** - Israëlsche kranten meldden donderdag onder de kop "paniek" dat een Israëlische importeur woensdag via de telefoon in een uur duizend gasmaskers verkocht. Dit gebeurde nadat een defensiedeskundige zei dat Israël binnen bereik van Iraakse raketten is gekomen. Enige uren nadat premier Yitzhak Shamir Iraq donderdag waarschuwde niet te pogen Israël bij de crisis te betrekken, daar Israël dit

zwaar zal vergelden, kreeg de bevolking in Israël het officiële advies voor twee weken voedsel in te slaan en ervoor te zorgen een brandblusapparaat, eerste-hulpdoos en plakband in huis te hebben om ramen luchtdicht te kunnen afsluiten in het geval van oorlog met Iraq.

Naar verluidt, is de bevolking begonnen met het vrijmaken van schuilkelders en het aanleggen van voorraden voedsel in blik, water en andere noodvoorraden.

## Defensa Ambiental: Industrie beleid is laks

**WILLEMSTAD** - De milieu-organisatie Defensa Ambiental maakt zich ernstig zorgen over de lakse houding van de overheid ten aanzien van het milieu in het huidige industriebeleid. Volgens de stichting wordt te makkelijk gekozen voor het gebruik van nieuwe terreinen, wat ten koste gaat van de natuur en het milieu, in plaats van bestaande terreinen beter te gebruiken, zo schrijft Defensa Ambiental aan de Amigoe.

De stichting wijst erop dat diverse deskundigen gewezen hebben op de gunstige mogelijkheden voor industrievestiging in het gebied West Schottegat. 'De moeilijkheid is dat deze ontwikkeling wordt belemmerd door één van onze economische pilaren: de raffinaderij. Die wil niets doen tegen haar luchtverontreiniging. En de overheid neemt geen stappen om deze ondraag-

lijke situatie een halt toe te roepen', aldus Defensa Ambiental. Die 'situatie' zorgt ervoor dat 'vele bedrijven' aarzelen West Schottegat op te zoeken als vestigingsplaats. De milieu-organisatie vraagt zich dan ook af of 'als men de olie-industrie al niet wil beheersen, men wel de bedrijven die zich in de geplande industriële zone in Malpais gaan vestigen, wil beheersen'. Door deze 'vlucht naar voren' richting Malpais herhaalt zich het verhaal van massale natuurvernietiging en ontstaan verkeersproblemen en overlast door het industriële verkeer. Defensa Ambiental geeft een heel andere uitleg aan het vocabulaire dat de overheid en captains of industry gebruiken in de industriepolitiek. Het proces van vluchten naar nieuwe terreinen, natuurvernietiging en overlast creëren noemen zij 'ontwikkeling'. De mankracht die nodig is om dit te bereiken noemen ze 'het creëren van arbeidsplaatsen'. Daarvoor krijgt de overheid nog ontwikkelingshulp ook. Volgens de milieu-organisatie is een radikale ommekeer in het beleid nodig, omdat aan de natuur anders een immense schade wordt toegebracht.

## In Servië: meer-partijensysteem

**BELGRADO** - Het parlement van de Joegoslavische deelrepubliek Servië heeft maandag officieel het meerpartijensysteem ingevoerd. Tevens besloot het parlement tot het houden van vrije verkiezingen op 15 december. Dat heeft het Joegoslavische persbureau Tanjug bekendgemaakt. Het parlement liet maandag vijftien politieke partijen toe die aan de verkiezingen mogen deelnemen. De aanvragen van zes andere partijen worden nog nader bekeken.

## Zware boete voor doelman

**LONDEN** - Doelman Neville Southall van Everton krijgt deze week zijn salaris niet.

De clubleiding straffe op die manier de international van Wales voor het feit dat hij zaterdag in de rust van de wedstrijd tegen Leeds op het gras plaats nam en met zijn rug tegen de doelpaal leunde in plaats van in de kleedkamer de donderspeech van trainer Colin Harvey aan te horen.

Southall wil weg bij Everton, maar de club heeft reeds drie gegadigden de deur gewezen. Het weekloon van de doelman wordt geschat op 15.000 gulden.

## HET GERECHT IN EERSTE AANLEG VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN ZITTINGSPLAATS CURAÇAO.

Op 29 juni 1990 hebben de naamloze vennootschappen

**SMIT INTERNATIONAL (Antilles) N.V.,**

gevestigd en kantoorhoudende te Grote Werf Noord op Curaçao, en

**BUNI N.V.,**

gevestigd op Sint Maarten, ter beperking van hun aansprakelijkheid - eerstgenoemde als reder van de sleepboot "Buni" - een bedrag van NAfl.393.069,87 ter griffie van dit Gerecht gestort.

Een lijst met daarop de naam van de vennootschap, TAMANACO Shipping Ltd., gevestigd te Monrovia, Liberia, tegenover wie deze beperking wordt ingeroepen, is ter griffie gedeponeerd.

Schuldvorderingen, van de nodige bescheiden vergezeld, dienen vóór maandag 10 september 1990 te 12.00 uur ter griffie te worden ingeleverd.

Op woensdag 26 september 1990 te 14.00 uur zal in één der zalen van het Stadhuis, Wilhelminaplein no. 4 te Curaçao, ten overstaan van de Rechter-commissaris mr. E.J. van der Poel tot verificatie van de vorderingen, met inbegrip van de daaraan verbonden rechten en voorrang, worden overgegaan.

De Griffier van voormeld Gerecht.

## HET WEER

**WEERSVERWACHTING** geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt met kans op een plaatselijke bui. Overwegend matige oostelijke wind (tussen zeven en achttien knopen).

**WEEROVERZICHT:**

In de komende 24 uur zal de aangevoerde lucht voldoende vochtig en onstabiel zijn om op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Vanochtend om zes uur lokale tijd bevond het centrum van orkaan 'Gustav' zich nabij 19.6 graden noord, 58.0 graden west ofwel ongeveer 560 km ten oost-noordoosten van Sint Maarten.

'Gustav' beweegt zich verder in noordelijke richting met een voorwaartse snelheid van vijftien kilometer en maximale winden van 165 kilometer per uur. De orkaan vormt geen bedreiging meer voor enig landgebied.

Tropische storm 'Hortense' bevond zich vanochtend om zes uur lokale tijd nabij 22.3 graden noord, 43.7 graden west en vormt ook geen bedreiging voor enig landgebied.

## OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

| Vanmorgen 08.00 L.T. |               | Afgelopen 24 uur |     |             |
|----------------------|---------------|------------------|-----|-------------|
| Station              | Het weer      | Max              | Min | Neerslag mm |
| Aruba                | half bewolkt  | 32               | 26  | 2.7         |
| Bonaire              | regenbui      | --               | --  | 1.0         |
| Curaçao              | zwaar bewolkt | 32               | 27  | 0.0         |

HET ZIET er naar uit dat Brazilië op een ernstige recessie afstevent. Volgens het Braziliaanse ministerie van Economische zaken kan het Bruto Nationaal product dit jaar met 4,7 procent slinken.

Alleen al de industriële productie kan verminderen met 11,2 procent. De laatste recessie van Brazilië was in 1983, toen het Bruto Nationaal product verminderde met 3,4 procent.

## Carnavals-trofeeën St Eustatius

**ORANJESTAD** (Sint Eustatius) - Gisterochtend omstreeks half elf werd in het kantoor van de gezaghebber van het eilandgebied Sint Eustatius I.E. Temmer, drie trofeeën uitgereikt die onlangs door de minister van Cultuur aan Sint Eustatius geschonken werden.

Karnavalskoningin Makeba Mitchell ontving uit handen van de gezaghebber de trofee voor Carnivals Queen 1990. Mr. Wonderfull Laurence Davis kreeg uit handen van gedeputeerde Ingrid Whitfield een trofee voor calypso king 1990.

Beste karnavalsgroep van het jaar op Sint Eustatius werd de groep van ex-minister Ellis Woodley met een combinatie van zijn groep Fire & Water en ABC in mess. Mevrouw M. Woodley ontving uit handen van mevrouw Miriam Schmidt, departement van Cultuur en afgevaardigde van de OKSNA de trofee.

## Mede door Golf: Oefening van NAVO afgelast

**KOPENHAGEN** - De oefeningen van het Atlantisch bondgenootschap "Bold Guard 90", die van 25 september tot 15 oktober zouden worden gehouden in Denemarken en de Bondsrepubliek, gaan niet door.

Dit heeft het Deense ministerie van Defensie na overleg met de Amerikaanse, Westduitse en Britse regeringen bekendgemaakt. De oefeningen werden afgelast omdat de Verenigde Staten 6.300 mariniers uit de manoeuvres hebben teruggetrokken als gevolg van het inzetten van troepen in de Golf. Gesprekken over het afgelasten van de oefening waren al een tijdje aan de gang omdat het aantal deelnemende militairen drastisch was teruggedrongen tot dertigduizend. Vroeger deden er zestigduizend militairen mee.

## Laatste 60.000 uit fonds



**WILLEMSTAD** - Op 21 augustus 1990 heeft de voorzitter van het Ondersteuningsfonds Nederlandse Antillen in liquidatie, Benchi Leon, de laatste cheque van fls 60.000,- van de overgebleven gelden van het fonds, overhandigd aan het Bestuurscollege van Curaçao. Gedeputeerde Faroe Metry aan-

vaardde de cheque en zegde toe op een later tijdstip de bestemming bekend te zullen maken. Bij de aanbidding was eveneens aanwezig Japa Beajon, secretaris van het fonds. Na

deze laatste aanbidding zal door de notaris het nodige worden verricht om het 85 jaar oude fonds te liquideren. Op de foto v.l.n.r.: Japa Beajon, Faroe Metry en Benchi Leon.



JAAR

**PAUL VAN VLIET  
JUBILEUM - SHOW  
in CENTRO PRO ARTE  
op 18 en 19 september**

Kaarten à fl.30,- verkrijgbaar bij:  
**de C.D-Shop  
in Bloempot Shopping Centre  
Mensing's Caminada  
en de kassa van Centro Pro Arte**

m.m.v. **KLM**  
Royal Dutch Airlines  
**Fatum, ABN, Avis.**

## Boven Duitsland: VS stoppen met dagvliegen

**PONN** - Vliegtuigen van Amerikaanse luchtmacht zullen met ingang van half september geen trainingsvluchten meer uitvoeren onder een contract van driehonderd uur. Dit heeft de West-Duitse minister van Defensie, Gerhard Stoltenberg, maandag meegedeeld. Stoltenberg heeft de regeringen van landen die in de Bondsrepubliek op een lage hoogte trainingsvluchten uitvoeren, verzocht het voorbeeld van de Verenigde Staten te volgen. De Westduitse luchtmacht heeft de opdracht gekregen zich aan de Amerikaanse richtlijnen te houden, aldus de Westduitse minister.

**ERIEWEG 28 ZEELANDIA MET EEN GEWELDIGE AANBIEDING VOOR DE KINDEREN  
GELDIG ZOLANG DE VOORRAAD STREKT.**



2x lege doos

OF

2x lege bus van

of crest-pump

2x

lege bus van

of crest-pump

2x

lege bus van

of crest-pump

slechts

+ fl. 14,95 =>



Normaal f. 50,-

**Renuzit**  
elimineert nare geurtjes.



Renuzit in de bekende spuitbus, werkt overal snel en effectief.

Renuzit spuitbus met droge spray. Speciaal voor stoffering, gordijnen, kleden etc.

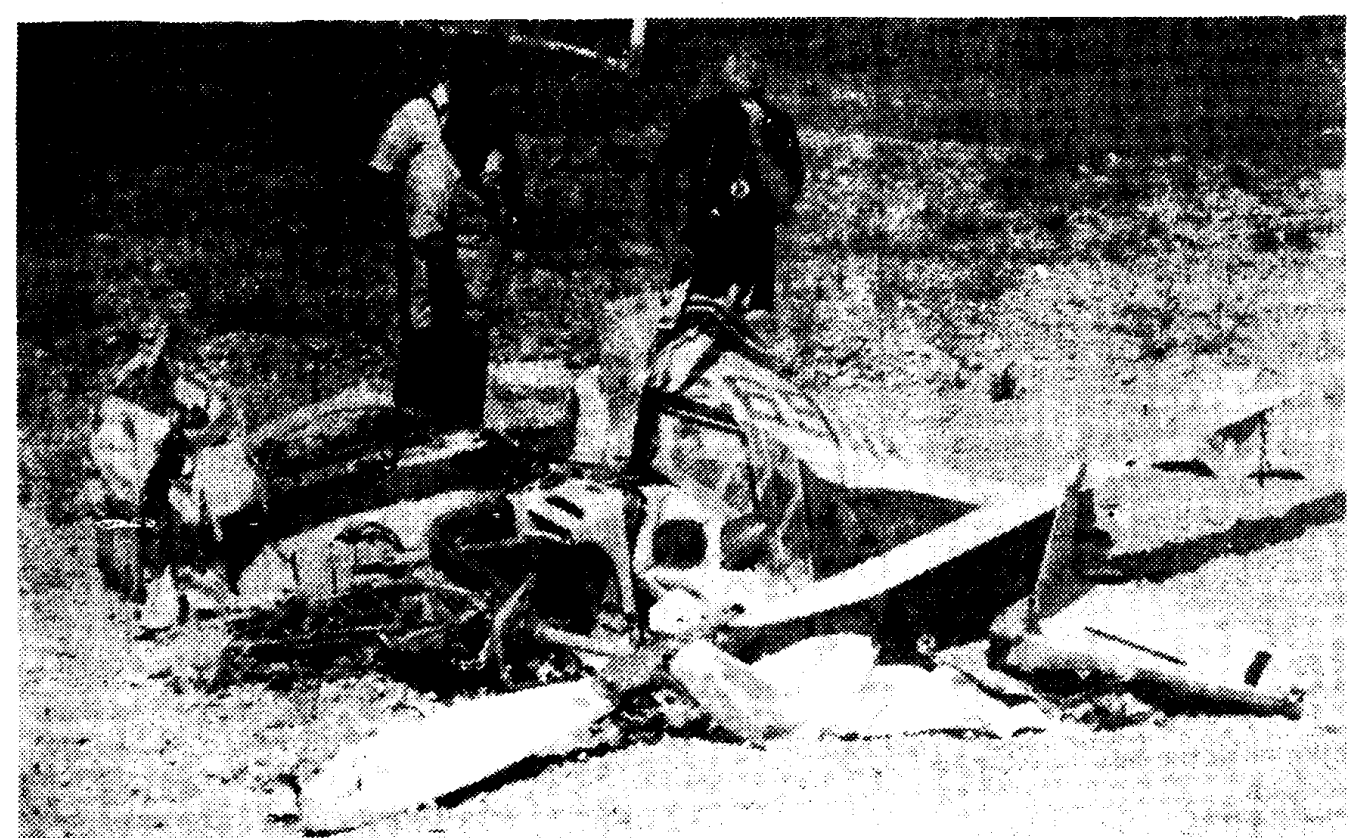
Renuzit in vaste vorm, waarvan U de werking zelf kunt aanpassen door meer of minder te openen. Gaat erg lang mee.

Renuzit in vloeibare vorm, ook verstelbaar economisch in gebruik.

**Lafar Antillana N.V.**  
Caracasbaanweg 38,  
CURAÇAO. Tel. 613266



# MENSEN



■ Politiefunctionarissen onderzoeken het wrak van de helikopter waarin Stevie Ray Vaughn zat. Het toestel verongelukte kort nadat het was opgestegen. Alle inzittenden kwamen om het leven.

## Vandersteen overleden

De Belgische striptekenaar Willy Vandersteen is dinsdag in Edegem na een langdurige ziekte overleden. Dat hebben zijn familie en uitgeverij Standaard in Antwerpen bekend gemaakt.

De op 15 februari 1913 in Antwerpen geboren Vandersteen startte zijn tekencarrière tijdens de oorlogsjaren. De grote doorbraak liet op zich wachten tot na de oorlog. Met de avonturen van Suske en Wiske verwierf hij internationale bekendheid. De avonturen van de kinderen, tante Sidonia, de sullige Lambik en de oersterke Jeromme werden in twintig talen vertaald.

Naast Suske en Wiske heeft Vandersteen echter meer succesvolle series op zijn naam staan, zoals de avonturen van het dikke kostschoolmeisje Bessy, de rode Ridder, Jerom, Robert en Bertrand en de Geuzen.

## Anti-gif voor militairen

De eerste week dat het er om begon te spannen in de Golf waren het voornamelijk veel telefoontjes van landen die informatie wilden over de leverantietermijnen. Vorige week druppelden bij de farmaceutische fabriek Duphar - met vestigingen in onder andere Weesp en Amsterdam - de eerste echte orders binnen voor het anti-gif dat militairen in het midden-oosten moet beschermen tegen een eventuele aanval met zenuwgas door de Irakezen.

"Nee, het is echt niet zo dat we de vraag nu al niet meer aankunnen", zegt woordvoerder M. Hinfelaar maandagochtend desgevraagd. In de meeste westerse landen behoort het tegengif tot de standaard-militaire uitrusting. Helemaal zonder zitten de soldaten dus niet.

Duphar is in Nederland - de produktielijn bevindt zich in Olst bij Deventer - de enige industrie die de antistoffen in een kant en klaar injectie-systeem vervaardigt. Het formaat is te vergelijken met een fors uitgevallen pen. Het enige dat een slachtoffer hoeft te doen is een ontgrensdeling verwijderen en de injector met kracht tegen het bovenbeen drukken. Dan

schielt de naald er met enorme kracht uit, dwars door de beschermende kleding in het vlees waarin hij drie seconden moet blijven zitten. De naald is iets dikker dan een doorsnee injectienaald, om afbreken in de dikke kledingstukken te voorkomen. "Geen pretje", beaamt Hinfelaar. Maar in ieder geval biedt het systeem enige tijd bescherming tegen de verwoestende invloed van zenuwgas.

Hoe lang? Hinfelaar: "dat hangt helemaal af van de hoeveelheid die je hebt binnen gekregen. In principe heb je genoeg tijd en kracht om te overleven en verdere medische hulp in een veldhospitaal te zoeken." De woordvoerder benadrukt echter dat het middel uitsluitend helpt in combinatie met voorzorgsmaatregelen zoals beschermende kleding en een gasmasker. In dat geval gaat het spiersamentrekkingen en braken tegen.

"Het heeft echter geen enkele zin om het uit te delen aan burgers die niet over dergelijke kleding beschikken." Bovendien helpt het middel niet tegen zogenaamde "blaartrekkende strijdgassen", zoals mosterdgas.

## Stalin speelt Stalin

Een kleinzoon van Sovjet-dictator Josef Stalin zal in een film over de Tweede Wereldoorlog zijn grootvader uitbeelden. Dit heeft de Pravda, de krant van de communistische partij van de Sovjetunie, maandag gemeld.

De Pravda berichtte dat Jevgeny Djugaschvili, een hoogleraar aan een militaire academie, alsnog erin heeft toegestemd de rol van Stalin in "Oorlog is oorlog voor iedereen" te spelen. Djugaschvili had lange tijd zijn medewerking geweigerd.

De film gaat over het leven van Stalins zoon Jakov, Jengeny's vader, die door de nazis gevangen werd genomen. De Duitsers boden Stalin aan Jakov te ruilen voor hoge Duitse officieren.

Stalin, wiens werkelijke naam Josef Vissarionovitsj Djugaschvili was, wees het aanbod af met de woorden: "wij ruilen geen generaals voor soldaten". Aangenomen wordt dat Jakov in een Duits gevangenkamp is overleden. De rol van Jakov zal worden gespeeld door Zaza Koleschvili, een bekende Georgische acteur.

## Verdwenen kapitein terug

Herman Veenhuizen, de Nederlandse kapitein van een Belgisch schip dat op 17 augustus gekaapt werd, is terecht. Hij mankeert niets en is op dit moment onderweg naar de Thaise hoofdstad Bangkok, zo heeft een woordvoerder van de Antwerpse maatschappij Zandvoort Shipping - de eigenaar van het schip - maandag bevestigd.

Veenhuizen zal uit Bangkok naar huis vliegen. "We hebben daarover al contact gehad met de Nederlandse ambassade in Bangkok. De ambassade in Bangkok wilde weten of wij garant staan voor het betalen van het vliegticket. Vanzelfsprekend hebben we daar ja op gezegd", aldus de woordvoerder van Zandvoort Shipping.

De 2.700 ton metende kustvaarder "Marta" van het Antwerpse bedrijf werd op 17 augustus, onder de kust van Vietnam, overvallen door piraten. Het was met een lading

tinplaten onderweg van Bangkok naar het Zuidkoreaanse Pusan. De piraten overmeesterden de bemanning en roofden de lading. De bemanning van de "Marta" wist later het inmiddels tot "Pei Lin" omgedoopte schip weer in handen te krijgen en voer ermee naar Bangkok.

De kapitein van het schip was echter door de overvallers weggevoerd. Over zijn lot bestond grote onzekerheid. Maar nu blijkt dat hij ongedeerd is. Volgens de woordvoerder van Zandvoort Shipping is de kapitein enige tijd vastgehouden op een vissersboot.

Later is hij op een eilandje voor de kust van Thailand afgezet. Vandaar heeft hij een veerboot genomen naar het vasteland. Nu is hij onderweg naar Bangkok. "We hopen hem deze week weer terug te zien", aldus de woordvoerder van Zandvoort Shipping in Antwerpen.

## Gitarist Vaughn overleden

Bij een helikopterongeluk in de Amerikaanse staat Wisconsin zijn maandag de bluesgitarist Stevie Ray Vaughn, drie van zijn bandleden en de piloot om het leven gekomen. Dat heeft de televisiezender CBS bekendgemaakt.

Vaughn werd in de Verenigde Staten beschouwd als een van de meest vooraanstaande bluesgitaristen. Hij was maandag met zijn band op weg naar Chicago nadat hij - met onder meer Eric Clapton en Robert Cray - had

opgetreden in het Alpine Valley Music Theatre in East Troy. Vlak na het vertrek vloog de helikopter tegen een heuvel.

De Britse popmuzikant Eric Clapton liet maandag weten dat bij het helikopterongeluk drie leden van zijn managementstaf om het leven waren gekomen. Daarmee werd duidelijk dat er geen leden van Vaughn's band onder de slachtoffers zijn.

Clapton's manager, een lijfwacht en een medewerker lieten bij het ongeluk het leven.

**Wega di Number Kòrsou**

3692  
3561  
5776

**TBS**

**DINSDAG**

16.35 Brady Bunch  
17.05 Munsters  
17.35 Good Times  
18.05 Beverly Hillsbillies  
18.35 Andy Griffith  
19.05 The Jeffersons  
19.35 Baseball: Atlanta Braves vs Pittsburgh Pirates  
22.20 Movie: 'Rampage' (1963, Robert Mitchum)  
24.20 Movie: 'Evil under the Sun' (1982, Peter Ustinov)  
02.50 Movie: 'Midnight Man' (1974, Burt Lancaster)  
05.05 Hogan's Heroes  
05.30 Gomer Pyle

**HBO**

**DINSDAG**

16.00 Story of The Dancing Frog  
16.30 Illegally Yours (PG)  
18.30 Teen Witch (PG13)  
20.00 Gleaming the Cube (PG13)  
22.00 Dream On: Up The River  
22.30 Tales from the crypt: 'Till Death'  
23.00 The Assassin (R)  
24.35 The Expendables (R)  
02.10 Twice Dead (R)  
03.40 Friday The 13th, pt VIII (R)  
05.20 Howling III (PG13)

**TELECURAÇAO**

**DINSDAG**

17.00 Ora pa muchu;  
17.30 Obra di man met Loupe;  
18.00 Mira i Skucha;  
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;  
18.45 Nieuws in het Nederlands;  
19.00 Tempu pa Dios;  
19.03 Kushina di oro met Saide Hernandez: 'Bakijouw den marconii mushroom';  
19.30 PR-programma: 'Caribscope';  
20.00 Telenovela;  
20.30 Special: '30-jarig bestaan SVB'  
21.00 Kontakto met Chacho de Castro: 'Kas di Diabel: Choll House';  
22.00 Wega di Number Kòrsou;  
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';  
22.35 Samenvatting Telenovela;  
22.40 CNN World Report;  
23.30 Sluiting.  
(wijzigingen voorbehouden)

## KGB opent Wallenberg-dossiers

De Sovjetunie heeft erkend dat de Zweedse diplomaat Raul Wallenberg in 1947 mogelijk niet is overleden in een Moskou gevangenis. De Sovjetautoriteiten stemmen ermee in dat de KGB-dossiers van de zaak-Wallenberg opnieuw worden onderzocht om de waarheid boven water te krijgen. Dat heeft een internationale groep wetenschappers maandag bekendgemaakt.

Wallenberg heeft tijdens de Tweede Wereldoorlog duizenden Hongaarse joden uit handen van de nazi's weten te houden. De diplomaat is op 17 januari 1945 voor het laatst gezien toen hij op bezoek ging bij de commandant van het Sovjetleger dat Hongarije had bevrijd. De Sovjetunie heeft tot op heden volgehouden dat Wallenberg in 1947 in de Loebjanka-gevangenis aan een hartaanval is overleden maar Zweden heeft deze verklaring nooit willen accepteren.

De Canadese professor Irwin Cotler, die aan het hoofd staat van een team dat de verdwijning van Wallenberg onderzoekt, noemt de

opening van de dossiers de verklaring van de Sovjet autoriteiten "een doorbraak". "De Sovjetunie heeft veertig jaar volgehouden dat hij niet betrokken is bij de verdwijning van Wallenberg", aldus Cotler. "Nu is mogelijk dat het ook twijfelt aan de juistheid van de sterftum van Wallenberg".

Het onderzoeksteam van Cotler krijgt inzage in KGB-dossiers over de zaak-Wallenberg en mag tevens de gevangenis bezoeken waarin Wallenberg mogelijk vanaf 1945 heeft gezeten.

\*\*\*  
**COMPUTERPRODUCTIE**  
Unisys behaalde in de tweede kwartaal van 1990 een winst van 11,8 miljoen dollar tegenover 53,6 miljoen miljoen in dezelfde periode van 1989. De winstaandeel was negatief en bedroeg 0,09 dollar terwijl vorig jaar nog een winst van 0,17 dollar werd behaald. Verkoop daalden van 1 miljard naar 1,66 miljard, de eerste zes maanden van het verlies van 25,1 miljoen in 1989 omgezet in een winst van 8,6 miljoen.

**AMIGOE** Fax: 674524 Tel: 672000

**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**  
Scherpenheuvel 2/n of P.O.B. 577  
Curaçao N.A.  
Giro 440.000  
Bankrek. nr.: 11-07-313  
Algemene Bank N.V.  
Bankrek. nr.: 374.825.10  
Maduro & Curjel's Bank N.V.

**CURAÇAO**  
Centrale (alle afdelingen)  
672000

**Directie:**  
Ing. d. de Maayer-Hollander  
Leeward News Holding

**Hoofddirectie:**  
Ard Hovvers (hoofddirecteur)  
A. van I. eeuwen (adjunct. hoofddirectrice)

**Overige leden Redactie:**  
Toon van Dongen, Jacqueline Steegstra, Bob Harris, Sheila Rhodas (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

**ADVERTENTIE-AFDELING**  
Acquisitie:

Viola Bernardus en Janny Naaldijk  
Aanname advertenties:  
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur  
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

**ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

**Alleen zoekertjes** die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**  
Caya G.F. Belico Groes 110  
Tel: 24333 (drie lijnen)  
Faxnummer: 22368

**Directeur-Hoofddirecteur:**  
Jos van der Schoot  
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp, Van der Schoot, Dijkstra Franken (fotograaf)  
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

**BONAIRE**  
Correspondent:  
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N.  
Debrót 154 tel: 9627

**SINT MAARTEN**  
Correspondent:  
Eddie Williams, P.O. Box 366, tel: 22580 / 22764  
Faxnummer: 25868

**Abonnementen en advertenties:**  
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 29919.

**SABA:**  
Correspondente:  
Esther Mommers, tel: 2265

**ST. EUSTATIUS:**  
Vertegenwoordiger / Correspondente:  
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitelawweg 1

**HILVERSUM**  
correspondenten:  
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

**Persagentschappen: ANP en AP**  
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

**DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.**

**DISTRIBUTIE (abonnements):**  
Curaçao: Districco N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.06 en ABN rek. nr: 11.15.826

**Aruba: Caya G.F. Belico Groes 110, tel: 24333**  
**Bonaire (abonnements en incasso):**  
mv. A. Wong-Lot-Sing, Kaya Cadique 4

**Losse nummers 60 cent:**  
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

**Buiten Antillen (Nederland):**  
NAI, 80,15 per maand (luchtpost) of NAI, 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

## Tom Poes en de verdwenen heer door Martin Toonder



6544 — Kapitein Walrus had na enige tweestrijd de steven laten wenden en was op volle kracht naar het eiland Papoote gestoomd. Hij liet het anker uitgooien op de roede en liet zich nu in de overgebleven sloep naar de wal roeien.

"Ik ben gek, dat ik het doe", prevelde hij terwijl hij zijn verrekijker uitschroefde. "Al die trammelant voor Bobbels! Ik ben tenslotte een eerlijke zee-man en geen politieagent. Maar die overgehaalde landgarnalen hebben mijn goede boot gestolen...."

Inmiddels had hij zijn kijkapparatuur scherp gesteld en nu zag hij Elias en Rokus die moeizaam de

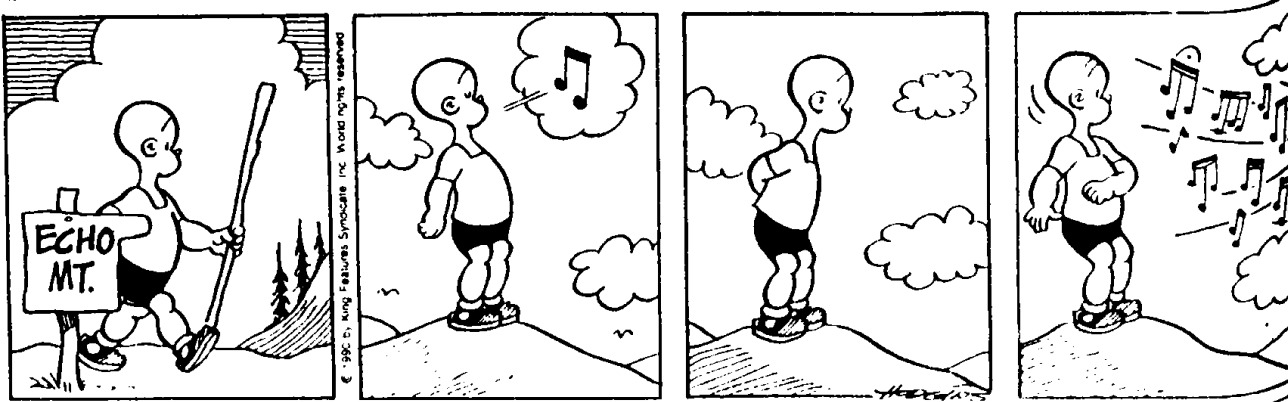
vulkaanhelling beklommen, heer Ollie tussen zich in dragend.

"Dus dat is het wat ze van plan zijn!" riep hij uit. "Ze gaan Blommers in de krater gooien! Kijk, dat kan ik nu net niet hebben. Dat gaat tegen mijn beginselen".

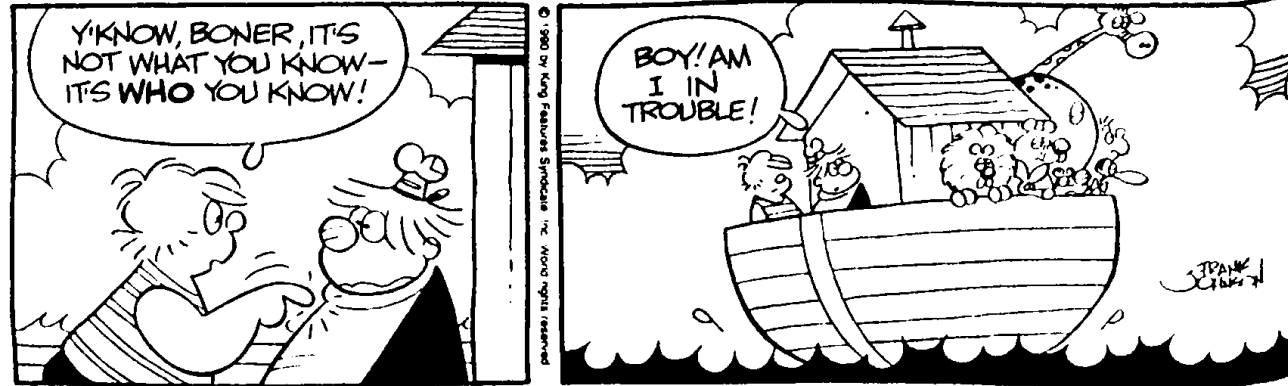
Met die woorden wierp hij de kijker op de achterbank en sprong over het hoofd van de roeiende matroos heen op de rotsen die uit de zee omhoog staken.

"Haal de gestolen sloep op, Dries!" riep hij. "En wacht hier dan op me. Ik heb daar even een karweitje te doen. Mosterdpap zal ik van die slijmerd maken!"

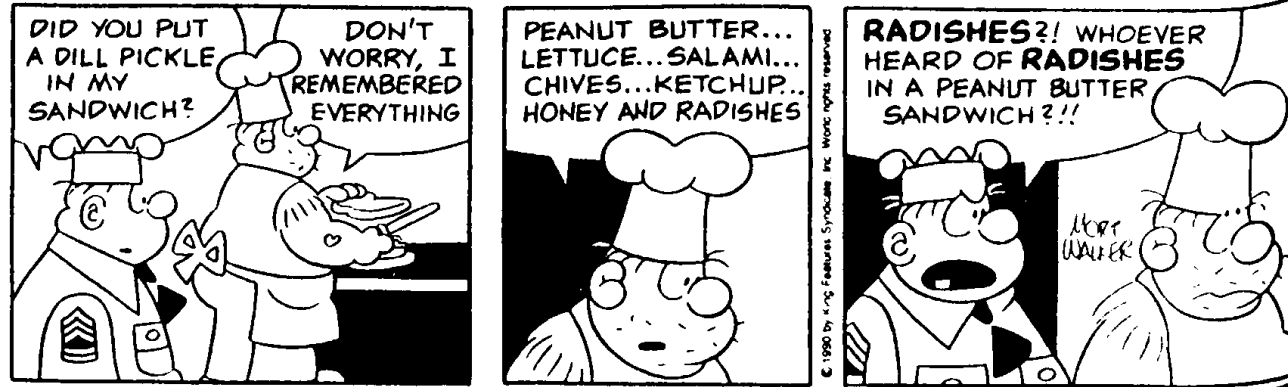
## HENRY By Dick Hodgins



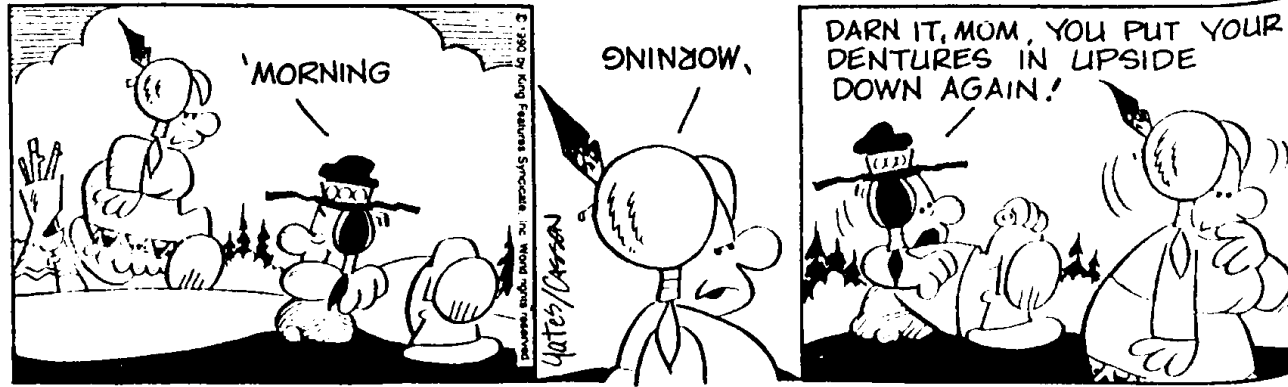
## BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson



## BEETLE BAILEY By Mort Walker



## REDEYE By Bill Yates & Mel Casson





**AGENDA**  
**BONAIRE**

**Dry Skin Line**  
**SANS SOUCIS**  
BADEN, BADEN, PARIR

**POLITIE** 8000  
MANOWEER: 8222  
CENTRALE: 8845  
HOSPITAAL: 8900

**LANDFILL** te Lagoon: maandag t/m vrijdag van 07:00-16:00 uur, zaterdag van 08:00-12:00 uur, zondag gesloten

**OPENBAAR BIBLIOTHEEK**  
Openingstijden voor het publiek:  
maandag en donderdag van 14:00-18:00 uur  
dinsdag en vrijdag van 08:00-12:00 uur  
zaterdag van 10:00-12:00 uur  
Openingstijden voor lezers:  
maandag van 14:00-19:00 uur

**POSTSLUITING** maandag t/m vrijdag aankomende stukken om 15:45 uur, gewone stukken om 16:30 uur

**SERVICE CLUBS**  
maandag: donderdagavond 19:30 uur - Hotel Bonaire  
maandag: informatie E. Felipe, tel. 8546/8238  
maandag: Table elke tweede maandag - Centrum Tera Cora  
maandag: woensdag 12:00 uur - Restaurant Water

**POSTKANTOOR EN BEVOLKING**  
maandag t/m vrijdag van 08:00-12:00 uur, zaterdag van 10:00-15:30 uur loketten gesloten

**BIJBLIOTHEEK** voor bezichtiging van gelieve contact op te nemen met de heer Rusty Bedacht, Noord, Nikiboko

**POLITIECLUB** (Weg naar Willemstoren): maandag op vrijdag van 20:00-24:00 uur, zaterdag van 12:00-24:00 uur

**WEEKUR GEZAGHEBBER** elke donderdag van 09:00-11:00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van maandag van 10:00-12:00 uur te Rincon.

**Openingstijden Slachthuis** i.v.m. veiligheid van de keurmeester zal tot de order uitsluitend op donderdagen en zaterdag geslacht en gekeurd worden.

**RECHTENSTEN**  
maandag Bernarduskerk, Kralendijk: maandag t/m zaterdag om 18:45 uur; zondag om 08:00 en 19:00 uur  
maandag: Antioch: maandag t/m zaterdag om 19:30 uur; zondag om 09:00 en 18:00 uur  
maandag: Rincon: maandag t/m zondag om 19:30 uur

**RECHTENSTEN** doorgeven aan A. Wong-Lot-Sing, Kaya Cacique

# Rudi Ellis: Geen spanningen binnen Patriotico

KRALENDIJK — In verschillende publicaties en niet in het minst in politieke verklaringen is de laatste dagen gesuggereerd dat er spanningen waren in de Union Patriotico Boneriano (UPB) die tot een breuk in de partij zou kunnen leiden. Ook de opmerking van vice-voorzitter Ramoncito Booi, dat hij de partij onder bepaalde voorwaarden niet meer zou steunen, versterkten het idee van een mogelijke breuk.

'Er is geen sprake van spanning binnen de partij', aldus partijvoorzitter Rudi Ellis tijdens de vrijdag gehouden persconferentie.

De laatstelijk verschenen publicaties zijn vrijwel allemaal terug te brengen tot het wel of niet privatiseren van de steenbrekerij. De voorzitter van de Kamer van Koophandel en Industrie (KKI), Aubrey Sealy, gaf een persverklaring uit waarbij hij de verkoop aan het bedrijf Antillen nv aan de kaak stelde. Sealy suggereerde daarbij, dat er andere belangen speelden dan algemeen belang en met name Staten- en Raadslid Ramoncito Booi werd aan de kaak gesteld.

In een vergadering tussen BC en de leden van de KKI werd de zaak uitgepraat en in een summieri berichtgeving van de zijde van de KKI eigenlijk gesteld dat het BC wat ingebonden had. Voor Raadslid Booi een onaanvaardbare zaak, omdat zoals hij opmerkte de partij (UPB; red.) van kwalijke praktijken was beticht hetgeen naar zijn mening niet duidelijk genoeg ontkennd was, mede omdat KKI-voorzitter Sealy trachtte zijn verloren plaats in de UPB-kringen weer in te nemen. Zonder enig overleg met de partij verklaarde Booi dat indien het BC in deze kwestie geen duidelijker standpunt innam en aan Sealy's streven om terug te komen geen

halt werd toegeroepen, dat hij zijn steun aan de UPB zou onttrekken.

'De UPB zal moeten kiezen tussen Sealy en mijn persoon, want deze twee stromingen zullen niet samen kunnen gaan', aldus de gedeceerde verklaring van Ramoncito Booi.

**SPANNINGEN**  
Begrijpelijk is dat deze persverklaring van Booi enige verwarring stichtte bij de media over de situatie binnen de UPB. Partijvoorzitter Ellis liet er echter geen twijfel over bestaan dat de zijde van Booi wordt gekozen.

Ellis: 'In elke organisatie komen positieve en negatieve zaken aan de orde. Dat er spanningen zijn in de UPB is persé niet waar. Wij hebben wel degelijk aan de voorzitter van de KKI duidelijk gemaakt dat hij buiten zijn boekje is gegaan'.

Een feit is dat na het gesprek tussen BC en KKI van de zijde van de overheid geen enkele verklaring is uitgegeven, terwijl de (actieve) Kamer-voorzitter dat wel heeft gedaan.

Ellis: 'De manier waarop de voorzitter van de KKI informatie aan de pers heeft gegeven, komt uit de hoek van de KKI en is niet juist. Tijdens de vergadering tus-

sen overheid en KKI heeft het BC zeer duidelijk zijn teleurstelling geuit over de manier waarop de Kamer-voorzitter zijn insinuaties heeft geuit'.

Zoals bekend, heeft de voorzitter van de KKI - een semi-overheidsinstelling - Aubrey Sealy sterk gereageerd op de privatisering van de steenbrekerij. Sealy is behalve voorzitter van de KKI echter ook belast met de leiding van de steenbrekerij. Daarnaast is hij ook hoofd van de Eilands-voorlichtingsdienst (EVD) en moet als zodanig ook de berichten van de overheid onder de media verspreiden. Aangenomen mag worden dat de veelheid van functies in deze zaak een beslissende rol heeft gespeeld. Het is echter de overheid zelf geweest die Sealy met deze taken belast heeft, wetende dat hij eveneens als correspondent aan een Papiamentstalige krant is verbonden.

## Nieuw bestuur

KRALENDIJK — De vereniging voor Bedrijfsleven heeft voor het jaar 1990-1991 een nieuw bestuur gekozen waarin enkele nieuwe gezichten vallen waar te nemen. Evert Piar is afgetreden als voorzitter en heeft de hamer overgedragen aan Mariela Croes die verder in het bestuur wordt bijgestaan door secretaresse Lea Bernabela en Steve Littman en als penningmeester door Jim Hough en Papa Lucia. Evert Piar en Madeline Visser zijn respectievelijk vice-voorzitter en commissaris.

De eerste algemene ledenvergadering van het nieuwe bestuur zal op 30 augustus gehouden worden in het Flamingo Beach Hotel. Daar zullen ook de verschillende commissies worden ingesteld die onder andere de protectiewet, de komende staatkundige structuur en de situatie in de Kaya Grandi zullen bestuderen.

Zoals bekend, is de Vereniging van Bedrijfsleven Bonaire (VBB) in tegenstelling tot de Kamer van Koophandel en Industrie (KKI) een pressiegroep. De KKI is een semi-overheidsinstelling die geacht wordt het BC te adviseren.

Zoals bekend, is de Vereniging van Bedrijfsleven Bonaire (VBB) in tegenstelling tot de Kamer van Koophandel en Industrie (KKI) een pressiegroep. De KKI is een semi-overheidsinstelling die geacht wordt het BC te adviseren.

## Sunquest charters

KRALENDIJK — Nadat de directeur van Bonaire Trading Company (BTC), Hugo Gerharts, enkele maanden geleden de eerste contacten heeft gelegd met Sunquest Tours uit Toronto (Canada) zullen nu de charters nader gepreciseerd worden.

De bedoeling is dat de Canadese gasten ondergebracht worden in het Sunset Beach Resort, waarvoor Gerharts sedert de sluiting van Bonaire Beach Hotel de verantwoordelijkheid draagt. De charters beginnen half november.



■KRALENDIJK — De werknemer met de meeste dienstjaren in het bedrijf van AAS, Siso Silberie, ontvangt uit handen van directeur John Akkermans een plakkaat en een enveloppe met inhoud.

Foto: Silberie en John Akkermans.

## Akkermans Auto Supplies tien jaar

KRALENDIJK — In het kader van het tien-jarig bestaan van Akkermans Auto Supplies (AAS) zal John Akkermans vrijdag een gift overhandigden aan de stichting Gehandicaptenzorg die al geruime tijd dringend uitziet naar een bus voor het vervoer van de kinderen. Intern is het tien-jarig bestaan gevierd met een buffet in Zeezicht waar ook enkele medewerkers van het eerste uur hun onderscheiding mochten ontvangen. Akkermans Auto Supplies is ontstaan uit de NV Rubonak, een samengaan van Rudi Torres en John Akkermans.

In 1977 kwam John Akkermans al naar Bonaire waar hij zich inkoocht bij het garagebedrijf van Bonaire Trading. Dat duurde slechts enkele jaren, evenals dat het geval was met het compagnonschap van Torres Auto Supplies. AAS bracht in die tijd de Mitsubishi op de markt, maar is sedert de oprichting van AAS waarvan hij sinds 15 april 1985 de enige aandeelhouder is, dealer van Toyota. Niet omdat Akkermans plotseling tegenstander is van Mitsubishi, maar vooral omdat het verkrijgen van onderdelen voor Toyota wel mogelijk is.

In gesprek met John Akkermans zegt hij tegenover de Amigoe: 'Ik heb wel enkele harde jaren achter de rug. Het was zelfs noodzakelijk dat ik er enige tijd uitstapte, maar met hulp van mijn vrouw en de inzet van het gehele personeel hebben we het gered. Ik mag wel zeggen dat ons marktaandeel op Bonaire momenteel rond zeventig procent ligt. Een showroom hebben we niet nodig, want de straten van Bonaire zijn tevens onze showroom'.

Akkermans heeft een enorme steun aan zijn (boekhoudkundige) echtgenote Maria die de financiële touwtjes aan elkaar knoopt.

## Bus voor stichting gehandicapten

KRALENDIJK — Tijdens een cocktailparty in het bedrijf van Akkermans Auto Supplies (AAS) op vrijdag 31 augustus zal de overdracht plaatsvinden van een Toyota Commuter bus van vijftien passagiers aan de stichting Gehandicapte kinderen. Het officiële gedeelte begint voor de genodigden om vijf uur 's middags. De bus van ruim dertigduizend gulden is bijeengebracht door enkele activiteiten van de Komishon Aktivitat Positivo (KAP), die achttienduizend gulden verzamelde en AAS die nog eens extra elfduizend gulden bijdroeg. De bus zal overhandigd worden aan de voorzitter van de stichting Zuster Maritza Djodjopawiro.

waardering van zijn chef leeg. Niet alleen omdat Silberie zich had ontpopt als een goede begeleider en opleider van de aankomende monteurs, maar vooral ook omdat hij in de afgelopen tien jaar niet eenmaal te laat was gekomen.

Veel waardering had John Akkermans ook voor Ivan Abdul die echter pas vijf jaar bij AAS in dienst is. Zijn werk als autoverkoper voor AAS was voor Akkermans reden om zijn assistent te laten inschrijven als professionaal sales manager.

Alle onderscheiden werknemers kregen een plakkaat en een enveloppe met inhoud.

## Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 28 AUGUSTUS 1990 EN TOT NADER ORDER:

|              |        |        |        |
|--------------|--------|--------|--------|
| US DOLLAR    | 1.77   | 1.78   | 1.80   |
| CAN DOLLAR   | 1.54   | 1.56   | 1.58   |
| PND STERLING | 3.405  | 3.46   | 3.52   |
| USD GLD      | 101.52 | 102.24 | 103.04 |
| BOLIVAR      | ---    | ---    | ---    |
| ZW FRANCES   | 138.99 | 139.71 | 140.51 |
| FR FRANCES   | 33.04  | 34.14  | 34.84  |
| DUITSE MARK  | 114.51 | 115.23 | 116.03 |
| IT LIRE      | 1.23   | 1.53   | 1.59   |
| JAPANSE YEN  | 123.80 | 124.66 | 125.46 |
| SUR GLD      | ---    | 100.07 | 102.59 |
| AR FLORIN    | 98.00  | 100.00 | 100.20 |

KOERSEN VAN DE GEMIDDELTE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 28 AUGUSTUS 1990 EN TOT NADER ORDER.

|       |                                 |        |
|-------|---------------------------------|--------|
| 12 %  | OBLIGATIELENINGEN PER 88/92     | 101.97 |
| 8 %   | OBLIGATIELENINGEN PER 1990      | 25.38  |
| 9 %   | OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002 | 95.00  |
| 8.5 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98   | 98.85  |

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

## S&M Productions aangezocht voor organisatie festival

KRALENDIJK — Afgelopen zaterdag is een beslissing gevallen over de organisatie van het Sailing Regattafestival. Er waren twee inschrijvingen binnengekomen en nadat de Fundashon Bonaire International Sailing Regatta de zaken op een rijtje had gezet, is besloten om aan de S&M Productions de kans te geven om het belangrijke festival te organiseren.

Zoals bekend, is het Regattafestival een initiatief geweest van de Bonaire Lionsclub die zes jaar lang tot anders tevredenheid het evenement heeft georganiseerd. De laatste twee jaar nam de Club Union Boneriano (CUB) uit Curaçao de organisatie over.

Voor voorzitter drs Eus Anthony en de zijnen een teleurstellende ervaring toen het eerste jaar bleek dat de problemen met de CAO afsluiting bij het Water- en Energiebedrijf, tevens de afsluiting van de elektriciteitsvoorziening bestekende. En dat nog wel op de woensdagavond die het meeste geld in het laatje van de organisatoren had moeten brengen.

Het jaar daarna werd de CUB geconfronteerd met een aantal activiteiten waaronder een Venezolaans circus en het optreden van de Curaçaose band Doble RSSS, geconfronteerd door S&M Productions. CUB was echter met het Bonaireaanse Bestuurscollege overeengekomen, dat alleen zij evenementen mochten organiseren om een garantie te hebben voor de grote investering die de op Curaçao wonende Bonaireanen hadden gedaan.

Op de afscheidsavond van de CUB-leden voorspelde drs Anthony al, dat Bonaire voor het komende Regattafestival in ieder geval niet op de CUB zou moeten rekenen. De overheid - en de stichting - lieten daarop het het vroeger zo geslaagde festival nog niet was georganiseerd bij de CUB, maar aan een organisatie die dit (ondankbare en niet geheel van financiële risico's ontholte) werk te doen.

## Cecilia eerste gegadigde voor plaats in eilandsraad

KRALENDIJK — Voor de opgevalen plaats in de Eilandsraad zal met de meeste waarschijnlijkheid ex-voorzitter en ex-gedeputeerde Avelino Cecilia in aanmerking komen. Hij zal dan de plaats innemen van de naar Nederland vertrokken fractieleider José Winklaar (PDB).

In werkelijkheid was J.E. (Jopie) Abraham lijsttrekker bij de laatste raadsverkiezingen op de lijst van de Partido Democratico Boneriano (PDB). Abraham is echter verplicht om te bedanken aangezien zijn zwager, Rudy Ellis, meer persoonlijke stemmen behaalde en derhalve zijn plaats in de Eilandsraad kon innemen. Hoewel Avelino Cecilia (tweede grootste stemmentrekker na Abraham in 1987) voor zijn zetel in de raad bedankte, zegt Walter Coffie desgevraagd tegenover de Amigoe dat volgens het Kiesreglement toch Cecilia wer als eerste aan de beurt is. Mocht hij wederom

bedanken, dan is de beurt aan ex-minister Franklin Crestian.

Enkele weken geleden, onder invloed van de kritiek dat de PDB-fractie nauwelijks iets van zich liet horen in de Eilandsraad, was er sprake van dat de huidige

raadsleden, Ernesto Melan, Marelva Soliana en José Winklaar, het veld zouden moeten ruimen ten gunste van Crestian, Cecilia en José de Jongh. Zowel Melan als Soliana weigerden daaraan echter hun medewerking te verlenen.

## Stockmarkets - NEWS

| NEW YORK    | PREV.  | 27-08  | FRANKFURT       | PREV.  | 27-08  | AMSTERDAM      | PREV.  | 27-08  |
|-------------|--------|--------|-----------------|--------|--------|----------------|--------|--------|
| DOW JONES   | 2532   | 2611   | DAX INDEX       | 1559   | 1654   | CBS GEN. INDEX | 98.50  | 102.70 |
| AM. BRANDS  | 63.25  | 64.13  | ASKO            | 850.00 | 890.00 | ARM            | 33.60  | 34.40  |
| AM. EXP.    | 23.38  | 24.38  | BASF            | 232.20 | 252.50 | ASOW           | 111.00 | 115.60 |
| AMHEUSER B  | 37.25  | 38.88  | BHW             | 460.00 | 488.00 | AWOLD          | 125.00 | 125.00 |
| AT&T        | 31.63  | 32.13  | COMMERZBANK     | 254.50 | 268.00 | ANEV           | 50.00  | 51.50  |
| BORDEN      | 31.50  | 32.88  | DATINER BENS    | 657.00 | 717.00 | AKSO           | 90.50  | 94.50  |
| CAMPBELL S  | 49.00  | 49.88  | DEUTSCHE BANK   | 663.00 | 693.00 | ANRO           | 65.80  | 69.00  |
| CHRYSLER    | 12.00  | 12.75  | HOECHST         | 229.50 | 245.00 | BOLS           | 172.00 | 175.80 |
| CITICORP    | 17.63  | 18.50  | KAUFHOF         | 552.00 | 580.00 | BUHR.TET.      | 58.00  | 60.20  |
| COCA COLA   | 39.00  | 41.63  | MAN             | 344.00 | 364.00 | DAP            | 23.20  | 25.20  |
| DIGITAL     | 63.13  | 64.00  | PREUSSAG        | 308.00 | 321.50 | DSH            | 92.70  | 96.20  |
| DUPONT      | 35.25  | 36.75  | SIEMENS         | 593.00 | 631.00 | ELSEVIER       | 80.80  | 85.40  |
| EAST. KODAK | 38.88  | 40.25  | VW              | 451.20 | 488.00 | FOKKER         | 40.80  | 43.50  |
| EXXON       | 48.88  | 49.63  |                 |        |        | GIBT BROO.     | 25.80  | 27.70  |
| FORD        | 34.38  | 35.38  |                 |        |        | HAGENMEYER     | 106.50 | 110.80 |
| GEN. ELECT. | 61.50  | 63.50  | LONDON          |        |        | HEINERICH      | 112.00 | 118.00 |
| GEN. MOTORS | 37.13  | 39.00  |                 |        |        | HOOGHOVEN      | 59.40  | 62.10  |
| HEINERICH   | 31.38  | 32.63  | FT-100 INDEX    | 2086   |        | KLM            | 22.90  | 23.90  |
| HOMESTAKE   | 21.88  | 23.75  |                 |        |        | KNP            | 39.50  | 41.80  |
| IBM         | 100.50 | 104.25 | ARGVLL          | 2.25   |        | MEDLOYD        | 49.00  | 52.70  |
| KELLOGG     | 61.63  | 63.00  | BARCLAYS BANK   | 3.44   |        | MHB            | 43.60  | 43.70  |
| MC DONALDS  | 27.50  | 28.25  | BASS            | 10.32  |        | NAT. MED.      | 58.80  | 58.80  |
| MERCK       | 77.38  | 81.00  | BRITISH STEEL   | 1.23   |        | PHILIPS        | 23.90  | 25.20  |
| MINNER.MNG  | 78.13  | 79.25  | BRITISH TEL     | 2.77   |        | ROBECO         | 87.40  | 90.80  |
| MOBIL CORP  | 62.00  | 62.25  | BTR             | 3.53   |        | ROLINDO        | 83.70  | 87.20  |
| NCR         | 58.38  | 59.88  | CADBURY         | 3.08   |        | RORENTO        | 58.80  | 58.90  |
| PFISER      | 67.00  | 69.88  | CABLE & WIRE    | 4.32   |        | RODANCO        | 74.90  | 74.70  |
| P.MORRIS    | 43.13  | 44.75  | GRAND MET       | 5.40   |        | ROYAL DUTCH    | 140.00 | 139.08 |
| QUAKER      | 42.00  | 43.13  | MARKS & SPENCER | 2.22   |        | UNILEVER       | 138.90 | 142.10 |
| SEARS       | 28.00  | 28.75  | REDLAND         | 5.00   |        | VHF STOK       | 44.00  | 48.40  |
| UP JOHN     | 35.63  | 37.25  | TATE & LYLE     | 2.52   |        | VOC            | 36.20  | 38.60  |
| USX         | 31.75  | 32.13  |                 |        |        | VNU            | 82.00  | 87.00  |
| WOOLWORTH   | 25.13  | 26.38  |                 |        |        | WESSAMEN       | 52.90  | 59.90  |
|             |        |        | TOKYO           |        |        |                |        |        |
| GOLD        | 411.50 | 401.50 |                 |        |        |                |        |        |
| SILVER      | 5.19   | 4.85   | NIKKEI DOW IND. | 24165  | 25141  |                |        |        |
| CRUDE OIL   | 31.50  | 26.91  | BRIDGESTONE     | 1180   | 1210   |                |        |        |
| US\$/YEN    | 146.50 | 144.59 | CANON           | 1670   | 1740   | ALCAN          | 21.13  | 21.63  |
| US\$/DMARK  | 1.56   | 1.55   | DAI ICHI KANGYO | 1900   | 1880   | BELL           | 35.13  | 36.63  |
| GBP/US\$    | 1.95   | 1.94   | DAIWA SEC.      | 1040   | 1070   | BANK OF MS     | 13.50  | 13.88  |
| US\$/NLG    | 1.75   | 1.74   | HITACHI         | 1310   | 1360   | CAN. PAC.      | 18.63  | 18.50  |
| ECU/US\$    | 133.87 | 133.87 | HOWDA MOT.      | 1490   | 1550   | INASCO         | 35.50  | 35.60  |
| CAN/US\$    | 88.10  | 87.95  | JAPAN AIRLINES  | 1280   | 1390   | LAIDLAW        | 22.00  | 22.63  |
|             |        |        | NEC             | 1710   | 1780   | MOORE          | 28.38  | 28.75  |
|             |        |        | NOMURA SEC.     | 1610   | 1770   | MORANDA        | 18.25  | 18.25  |
|             |        |        | NIPPON STEEL    | 505    | 517    | PLACER DOME    | 21.25  | 20.00  |
|             |        |        | MAEDA           | 636    | 667    | POWER CORP.    | 14.75  | 14.75  |
|             |        |        | SONY            | 7100   | 7360   | ROYAL BANK     | 21.63  | 21.88  |



**MADURO & CURIEL'S BANK N.V.**  
**INVESTMENT DIVISION**  
For further information call  
Tel: 612991 / 617007



**ZOEKERTJES**  
DINSDAGS EN VRIJDAGS  
tot 10 woorden  
**F. 5,50**  
Elk woord meer  
f. 0,25  
**UITSLUITEND  
A CONTANT!**

**TE KOOP AANGEBODEN  
CURAÇAO**

Z.G.O.H. EN ruime Nissan Bluebird wagon, diesel (zeer weinig), bj. eind 1986. Inlichtingen tel.: 78262.

LADA SAMARA, 19 mnd, 38.000 km, f.6500,-; MT Racing Freestyle fiets. Interesse? Bel 74876 na 16 h.

NO-FROST IJSKAST; gasfornuis m. oven; kasten; houten één-pers.-bedden; banken; groot twee-pers.-bed. Tel.: 82950 na 6 uur.

SUBARU 1600CC, 4 deurs, bouwjaar 1982, prijs f.4.000,-. Seru Mahuma Kaya B-26.

ALS NIEUW een rotan bankstel met dikke losse kussens plus tafel met glasplaat. Inlichtingen tel.: 75325. Asteroïdenweg 20.

TOYOTA CRESSIDA GL, full eq., '83, zeer goede staat, vr.pr. f.9.800,-. Witte de Withlaan 7 (Groot Kwartier).

MAZDA 323 F.4.500,-; eiken zithoek f.950,-; andere huisartikelen. Tel.: 642623.

WEGENS VERTREK: tv Philips Trendset; videorecorder Panasonic. Beide 3 maanden oud, met afstandbediening; 2 conga's merk Meinl. Tel.: 671397 na 5 uur.

INBOEDEL + TOYOTA Starlet. Alles 3 jr oud. Na 18.00 uur: tel.: 80984.

VOLKSWAGEN EN MAO-schoolboeken. Herculesweg 8. Tel.: 79079.

IJSKAST AMANA; stofzuiger; three-in-one stereo-set. Tel.: 78828.

GOEDE CHEVROLET Nova, 6 cylinder, in lijn 4 deurs, 1979, geen schade, geen olievlek of verbruik. Tel. na 18.00 uur: 89616.

**TE KOOP GEVRAAGD  
CURAÇAO**

SUNFISH. TEL.: 601289.

GEVRAAGD TER overname: een sunfish. Tel.: 73070.

AIRCO, 2E hands, 6000 BTU-12.000 BTU. Tel.: 688000.

**KRAFT**

Tip voor Uw boodschappenlijst:

REDUCED CALORIE  
KRAFT  
PANACHE'S CHOICE  
CREAMY  
REDUCED CALORIE DRESSING  
DRESSING

**TE HUUR:**  
nst. Rooseveltweg 120  
**LOKALITEIT**  
geschikt voor dokterspraktijk, etc.  
Brieven onder letter W, aan het bureau van dit blad, Curacao.

**DIVERSEN  
CURAÇAO**

GEZOCHT: OPPASHUIS voor Ned. zakenechtpaar zonder kinderen voor de periode begin december. Tel.: 613479.

**TE KOOP AANGEBODEN  
ARUBA**

BAMBOO BAR (klein) f.350,-; 2 formica etalagekasten f.750,-. Te bevragen tel.: 25667 voor 8.00 a.m., 37765 na 8.00 p.m.

PAS GERENOVEERD woonhuis, 3 slaapkamers, 2 badkamers. Trupiaalstraat 5. Tel.: 35328.

3-2 ZITSBANK F.400,-. Tel.: 41262/37687.

**VS STUDIO**  
MADE IN U.S.A. BY YOUNGSTUFF

\* de leukste combinaties  
\* laag geprijsd  
\* maten 16 t/m 24

Kom gauw langs bij:

**PENHA**  
**PENHA LADIES BOUTIQUE**  
in de Heerenstraat.

**TE KOOP GEVRAAGD  
ARUBA**

EEN KLEINE 2e hands pickup of auto. Tel.: 22750 na 6 uur.

**DIVERSEN  
ARUBA**

VERLOREN OP Aruba: gouden trouwring met inscriptie 'Ans 1-1-68/26-11-69'. Beloning US\$ 100 voor de vinder. Contact Bonaire: 07-8702.

**LEI PA TUR**  
KANTOOR VOOR  
RECHTSHULP  
Fokkerweg 7  
Tel.: 618377

**GOED  
NIEUWSLIJN**  
Bel: 689590

**CLIMA CARS**

AUTO AIRCONDITIONING  
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

**TE KOOP**  
(wegens vertrek)  
**Suzuki Samurai JEEP**  
(Hardtop), 4 maanden oud. 7000 km. nog als nieuw. Vraagprijs: f. 16.500,-. Financiering mogelijk.  
Tel.: 54316

Wij zoeken een  
**JONGEDAME**  
voor lichte administratieve werkzaamheden en assisteren met cosmetica verkoop.  
Vereisten:  
— moet in bezit zijn van eigen auto voor buitenwerkzaamheden  
— type-diploma  
— 4 Mavo  
Persoonlijk solliciteren:  
**SKIN CARE INSTITUTE CARIE**  
Kaja Toni Kunchi 34, na 6 p.m.

**TE KOOP  
GEVRAAGD  
WOONHUIS**

3/4 slp.k., 2 badk. Bij voorkeur Emmastad, Mahaai en omgeving

Tel.: 612611

**Speciale 3-daagse  
MAKE-UP TRAINING**

toegepast op de juist toepassing van kleuren volgens het internationale kleurenprogramma  
— kennis over kleuren en uiterlijk  
— zekerheid in het omgaan met make-up en kleuren  
— laatste mode 1990 - 1991 (Italië)  
Datum: 3 - 5 - 6 september 1990.  
Sluiting inschrijving + betalingsdatum 31 augustus 1990.  
Tel.: 616373-614690

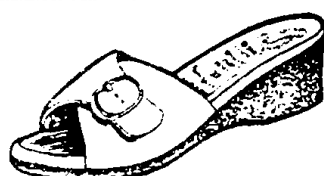
**GEHEIM EN VERTROUWELIJK**

**Brokx Shoes & Leatherware**

Nieuwe zending  
"Wörishofer"  
Natuurform Voetbed  
Sandalen

Wij accepteren ook credit-bonnen

Winkelc. Colon - Rio Canario - Fokkerweg



**GEVRAAGD**  
voor  
**Botica Mampuritu**  
**1 apothekers-**  
**assistent (m/v)**

Gelieve contact op te nemen met:  
drs. C. Racamy,  
Apotheker,  
telnr.: 674475

**MET SPOED  
HUURHUIS  
GEZOCHT**

± f.1000,- per maand.  
Voor Nederlands echtpaar.  
Beloning!  
Bel: 55676 of 674422.

**FOR SALE**  
**Toyota Crown**  
**Super Saloon**  
**'85 f. 18.500,-**  
**top condition**  
**Ask for Andrew**  
**370615/78332**

**TE HUUR  
HUIS**  
**te Tera Cora**  
Voor informatie:  
Tel. 614288  
(kantooruren)

**INGENIEURSBUREAU** vraagt te huur een representatieve

**DIREKTIEWONING**  
met min. 2 slaapkamers

centraal gelegen, in rustige buurt.  
Hoge huur geen bezwaar.

Tel.: 611766  
Fax: 613506.

De wetgeving vermeldt **veiligheidsregels** voor de aanleg van Uw elektrische installatie.

Onze **elektro monteurs** zijn ervan op de hoogte

Tel.: 78961

**Neem een besluit**  
Kies  
**VOORUIT**

Ledaweg 55 - Curaçao



Zoekt U  
**IETS SPECIAALS**  
tegen een redelijke prijs.  
Voor elke gelegenheid hebben wij iets voor U. Kom langs.  
Open: maandag 14.00 - 18.00  
Dinsdag t/m zaterdag 8.00 - 12.00 - 14.00 - 18.00.



Manhattan  
STORE Trompstraat z'n  
Naniestraat 3 (O.)

Als U aan een mooie

**SCHOEN**

denkt in mooie modekleuren,  
denkt U automatisch aan:

**KEN ROBERTS**

Fokkerweg 46-D

zeer exclusief.

Diverse modellen  
**ZONNESCHERMEN**  
met optrekbaar aluminium frame en kleur-echt doek in vele moderne designs.

**UEM**  
ZONWERING  
Centro Comercial Antilla 4  
Tel.: 74815 Fax 371969

Wij hebben voor onze uitbreiding nodig:

**SCHOONHEIDSSPECIALISTE  
ALL-ROUND  
PEDICURISTE  
MASSEUSE**

Gelieve persoonlijk te solliciteren  
Kaja Toni Kunchi 34  
Skin Care Institute Carie  
of  
Velpstraat 4  
Complete Skin  
Care Clinic

**GRATIS  
BEDRUKKING  
NIEUW**

**PARKER**

Rollerbal, jotter ballpoint, ballpoint of vulpen.

**PARKER**

Een elegante en klassieke pen met Uw logo of naam erin gegraveerd (max. 20 letters of tekens). In verschillende kleuren en modellen.

**Sun Import/Export**  
Show Room I.23 en I.24 - I.T.C.-gebouw,  
Tel.: 636212, Curaçao

**Wij zitten midden in de regentijd.**

Bel ons vlug op voor een dak-inspectie. Mocht U problemen hebben met lekages, plafond, nieuw dak aanbrengen of Uw dak of huis schilderen. Dit en nog veel meer kunnen wij voor U doen.

**Eagle Roofing & Painting**

Tel.: 290866



**TE KOOP: wegens overcomplete**

**1 Stereo Videorecorder JVC HR-D225U**  
remote control **Fl. 475,-**

**1 Videocamera 8mm "Sony"**  
Autofocus **Fl. 1000,-**

**1 Cassettedeck "AIWA"**  
Dolby b & c **Fl. 250,-**



N.V.

Arikokweg 18a - Tel.: 61.61.02.

**TE HUUR**

**240 M2 KANTOORRUIMTE**  
**100 M2 ARCHIEFRUIMTE**

Ingang Wilhelminaplein, t.o. het stadhuis.  
Binnenkort opleverbaar. f. 4.500 per maand.



Int.

Trompetbloemweg 28  
Telefoon 75655  
FAX 371300

Service is our Business

**Nos tin mester di Magazijnbediende**

*Bo a kaba Skol Tekniko òf Mavo?*  
*I bo tin gana di traha?*

Wèl, si bo ta fuerte i di bon boluntat, akudí na,

**MOSAICO**  
**ERIEWEG # 7**  
**ZEELANDIA.**

**interieur-o-teek**

importeur van inrichtingsmaterialen  
en stofferingen

pliegstoffen van besouw StuttgarterGardinen

**SUMMER HOLIDAY SPECIALS**

Are you looking for first quality curtain- and upholstery fabrics, bedspreads, tablecloths and more? We have cut pieces of the best available.

Take the opportunity to admire the new **FRANKFURT-COLLECTION** of '90-'91 from our wellknow houses in Europe.

Stop by our showroom **Interieur-O-Teek** at the Rozenweg 4A (corner Laliweg) in Mahaai, open daily from 7.30-12.00/13.30-17.00, and from now on, also on Saturdays from 9.00-12.30.  
Our telephone number is 76707.

**IMMEDIATE EMPLOYMENT**

Offshore company is looking for a young man for it's computer department.

Requirements:

- Minimum level of education  
High School (Mavo/Havo)
- Experience with I.B.M./PC
- Experience with Lotus 123

For information & appointment  
Tel: 370171 / 370168

**SIS** Solution for Training and Support Inc.  
Sub-division of DMS-Group

**Organiseert**

**Kursus Systeem Beheer**

- kursushoud**
- Hard-disk management
  - Low Formatting, HI-Formatting, creatie van partitie op hard-disk
  - Installeren van programma's op een hard-disk
  - Installatie van systeem drivers
  - Gebruik van Utility/Diagnostic programma's

• Duur: 16 uur Tijd: 8:00 - 10:00 pm  
• Data: Sepetember 4, 6, 11, 13, 18, 20, 25, 27

Voor inlichting en inschrijvingen  
Solution for Training and Support Inc.,  
Mamayaweg # 4, Tels. 618955 / 618957 Faxnr. 615859